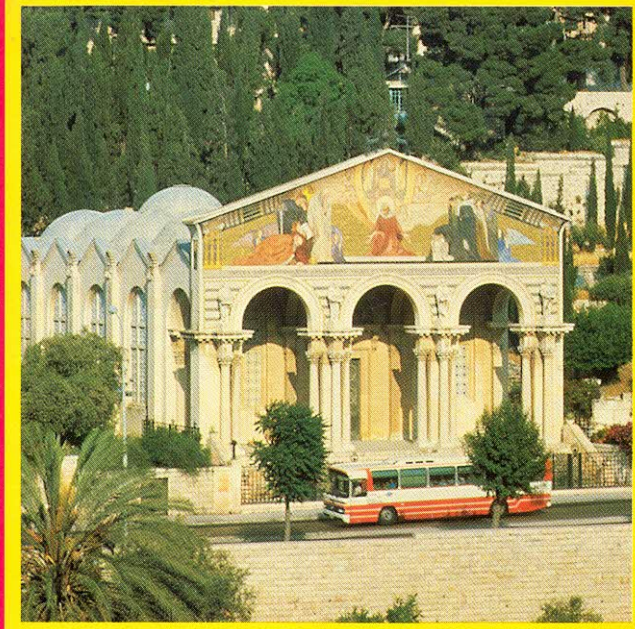
İBRANİCE
KONUŞMA KILAVUZU



engin

Mehmet Hengirmen

İBRANİCE

KONUŞMA KILAVUZU

Mehmet Hengirmen

Çeviri

Richard C. Dietrich

engin

Her Hakkı Saklıdır. Kopye Edilemez.
All rights reserved. Cannot be copied.

engin

ISBN : 975 - 7287 - 62 - 8

Engin Yayınevi : Selanik Cad. 28/6
066650 Kızılay / ANKARA
Tel : (0-312) 419 49 20 - 21
Fax : (0-312) 419 49 22
Basım Tarihi : Ocak 1996
Basın Yeri : Rekmay Ltd.

İÇİNDEKİLER

Önsöz 7
Genel İfadeler 18-20

Selamlaşma 20
Tanışma 21-23
Tanıştırma 23-24
Meslek 24-25
Öğrenim Durumu 26-27
Genel Sorular 28-31
Birşey Rica Etmek 32
İyi Dilekte Bulunmak 33
Üzüntü Bildirmek 34
Özür Dileme 34
Günler, Aylar, Mevsimler 34-35
Özel Günler ve Bayramlar 36
Sayılar 37-38



Zaman Belirtme, Saat 38-45
Hava Durumu 46-48
Sınırda 49-51
Gümrükte 51-52
Para Bozdurma 52-53
Bagaj Taşıtma 53-55
Şehre Gidiş 55
Kalacak Yer 56-57
Otelde 57-61
Otelde Kahvaltı 61-63
Otel Personeliyle Konuşmalar 63-64
Şikayetler 65-66
Otelden Ayrılış 66-67
Kamp 68-70



Lokantaya Gidiş 70-72
Lokantada 72-74
Hesap 74
Menü 75-80
Bankada 81-84
Büfede, Kitapçıda 84-85
Mağaza ve Dükkan Çeşitleri 86-87
Giyim Mağazasında 87-89
İade Etme, Değiştirme 90



Ayakkabı Mağazasında 91-92
Fotoğrafçıda 93-95
Gözlükçüde 95-96
Saatçide 97
Kuyumcuda 97-98
Kuru Temizlemecide 99



Kuaförde 99-101
Berberde 102-103
Kırtasiye Eşyaları 103-104
Gıda Maddeleri 104-106
Parfümeri 107-108



Postanede 108-113
Ziyaret 113-115
Veda, Ayrılma 115-116
Seyahat Acentasında 116-117
Havaalanında 117-118
Uçakta 119





Gemide, Vapurda 120-122
İstasyonda 123
Trende 124-126
Otobüste 127-129
Turizm Bürosunda 129-130
Yol sorma 131



Şehir Turu 132-135
Kilisede 135-136
Camide 137
Sinema, Tiyatro 138-139
Opera, Bale, Konser 140
Gece Kulübü, Gazino 141
Dans, Arkadaşlık 142-144
Santranç, Kâğıt Oyunları 144-145



Spor 146-148
Yüzme Havuzu, Plaj 148-150
Arabayla Yolculuk 150-152
Benzincide 153-154
Park Etme 154-155
Yolda Arıza 156-157
Tamirhanede 157-162
Bir Kaza 163-164





Araba Kiralama 165
Trafik İşaretleri 166-168
Doktor Çağırma 169
Doktorda 170-177
Vücut Kısımları 177-179
Hastalıkları 179-180
Dişçide 180-182
Eczanede 183-185
Poliste 186-187
Sözlük 188-211
Alfabetik Dizin 212-213





ÖNSÖZ

Tatilinizde İsrail'e gitmek istiyorsanız veya iş için İsrail'e gitmeniz gerekiyorsa, ama İbranice bilmiyorsanız elinizdeki bu rehber kitap yolculukta ve günlük yaşamda size gerekli bütün kelimeleri telâffuzları ile beraber sunacak ve diyalogları da açıklamalarıyla verecektir.

Bu kitabı benzer diğer kitaplardan ayıran en önemli fark kısa diyaloglar içermesidir. Örneğin, bir otelin veya lokantanın nerede olduğunu sormak istiyorsanız, bu durumda birine soru sormanız ve cevaplarını anlamanız gerekiyor. Bu nedenle kitabımızda yer verdiğimiz diyaloglar size çok faydalı bir rehber olacaktır.

İbranice'nin Türkler için en zor tarafı grameri ve telâffuzudur. Telâffuz sorununu çözümlemek için kitabımızda çok basit ve anlaşılır bir fonetik kullanılarak tüm İbranice cümle ve kelimelerin telâffuzu verilmiştir.

Muhakkak ki Türkçe'nin grameri İbranice'den farklıdır, çünkü, bildiğiniz gibi, İbranice farklı bir dil ailesine aittir. Onun için, rehber kitabımızda İbranice ve grameri hakkında kısa bir bilgi verilmiştir.

REHBER KİTABIN KULLANILIŞI

Bazı rehber kitaplarda cümleler eksik olarak verilerek okuyucudan bu eksik cümlelerin tamamlanması istenmektedir. Ancak kitabı kullanan kişi, bu boşluklara hangi İbranice kelimenin geleceğini bilmeyebilir. Bu nedenle bu kitapta verilen cümlelerde değişebilecek kelimeler mavi olarak basılmıştır.

Ben 1962'de doğdum.
Noladti beşnat élef teşa me'ot şişim ve ştáyyim.
. נולדתי בשנת אלף תשע מאות ששים ושתים

Otel nerede?
Eyfo ha-malon?
? איפה המלון

Postane'ye nasıl gidebilirim?
Eykh ani magía limisrad ha-dó'ar?
? איך אני מגיע למשרד הדואר

Diyaloglarda İbranice ifadeleri uygun bir biçimde bulabilirsiniz. Ayrıca konuşma için gerekli tüm kelimeler "**Konu ile İlgili Kelimeler**" ve "**Konu ile İlgili Cümleler**" başlıkları altında söz konusu konuyla ilgili diyalogların sonlarına eklenmiştir.

İbranice'de bazı kelimelerin eril ve dişil alternatifleri vardır. Kitapcığımızda böyle kelimelerin dişil alternatifleri bölümden sonra verilmiştir. Örneğin:

eş	ba'al / işa	בעל / אשה
öğretmen	more / mora	מורה

Bu rehber kitapta Türkçe daha koyu, İbranice kelimeler ve cümleler ise biraz daha açık basılmıştır. Konuşma sırasında bir cümleyi anlamakta güçlük çekiyorsanız, konuştuğunuz kişiye cümleyi kitaptan gösterebilirsiniz. Kitabın sonunda yer alan ve güncel hayatta kullanılan kelimeleri kapsayan Türkçe'den İbranice'ye küçük sözlük, sizlere büyük yarar sağlayacaktır.

Söz konusu kitapçığın size yararlı olacağı inancıyla şimdiden İsrail'de çok güzel günler geçirmenizi dileriz.

İBRANİCE HAKKINDA AÇIKLAMALAR

Alfabe Ha-Alef-beyt (האלף-בית)

İbranice alfabesi 22 harften oluşur. Ama İbranice, Türkçe'nin aksine sağdan sola yazılır.

Harfler	El Yazısı	Okunuş	Türkçe
א	𝔄	álef	Ünlü gösteren işâret - a, e, i, o, u ünlüleri için
ב	𝔅	beyt	b, v
ג	𝔊	gímel	g
ד	𝔇	dálet	d
ה	𝔥	he	h
ו	𝔦	vav	v, o, u
ז	𝔷	záyin	z
ח	𝔥	khet	kh - Almanca ach kelimesindeki ch gibi
ט	𝔱	tet	t
י	𝔦	yod, yud	y, i, e
כ / ך*	𝔎 / 𝔨	kaf	k, kh *Kelimenin sonunda kullanılış şekli.
ל	𝔩	lámed	l
מ / ם*	𝔐 / 𝔪	mem	m *Kelimenin sonunda kullanılış şekli.
נ / ן*	𝔑 / 𝔫	nun	n *Kelimenin sonunda kullanılış şekli.
ס	𝔒	sámekh	s
ע	𝔬	áyin	Ünlü gösteren işâret - a, e, i, o, u ünlüleri için
פ / ף*	𝔓 / 𝔭	pe	p, f *Kelimenin sonunda kullanılış şekli.
צ / ץ*	𝔓 / 𝔷	tsáde	ts *Kelimenin sonunda kullanılış şekli.
ק	𝔔	kof, kuf	k
ר	𝔯	reyş	r
ש	𝔖	şin (nadiren sin)	ş (nadiren s)
ת	𝔗	tav	t

Yabancı kelimelerde kullanılan özel harfler:

ג׳	צ׳	c
ד׳	ת׳	İngilizce this kelimesindeki th gibi
ז׳	ג׳	j
צ׳	ש׳	ç
ת׳	ת	İngilizce think kelimesindeki th gibi

A, E, İ, O ve U ünlüleri ve ay ve ey çift ünlülerinin telaffuzu Türkçe gibidir. Ama genellikle İbranice'de ünlüler yazılmaz.

Vurgu genel olarak son hecededir. Vurgunun son hecede olmadığı durumlarda vurgu (´) işaretiyle gösterilir. Örneğin, gadol kelimesinin vurgusu son hecededir ama kélev kelimesinin vurgusu birinci hecededir.

B. İsimlerde Cins ve Sayı: İbranice, Arapça gibi, Sami dilleri ailesindendir. Ve Arapça gibi, isimler cins bakımından eril veya dişil, sayı bakımından tekil veya çoğul olabilirler.

Eril cinsten olan isimler tekilde genellikle sessiz ile biter:
kélev כלב = köpek sépher ספר = kitap
kheşbon חשבון = hesap tsipor ציפור = kuş
Eril cinsten isimler çoğulda, -im eki alırlar:
klavim כלבים = köpekler
sefarim ספרים = kitaplar
kheşbonim חשבונים = hesaplar
tsiporim ציפורים = kuşlar

Dişil cinsten isimler tekilde -a,-at, -it veya -ut ile biterler:
mora מורה = kadın öğretmen
tabakhat טבחת = kadın aşçı
mekhonit מכונית = araba
khanut חנות = dükkân

Dişil isimler çoğulda -ot veya -yot eki alırlar:
morot מורות = kadın öğretmenler
tabakhot טבחות = kadın aşçılar
mekhoniyot מכוניות = arabalar
khanuyot חנויות = dükkânlar

C. Belirli Tanımlık: Belirli tanımlık ha- (ה) erkek ve dişi cins, tekil ve çoğul isimler için değişmeden kullanılır ve kelimenin başına eklenir:

ha-tsipor הציפור	ha-mora המורה
ha-tsiporim הציפורים	ha-morot המורות

Belirli tanımlık İbranice'de İngilizce'deki the gibi kullanılmaktadır.

D. Sıfatlar: Sıfatların eril veya dişil, tekil veya çoğul şekilleri vardır. Genel olarak niteledikleri kelimenin cins ve sayısıyla uyum sağlarlar:

Tekil eril:	bir küçük oğlan	yéled katan	ילד קטן
	küçük oğlan	ha-yéled ha-katan	הילד הקטן
Tekil dişil:	bir küçük kız	yalda ketana	ילדה קטנה
	küçük kız	ha-yalda ha-ketana	הילדה הקטנה
Çoğul eril:	küçük oğlanlar	yeladim ketanim	ילדים קטנים
	küçük oğlanlar	ha-yeladim ha-ketanim	הילדים הקטנים
Çoğul dişil:	küçük kızlar	yaldot ketanot	ילדות קטנות
	küçük kızlar	ha-yaldot ha-ketanot	הילדות הקטנות

Derecesiz hal:

(herhangi) küçük oğlan	yéled katan	ילד קטן
küçük bir oğlan	ha-yéled ha-katan	הילד הקטן

E. Kıyaslama: Sıfatlar öyle oluşur:

büyük	gadol	גדול
çok büyük	gadol me'od	גדול מאוד
daha büyük	yoter gadol	יותר גדול
en büyük	ha-gadol beyoter	הגדול ביותר

Örneğin "para," késef כסף kelimesinin kıyaslaması şu şekilde oluşur:

çok para	harbe késef	הרבה כסף
daha para	yoter késef	יותר כסף
en çok para	ha-yoter késef	היותר כסף

F. İsmin Halleri: İsmin halleri İbranice'de ekler veya örnekler ile gösterilmiştir.

Yalın Hal: sépher ספר kitap

-i Hali: Yalın hal gibi veya et ha- (את ה-) + isim:
sépher veya et ha-sépher* ספר veya את הספר kitabı

*Et (את) kelimesinden sonra gelen kelimenin ha- (- ה) ile başlaması gerekiyor.

Örneğin:

Ra'íti séfer.	.ראיתי ספר	Bir kitap gördüm.
Ra'íti et ha-séfer.	.ראיתי את הספר	Kitabı gördüm.

-e Hali: El (אל) veya le- (-ל) ile isim:

leséfer לספר = kitaba veya el ha-báyit אל הבית = eve

Le- ile ha- birleşirken la- olur. Örneğin:

lebáyit	לבית	(herhangi) bir eve
labáyit	לבית	eve

-de Hali:Be (-ב) ile isim:

beséfer	בספר	kitapta

Be- ile ha- birleşirken ba- olur. Örneğin:

bebáyit	בבית	(herhangi) bir evde
babáyit	בבית	evde

-den Hali: Min (מן) veya me- (-מ)ile isim:

meséfer veya min séfer מספר veya מן ספר kitaptan

G. Şahıs Zamirleri:

ani	אני	ben
ata	אתה	sen (eril)
at	את	sen (dişil)
hu	הוא	o (eril)
hi	היא	o (dişil)
anákhnu / ánu	אנחנו / אנו	biz
atem	אתם	siz (eril çoğul)
aten	אתן	siz (dişil çoğul)
hem	הם	onlar (eril)
hen	הן	onlar (dişil)

Sonek olan şahıs zamirleri:

-i	-י	ben	-nu	-נו	biz
-kha	-ך	sen (eril)	-khem	-כם	siz (eril çoğul)
-ekh	-ך	sen (dişil)	-khen	-כן	siz (dişil çoğul)
-o	-ו	o (eril)	-hem	-הם	onlar (eril)
-a	-ה	o (dişil)	-hen	-הן	onlar (dişil)

-i hali:

oti	אותי	beni
otkha	אותך	seni (eril)
otakh	אותך	seni (dişil)
oto	אותו	onu (eril)
ota	אותה	onu (dişil)
otánu	אותנו	bizi
etkhem	אתכם	sizi (eril çoğul)
etkhen	אתכן	sizi (dişil çoğul)
otam	אותם	onları (eril)
otan	אותן	onları (dişil)

-e hali:

elay / li	לי / אליי	bana
eyléka / lekha	לך / אלייך	sana (eril)
eláyyikh / lakh	לך / אלייך	sana (dişil)
eylav / lo	לו / אליו	ona (eril)
eyléha / la	לה / אליה	ona (dişil)
eyléynu / lánu	לנו / אלינו	bize
aléykhem / lakhem	לכם / אליכם	size (eril çoğul)
aléykhen / lakhen	לכן / אליכן	size (dişil çoğul)
aléyhem / lahem	להם / אליהם	onlara (eril)
aléyhen / lahen	להן / אליהן	onlara (dişil)

-de hali:

bi	בי	bende
bekha	בך	sende (eril)
bakh	בך	sende (dişil)
bo	בו	onda (eril)
ba	בה	onda (dişil)
bánu	בנו	bizde
bakhem	בכם	sizde (eril çoğul)
bakhen	בכן	sizde (dişil çoğul)
bahem	בהם	onlarda (eril)
bahen	בהן	onlarda (dişil)

-den hali:

miméni	ממני	benden
mimkha	ממך	senden (eril)
miméykh	ממך	senden (dişil)
miménu	ממנו	ondan (eril)
miména	ממנה	ondan (dişil)
miménu	ממנו	bizden
mimkhem	ממכם	sizden (eril çoğul)
mimkhen	ממכן	sizden (dişil çoğul)
meyhem	מהם	onlardan (eril)
meyhen	מהן	onlardan (dişil)

İbranice'de mülkiyet sıfatları iki şekilde kullanılır. Birinci şekli şahıs zamirlerinin isme eklenmesiyle oluşur. İkinci şekli ise şel של kelimesi ve şahıs zamirlerinin isme eklenmesiyle oluşur. Diğer sıfatlar gibi mülkiyet sıfatları da eklendikleri isme cins ve sayı bakımından uyum gösterirler. Örneğin:

Tekil:

talmidi	תלמידי	veya
talmid şeli	תלמיד שלי	benim öğrencim
talmidkha	תלמידך	veya
talmid şelkha	תלמיד שלך	senin (eril) öğrencin
talmidékh	תלמידך	veya
talmid şelakh	תלמיד שלך	senin (dişil) öğrencin
talmido	תלמידו	veya
talmid şelo	תלמיד שלו	onun (eril) öğrencisi
talmida	תלמידה	veya
talmid şela	תלמיד שלה	onun (dişil) öğrencisi
talmidénu	תלמידנו	veya
talmid şelánu	תלמיד שלנו	bizim öğrencimiz
talmidkhem	תלמידכם	veya
talmid şelakhem	תלמיד שלכם	sizin (eril) öğrenciniz
talmidkhen	תלמידכן	veya
talmid şelakhen	תלמיד שלכן	sizin (dişil) öğrenciniz
talmidam	תלמידם	veya
talmid şelahem	תלמיד שלהם	onların (eril) öğrencisi
talmidan	תלמידן	veya
talmid şelahen	תלמיד שלהן	onların (dişil) öğrencisi

Çoğul:

talmiday	תלמידיי	veya
talmidim şeli	תלמידים שלי	benim öğrencilerim
talmidékha	תלמידיך	veya
talmidim şelkha	תלמידים שלך	senin (eril) öğrencilerin
talmidáykh	תלמידיך	veya
talmidim şelakh	תלמידים שלך	senin (dişil) öğrencilerin
talmidav	תלמידיו	veya
talmidim şelo	תלמידים שלו	onun (eril) öğrencileri
talmidéha	תלמידיה	veya
talmidim şela	תלמידים שלה	onun (dişil) öğrencileri
tamidéynu	תלמידינו	veya
talmidim şelánu	תלמידים שלנו	bizim öğrencilerimiz
talmidékhem	תלמידיכם	veya
talmidim şelakhem	תלמידים שלכם	sizin (eril) öğrencileriniz
talmidékhen	תלמידיכן	veya
talmidim şelakhen	תלמידים שלכן	sizin (dişil) öğrencileriniz
talmidéhem	תלמידיהם	veya
talmidim şelahem	תלמידים שלהם	onların (eril) öğrencileri
talmidéhen	תלמידיהן	veya
talmidim şelahen	תלמידים שלהן	onların (dişil) öğrencileri

"H" harfiyle biten dişil isimlerde, bu "h" harfi "t" harfine çevrilip, son ek şahıs zamiri eklenir. Örneğin, "kız öğrencisi" תלמידה talmida, ama "kız öğrencim" תלמידתי, talmidati olur, v.s.

H. Olmak Fiili: "Olmak" fiili şimdiki zamanda kullanılmaz, sadece geçmiş ve gelecek zamanlarda kullanılır. Şimdiki zamanda yalnız şahıs zamiri ile isim kullanılır. Türkçe'deki "var" kelimesinin kullanışı gibi İbranice'de de yeş יש kelimesi kullanılır. Örneğin:

Bu kitaptır.	Ze sépher.	.זה ספר
Bu kızdır.	Zot yalda.	.זאת ילדה
Ben öğrenciyim.	Ani talmid.	.אני תלמיד
	Ani talmida. (dişil)	.אני תלמידה
Bu kitaptı.	Ze hayya sépher.	.זה היה ספר
Bu kızdı.	Zot hayta yalda.	.זאת היתה ילדה
Ben öğrenciydim.	Hayyíti talmid.	.הייתי תלמיד
	Hayyíti talmida. (dişil)	.הייתי תלמידה
Bu kitap olacak.	Ze yihye sépher.	.זה יהיה ספר
Bu kız olacak.	Zot tihye yalda.	.זאת תהיה ילדה
Ben öğrenci olacağım.	Ehye talmid.	.אהיה תלמיד
	Ehye talmida. (dişil)	.אהיה תלמידה
Kitap var.	Yeş sépher.	.יש ספר
Kız var.	Yeş yalda.	.יש ילדה

Geçmiş zamanı:

hayyíti	הייתי	ben idim
hayita	היית	sen idin (eril)
hayit	היית	sen idin (dişil)
hayya	היה	o idi (eril)
hayta	היתה	o idi (dişil)
hayyínu	היינו	biz idik
hayyítem	הייתם	siz idiniz (eril çoğul)
hayyíten	הייתן	siz idiniz (dişil çoğul)
hayyu	היו	onlar idi (eril ve dişil)

Gelecek zamanı:

ehye	אהיה	olacağım
nihye	נהיה	olacağız
tihye	תהיה	olacaksın(eril)
tihyu	תהיו	olacaksınız (çoğul)
tihyi	תהיי	olacaksın (dişil)
yihyu	יהיו	olacaklar
yihye	יהיה	olacak (eril)
tihye	תהיה	olacak (dişil)

I. Sahip Olmak: Şimdiki zamanda sahiplik eki isimden önce yeş le- ile sonek şahıs zamirlerinden oluşur. Geçmiş ve gelecek zamanlarda sahiplik eki isimden önce "olmak" fiili ve le- ile sonek şahıs zamirlerinden oluşur. Örneğin:

Kitabım var.	Yeş li séfer.	.יש לי ספר
Kitabım vardı.	Hayya li séfer.	.היה לי ספר
Kitabım olacak.	Yihye li séfer.	.יהיה לי ספר
Kitabın (eril) var.	Yeş lekha séfer.	.יש לך ספר

J. Fiil Çekimleri: İbranice fiiller üç harfli kökten oluşur ve bu köklerin sekiz ayrı çeşidi vardır. Genel olarak şimdiki zamanda fiiller sadece cins (eril veya dişil) ve sayı (tekil veya çoğul) takısı alırlar. Geçmiş ve gelecek zamanlarda fiiller cins, sayı ve kişi takıları alırlar. Örnek olarak katav כתב (yazmak) fiili alınmıştır:

Şimdiki zaman:

Eril

Ben yazarım.	Ani kotev.	.אני כותב
Sen yazarsın.	Ata kotev.	.אתה כותב
O yazar.	Hu kotev.	.הוא כותב
Biz yazarız.	Anákhnu kotvim.	.אנחנו כותבים
Siz yazarsınız.	Atem kotvim.	.אתם כותבים
Onlar yazarlar.	Hem kotvim.	.הם כותבים

Dişil

Ben yazarım.	Ani kotévet.	.אני כותבת
Sen yazarsın.	At kotévet.	.את כותבת
O yazar.	Hi kotévet.	.היא כותבת
Biz yazarız	Anákhnu kotvot.	.אנחנו כותבות
Siz yazarsınız.	Aten kotvot.	.אתן כותבות
Onlar yazarlar.	Hen kotvot.	.הן כותבות

Geçmiş zaman:

Yazdım.	Katávti.	.כתבתי
Yazdın (eril).	Katávta.	.כתבת
Yazdın (dişil).	Katavt.	.כתבת
Yazdı (eril).	Katav.	.כתב
Yazdı (dişil).	Katva.	.כתבה
Yazdık.	Katávnu.	.כתבנו
Yazdınız (eril çoğul).	Katavtem.	.כתבתם
Yazdınız (dişil çoğul).	Katavten	.כתבתן
Yazdılar (eril ve dişil).	Katvu.	.כתבו

Gelecek zaman:

Yazacağım.	Ekhtov.	.אכתוב
Yazacaksın (eril).	Tikhtov.	.תכתוב
Yazacaksın (dişil).	Tikhtevi.	.תכתבי
Yazacak (eril).	Yikhtov.	.יכתוב
Yazacak (dişil).	Tikhtov.	.תכתוב
Yazacağız.	Nikhtov.	.נכתוב
Yazacaksınız (eril ve dişil çoğul).	Tikhtevu.	.תכתבו
Yazacaklar (eril ve dişil).	Yikhtevu.	.יכתבו

K. Olumsuzluk eki: Türkçe'de fiillerinle kullanılan olumsuzluk eki "-ma-" yerine bütün İbranice fiillerden önce lo לא kelimesi kullanılır.

Örneğin:

Yazmam / Yazmıyorum.	Ani lo kotev.	.אני לא כותב
Yazmadık.	Lo katávnu.	.לא כתבנו
Yazmıyacak (eril).	Lo yikhtov.	.לא יכתוב

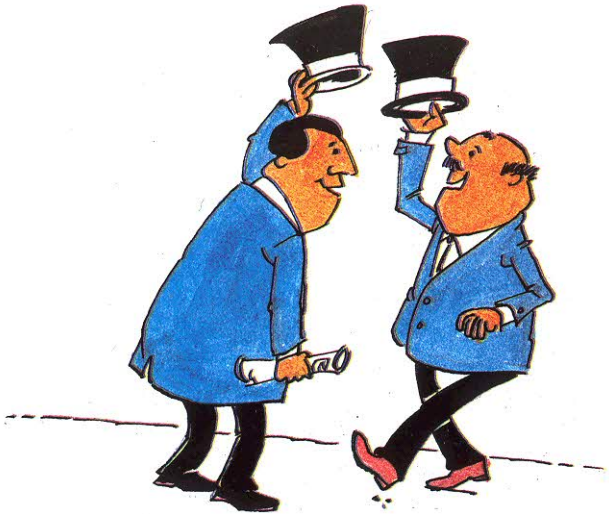
Türkçe "değil" kelimesinin yerine tekrar lo al kelimesi kullanılır. Örneğin:

Bu kitap değil.	Ze lo séfer.	.זה לא ספר
Bu kız değil.	Zot lo yalda.	.זאת לא ילדה

Türkçe "yok" kelimesinin yerine İbranice'de eyn אין kelimesi kullanılır.

Örneğin:

Kitap yok.	Eyn séfer.	.אין ספר
Kitaplar yok.	Eyn sefarim.	.אין ספרים
Kız yok.	Eyn yalda.	.אין ילדה
Kızlar yok.	Eyn yaldot.	.אין ילדות



Genel İfadeler	Peniyot yom yomiot	פניות יום יומיות
Merhaba.	Şalom.	שלום.
Günaydın.	Bóker tov.	בוקר טוב.
İyi günler.	Şalom.	שלום.
İyi akşamlar.	Érev tov.	ערב טוב.
İyi geceler.	Láyla tov.	לילה טוב.
Teşekkür ederim.	Toda raba.	תודה רבה.
Bir şey değil.	Al lo davar.	על לא דבר.
Nasılsınız?	Ma şlomkha? / şlomeykh?	מה שלומך ?

Teşekkür ederim, iyiyim.	Şlomi tov, toda.	שלומי טוב , תודה.
Evet	Ken	כן
Hayır	Lo	לא
Hanım	Gevéret	גברת
Bey	Adon	אדון
Lütfen	Bevakaşa	בבקשה
Acıktım	Ani ra'ev / ra'eva.	אני רעב / רעבה.
Susadım	Ani tsame / tsame'a.	אני צמא / צמאה.
Kayboldum	İbádti et darkhi.	איבדתי דרכי.
Tamam	Beséder	בסדר
Önemli	Khaşuv	חשוב
Acele	Mhira	מהירה
İmdat!	Hatsilu!	הצילו!
Hoş geldiniz.	Brukhim ha-baim.	ברוכים הבאים.
Hoş bulduk.	Toda.	תודה.
Allah'a ısmarladık	Lehitraot.	להתראות.
Güle güle.	Lehitraot.	להתראות.
Anlıyorum.	Ani mevin / mevina.	אני מבין/מבינה.
Anlamıyorum	Ani lo mevin/mevina.	אנילא מבין/מבינה.
Biliyorum.	Ani yodéa / yodá'at.	אני יודע/יודעת.
Bilmiyorum.	Ani lo yodéa / yodá'at.	אנילא יודע/יודעת.
İstiyorum.	Ani rotse / rotsa	אני רוצה.
İstemiyorum.	Ani lo rotse / lo rotsa	אני לא רוצה.
Lütfen, yardım edin.	Bevakaşa, ten / tni / tnu li ezra.	בבקשה תן/ תני/תנו לי עזרה.
Dün	Etmol	אתמול
Bugün	Ha-yom	היום
Yarın	Makhar	מחר
Sabah	Bóker	בוקר
Öğle	Tsohoráyyim	צהריים
Akşam	Érev	ערב
Gece	Láyla	לילה

Burada	Po / Kan	פה / כן
Şurada	Şam	שם
Orada	Şam	שם
Sağda	Yamína	ימינה
Solda	Smóla	שמאלה
Önde	Lifney	לפני
Arkada	Akhora	אחורה
İleride	Kadíma	קדימה
Dosdoğru	Yaşar	ישר
Var	Yeş	יש
Yok	Eyn	אין

Selamlaşma — Brakhot — ברכות



- **Merhaba.**
  Şalom.
  .שלום

- **Nasılsınız?**
  Ma şlomkha / şlomekh?
  ?מה שלומך

- **Teşekkür ederim, iyiyim.**
  Toda, şlomi tov.
  .תודה שלומי טוב

- **Siz nasılsınız?**
  Uma şlomka / şlomekh?
  ?ומה שלומך

- **Teşekkür ederim. Ben de iyiyim.**
  Toda, gam şlomi tov.
  .תודה גם שלומי טוב

Tanışma — Maga Rişoni — מגע ראשוני
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח



- **Adınız ne?**
  Ma şimkha / şmekh?
  ?מה שמך

- **Adım ____.**
  Sizin adınız ne?
  Şmi ___. Ma şimkha / şmekh?
  ?שמי ___ מה שמך

- **Nereden geliyorsunuz?**
  Me'ayn ata ba / at ba'a?
  ?מאיין אתה בא / את באה

- **Türkiye'den geliyorum.**
  Ani ba / ba'a me-Túrkiya.
  .אני בא / באה מ טורקיה

- **Nerelisiniz?**
  Me'ayn ata / at?
  ?מאיין אתה / את

- **Türküm.**
  Ani Turki / Turkit.
  .אני טורקי/ טורקית

- **Nerede kalıyorsunuz?**
  Eyfo ata lan / at lana?
  ?איפה אתה לן / את לנה

- **Hilton Otelde kalıyorum.**
  Ani lan / lana be-Malon Hilton.
  .אני לן / לנה במלון הילטון

- **Tanıştığımıza memnun oldum.**
  Ani saméakh / smekha lehakírkha/lehakírekh.
  .אני שמח / שמחה להכירך

- **Ben de memnun oldum.**
  Gam ani saméaka/smekha.
  .גם אני שמח / שמחה

- **Allah'a ısmarladık.**
  Lehitraot.
  .להתראות

- **Güle güle.**
  Lehitraot.
  .להתראות

Konuyla İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Avusturya'dan geliyorum.
Ani ba / ba'a me-Östriya.
.אני בא / באה מאוסטריה

İsveç'ten geliyorum.
Ani ba / ba'a me-Şvédya.
.אני בא / באה משוודיה

Hollandalıyım.
Ani Holandi / Holandit.
.אני הולנדי / הולנדית

İsveçliyim.
Ani Şvedi / Şvedit.
.אני שוודי / שוודית

Belçikalıyım.
Ani Belgi / Belgit.
.אני בלגי / בלגית

Danimarkalıyım.
Ani Deyni / Deynit.
.אני דני / דנית

İngilizim.
Ani Angli / Anglit.
.אני אנגלי / אנגלית

Evde kalıyorum.
Ani ba-bayit.
.אני בבית

Pansiyonda kalıyorum.
Ani lan / lana be-pensyon.
.אני לן / לנה בפנסיון

Arkadaşımın yanında kalıyorum.
Ani lan / lana étsel khaver / khavera şeli.
.אני לן / לנה אשלחבר / חברה שלי

Tanıştırma — Hatsagot — הצגות
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דו־שיח / דיאלוג



- **Eşimi sizinle tanıştırabilir miyim?**
  Na lehakir et işti.
  .נא להכיר את אישתי

- **Tabi, çok memnun olurum.**
  Ani saméakh / smekha lehakir otkha / otakh.
  .אני שמח / שמחה להכיר אותך

- **Eşim Selma.**
  Zohi işti, Selma.
  .זוהי אשתי סלמה

- **Memnun oldum Selma hanım.**
  Na'im meod, gevéret Selma.
  .נעים מאוד גברת סלמה

- **Ben de memnun oldum.**
  Na'im meod.
  .נעים מאוד

Konu İle İlgili Kelimeler	Milim keşurim la-nosey מלים קשורים לנושא	
Eşim (Kocam / Karım)	Ba'ali / İşti	בעלי / אשתי
Nişanlım	Arus / Arusa	ארוס / ארוסה
Dostum	Yadidi / Yedidati	ידידי / ידידתי
Arkadaşım	Khaveri / Khaverati	חברי / חברתי
Kardeşim /Kız kardeşim	Akhi / Akhoti	אחי / אחותי
Annem	İmmi	אמי
Babam	Avi	אבי
Oğlum	Bini	בני
Kızım	Biti	בתי

Meslek — İsuk — עיסוק



- **Mesleğiniz nedir?**
  Ma isukkha / isukeykh'?
  ?מה עיסוקך

- **Doktorum.**
  Ani rofe / rofa.
  .אני רופא

- **Ne iş yapıyorsunuz?**
  Ma isukkha / isukeykh?
  ?מה עיסוקך

- **Öğretmenim.**
  Ani morey / mora.
  .אני מורה

Konu İle İlgili Kelimeler	Milim keşurim la-nosey מלים קשורים לנושא	
Eczacı	Rokéakh/Rokkha	רוקח / רוקחה
İşçi	Poel/Poélet	פועל / פועלת
Mimar	Adrikhal	אדריכל
Memur	Pakid/Pekida	פקיד / פקידה
Heykeltraş	Passal/Passélet	פסל / פסלת
Muhasebeci	Kheşbonay/Kheşbonáyit	חשבונאי /
Kimyager	Kimya'i / Kimya'it	כימיאי / כימיאית
Şair	Meşorer / Meşoréret	משורר / משוררת

Doktor	Rofey / Rofa	רופא
Şoför	Nahag / Nahéget	נהג / נהגת
Balıkçı	Dayyag / Dayyéget	דייג / דייגת
Kuaför	Sapar / Sapar-naşim	ספר / ספר נשים
Bahçıvan	Ganan / Ganénet	גנן / גננת
Manav	Yarkan / Yarkanit	ירקן / ירקנית
İş adamı	İş Asukim	איש עסוקים
Kuyumcu	Tsoref / Tsoréfet	צורף / צורפת
Ev kadını	Akéret bayit	עקרת בית
Ebe	Meyallédet	מיילדת
Mühendis	Mehandeys / Mehandeysa	מהנדס / מהנדסה
Gazeteci	İtonay / İtonáyit	עיתונאי / עיתונאית
Tüccar	Sokher / Sokhéret	סוחר / סוחרת
Garson	Meltsar	מלצר
Küçük esnaf	Esekim ketanim	עסקים ק טנים
Aşçı	Tabakh / Tabakha	טבח / מבחה
Hastabakıcı	Ozéret akhot	עוזרת אחות
Hemşire	Akhot (Rakhamaniyya)	אחות (רחמנייה)
Sanatçı	Oman / Omanit	אומן / אומנית
Öğretim Üyesi	Profesor	פרופסור
Ressam	Tsayyar / Tsayyéret	צייר / ציירת
Kasap	Katsav	קצב
Müzisyen	Musikayi / Musikáyit	מוסיקאי/מוסיקאית
Postacı	Davvar	דוור
Avukat	Oreykh / Orékhet din	עורך / עורכת דין
Rehber	Madrikh /Madrikha	מדריך / מדריכה
Hakim	Şofet	שופט
Terzi	Khayyat	חט
Yazar	Sofer / Soféret	סופר / סופרת
Öğrenci	Student / Studentit	סטודנט/סטודנטית
Sekreter	Katvani / Katvanit	כתבן / כתבנית
	Mazkir / Mazkira	מזכיר / מזכירה
Savcı	Tovéa	תובע
Teknisyen	Tekhnay / Tekhnayit	טכנאי / טכנאית
Veteriner	Veterinar / Veterinara	וטרינר / וטרינרה
Çevirmen	Metargem / Metargémet	מתרגם / מתרגמת
Saatçi	Şe'an	שען
Tezgâhtar	Zabban / Zabbanit	זבן / זבנית
Dişçi	Rofey / Rofa Şináyyim	רופא שנים

Öğrenim durumu — Ma'amad Khinukhi — מעמד חינוכי



- **Nerede okuyorsunuz?**
  Heykhan ata lomed / at lomédet?
  היכן אתה לומד / את לומדת?

- **Üniversitede okuyorum.**
  Ani lomed / lomédet ba-univérsita.
  אני לומד / לומדת באוניברסיטה .

- **Hangi bölümünde okuyorsunuz?**
  Be-éyzo fakulta ata lomed / at lomédet?
  באיזו פקול טה אתה לומד / את לומדת

- **Fizik bölümde okuyorum.**
  Ani lomed / lomédet be-fakultat ha-físika.
  אני לומד / לומדת בפקול טת הפיסיקה.

- **Hangi okula gidiyorsunuz?**
  Léyze beyt séfer ata holekh / at holékhet?
  לאיזה בית ספר אתה הולך / את הולכת ?

- **Liseye gidiyorum.**
  Ani holekh / holékhet le-beyt séfer tikhon.
  אני הולך / הולכת לבית ספר תיכון.

Konu İle İlgili Kelimeler	**Milim keşurim la-nosey** מלים קשורים לנושא	
Okul	Beyt séfer	בית ספר
İlkokul	Beyt -séfer yesodi	בית ספר יסודי
Ortaokul	Beyt-séfer şel khativat ha-beynáyyim	בית ספר של חטיבת הביניים
Lise	Beyt-séfer tikhon	בית ספר תיכון
Akademi	Akadémya	אקדמיה
Enstitü	Makhon	מכון
Yüksekokul	Univérsita le-to'ar şeyni	אוניברסיטה לתואר שני
Fakülte	Fakulta	פקולטה
Üniversite	Univérsita	אוניברסיטה

Bölümler	**Fakultot**	**פקולטות**
Arkeoloji Bölümü	Arkheológya	ארכאולוגיה
Mimarlık	Adrikhalut	אדריכלות
İşletme	Nihul	ניהול
Biyoloji	Biyológya	ביולוגיה
Kimya	Kimya	כימיה
Coğrafya	Geográfya	גאוגרפיה
Jeoloji	Geológya	גאולוגיה
Alman dili ve edebiyatı	Germanit ve ha-sifrut ha-germanit	גרמנית והספרות הגרמנית
Tarih	Históriya	היסטוריה
Hukuk	Khok	חוק
Sanat Tarihi	Históriya ha-ommanut	היסטוריה האמנות
Resim	Tsiyur	צייור
Matematik	Matemátika	מתמטיקה
Tıp	Refu'a	רפואה
Müzik	Músika	מוסיקה
Doğu Bilimleri	Limudey ha-mizrakh ha-tikhon	לימודי המזרח התיכון
Pedagoji	Khinukh	חינוך
Eczacılık	Rekakhut	רקחות
Filoloji	Filológya	פילולוגיה
Fizik	Físika	פיסיקה
Psikoloji	Psikhológya	פסיכולוגיה
Siyasal Bilimler	Mada'ey polítika	מדעי פולי טיקה
Sosyoloji	Sotsiyológya	סוציולוגיה
Veterinerlik	Refu'at veterinar	רפואה וו טרינר
İktisat, ekonomi	Kalkala	כלכלה
Diş hekimliği	Refu'at şináyim	רפואת שנים
Zooloji	Zo'ológya	זואולוגיה
Şarkiyat	Limudey ha-mizrakh ha-tikhon	לימודי המזרח התיכון

Genel sorular — Şe'alot Klaliyot — שאלות כלליות
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח

- **Bunun adı ne?**
  Keytsad kor'im le-ze?
  ?כיצד קראים לזה

- **Bu anahtar.**
  Ze maftéakh.
  .זה מפתח

- **Bu kim?**
  Mi ze / zot?
  ?מי זה / זאת

- **Bu Radya Hanım.**
  Zot Gevéret Radya.
  .זאת גברת ראדיה

- **Tuvalet nerede?**
  Éyfo ha-nokhiyut?
  ?איפה הנוחיות

- **Tuvalet, biraz ileride.**
  Ha-nokhiyut kitsat kadíma.
  .הנוחיות קצת קדימה

- **Nereye gidiyoruz?**
  Le'an anákhnu holkhim?
  ?לאן אנחנו הולכים

- **Otele gidiyoruz.**
  Anákhnu holkhim la-malon.
  .אנחנו הולכים למלון

- **Nereden geliyorsun?**
  Me'ayn ata ba / at ba'a?
  ?מאין אתה בא / את באה

- **İstanbul'dan geliyorum.**
  Ani ba / ba'a m-İstanbul.
  .אני בא / באה מאיס מנכול



- **Yakında bir lokanta var mı?**
  Yeş karov le-kan mis'ada?
  ?יש קרוב לכאן מסעדה

- **Evet, karşıda var.**
  Ken, hi mul me-kan.
  .כן היא מול מכאן

- **Burada ucuz bir otel yok mu?**
  Yeş kan malon lo yakar?
  ?יש כאן מלון לא יקר

- **Hayır, yok.**
  Lo, eyn.
  .לא אין

- **Tren ne zaman hareket ediyor?**
  Matay yotset ha-rakévet?
  ?מתי יוצאת הרכבת

- **Saat üçte.**
  Be-şaloş.
  .בשלוש



- **Saat kaç?**
  Ma ha-şa'a?
  ?מה השעה

- **Saat iki.**
  Ha-şa'a ştáyim.
  .השעה שתיים

- **Şehir merkezine nasıl gidebilirim?**
  Eykh magi'im le-merkaz ha-ir?
  ?איך מגיעים למרכז העיר

- **Dosdoğru gidiniz.**
  Tamşikh / tamşikhi yaşar.
  .תמשיך / תמשיכי ישר

- **Bu elbise kaç şekel?**
  Kama ola ha-simla ha-zot?
  ?כמה עולה השמלה הזאת

- **Yirmi dokuz şekel.**
  Esrim ve-téş'a şkalim.
  עשרים ותשע שקלים.

- **Eilat -Tel-Aviv arası ne kadar sürüyor?**
  Kama zeman nimşékhet ha-nesi'a beyn Eylat ve Tel-Aviv?
  ? כמה זמן נמשכת הנסיעה בין אילת ותל-אביב

- **Altı saat sürüyor.**
  Hi nimşékhet şeş şa'ot.
  היא נמשכת שעות.

- **Hangi otobüs Şehir Merkezine gidiyor?**
  Eyze ótobus nosé'a la-merkaz ha-ir?
  ? איזה או טובוס נוסע למרכז העיר

- **Yüzyirmibir numaralı otobüs gidiyor.**
  Ótobus mispar me'a esrim ve ekhad.
  או טובוס מספר מאה ועשרים ואחד.

- **Hangi dili biliyorsunuz?**
  Éyzo safa ata yodéa / at yodá'at?
  ? איזו שפה אתה יודע / את יודעת



- **Almanca biliyor musunuz?**
  Ata yodéa / At yodá'at Germanit?
  ? אתה יודע / את יודעת גרמנית

- **Evet Almanca biliyorum.**
  Ken, ani yodéa / yodá'at Germanit.
  .כן אני יודע / יודעת גרמנית

- **İngilizce biliyor musunuz?**
  Ata yodéa / At yodá'at Anglit?
  ? אתה יודע / את יודעת אנגלית

- **Hayır, İngilizce bilmiyorum.**
  Lo, ani lo yodéa / yodá'at Anglit.
  .לא אני לא יודע / יודעת אנגלית

- **Türkçe biliyor musunuz?**
  Ata yodéa / At yodá'at Turkit?
  ? אתה יודע / את יודעת טורקית

- **Biraz Türkçe biliyorum.**
  Ani yodéa / yodá'at kıtsat Turkit.
  .אני יודע / יודעת קצת טורקית

- **Beni anlıyor musunuz?**
  Ata mevin / at mevina oti?
  ? אתה מבין / את מבינה אתי

- **Lütfen daha yavaş konuşun.**
  Daber / dabri, bevakaşa, le'at.
  .דבר / דברי בבקשה לא ט

- **Anlıyorum.**
  Ani mevin / mevina.
  .אני מבין / מבינה

- **Biraz anlıyorum.**
  Ani mevin / mevina ketsat.
  .אני מבין / מבינה קצת

- **Hiç anlamıyorum.**
  Ani lo mevin / mevina otakh / otkha klal.
  .אני לא מבין / מבינהאותך כלל

- **Lütfen, kelimeyi sözlükte gösterin.**
  Tare / tari li et ha-mila ba-milon, bevakaşa.
  . תראה / תראי את המלה במלון בבקשה

- **Bir dakika, sözlüğe bakayım.**
  Réga ekhad, bevakaşa, akhapes ba-milon.
  . רגע אחד בבקשה אחפס במלון

Konu İle İlgili Kelimeler — **Milim keşurim la-nosey** מלים קשורים לנושא

Türkçe	Turkit	טורקית
İbranice	İvrit	עברית
Rusça	Rusit	רוסית
Arapça	Aravit	ערבית
Fransızca	Tsarfatit	צרפתית
İtalyanca	İtalkit	איטלקית
Farsça	Parsit	פרסית
İspanyolca	Sefaradit	ספרדית

Bir şey rica etmek, istemek — Hazmanot — הזמנות

Lütfen çakmağınızı rica edebilir miyim?
Efşar lehiştameş ba-matsit şelkha / şelakh?
?אפשר להשתמש במצית שלך

Lütfen, bana yardım eder misiniz?
Ha'im ata yakhol / at yekhola la'azor li?
?האים אתה יכול / את יכולה לעזור לי

Lütfen bavulu buraya getirir misiniz?
Kakh et ha-mizvadot şeli po, bevakaşa.
קח המזוודות שלי פה בבקשה

Lütfen istasyonu bana gösterir misiniz?
Tukhal / tukhli leharot li eyfo ha-takhana?
תוכל / תוכלי להראות לי איפה התחנה

Lütfen kalemizini verir misiniz?
Efşar lehiştameş ba-et şelkha / şelakh?
?אפשר להשתמש בעת שלך

Lütfen bir paket sigara verin.
Kufsat sigáriyot, bevakaşa.
.קפסת סיגריות בבקשה

Lütfen bir gazete.
İton, bevakaşa.
.עיתון בבקשה

Yemek yemek istiyorum.
Ani rotse / rotsa le'ekhol.
.אני רוצה לאכול

Otele gitmek istiyorum.
Ani rotse / rotsa lalékhet la-malon.
.אני רוצה ללכת למלון

İyi dilekte bulunma — Brakhot — ברכות

Bol şanslar.
Behatslakha.
.בהצלחה

Size başarılar dilerim.
Ani ma'akhel / ma'akhélet lekha / leykh hatslakha.
.אני מאחל / מאחלת לך הצלחה

İyi geceler.
Láyla tov.
.לילה טוב

İyi tatiller.
Khufşa na'ima!
.חופשה נעימה

İyi yolculuklar.
Nesi'a tova.
.נסיעה טובה

Mutlu yıllar.
Şana tova.
.שנה טובה



Mutluluklar dilerim.
Ani ma'akhel / ma'akhélet lekha / leykh óşer.
.אני מאחל / מאחלת לך אושר

Yeni yılınız kutlu olsun.
Şana tova.
.שנה טובה

Bayramınız kutlu olsun.
Khag sameakh.
.חג שמח

Doğum gününüz kutlu olsun.
Yom huledet saméakh.
.יום הולדת שמח

Tebrik ederim.
Mazal tov!
!מזל טוב

Üzüntü bildirme — Khadaşot atsuvot — חדשות עצובות

Hastalığınıza çok üzüldüm.
Ani mitsta'er / mitsta'éret me'od al makhalatkha / makhalatakh.
.אני מצטער / מצטערת מאוד על מחלתך

Geçmiş olsun.
Ani mekave/mekava şe ata tihye bari / şe at tihyi bri'a bikrov.
.אני מקווה שאתה תהיה בריא / שאת תהיי בריאה בקרוב

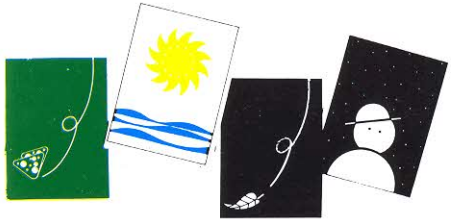
Özür dileme
Hitstadkuyot
הצטדקויות



- **Affedersiniz.**
  Slikha.
  .סליחה
- **Rica ederim, önemli değil.**
  Eyn davar.
  .אין דבר
- **Özür dilerim.**
  Ani mitsta'er / mitsta'éret.
  .אני מצטער / מצטערת
- **Bir şey değil, üzülmeyin.**
  Lo khaşuv, al tid'ag / tid'agi.
  .לא חשוב אל תדאג / תדאגי
- **Kusura bakmayın.**
  Slakh / Silkhi li.
  .סלח / סלחי לי
- **Önemi yok.**
  Lo khaşuv
  לא חשוב

Günler	Yamey ha-şavúa	ימי השבוע
Pazartesi	Yom şeni	יום שני
Salı	Yom şlişi	יום שלישי
Çarşamba	Yom revi'i	יום רביעי
Perşembe	Yom khamişi	יום חמשי
Cuma	Yom şişi	יום שישי
Cumartesi	Şabbat	שבת
Pazar	Yom rişon	יום ראשון

Aylar	Khodşim	חודשים
Ocak	Yánu'ar	ינואר
Şubat	Fébru'ar	פברואר
Mart	Mars / Merts	מרץ / מא(א)רס
Nisan	April	אפריל
Mayıs	May	מאי
Haziran	Yúni	יוני
Temmuz	Yúli	יולי
Ağustos	Ógust /Áugust	אוגוסט
Eylül	Septémber	ספטמבר
Ekim	Október	אוקטובר
Kasım	Novémber	נובמבר
Aralık	Detsémber	דצמבר



Mevsimler	Tekufot ha-şana	תקופות השנה
İlkbahar	Aviv	אביב
Yaz	Káyits	קיץ
Sonbahar	Stav	סתו / סתיו
Kış	Khóref	חורף

Özel Günler	Khagim	חגים

1 Ocak, Yılbaşı
Roş ha-şana
ראש השנה

Resmi Bayramlar
Khagot Rişmiyot
חגות רשמיות

(23 Nisan) Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı
(Esrim ve şaloş be-April)
Khag kheyrut ve yeladim
חג חירות וילדים (23 באפריל)

(19 Mayıs) Gençlik ve Spor Bayramı
(Tşá-esre be-may) Khag Nó'ar ve Sport
חג נוער וספורט (19 במאי)

(30 Ağustos) Zafer Bayramı
(Şloşim le-Ógost) Khag Ha-nitsakhon
חג נצחון (30 לאוגוסט)

(29 Ekim) Cumhuriyet Bayramı
(Esrim ve téşa le-Október) Khag Atsma'ut
חג עצמאות (29 לאוקטובר)

Dini Bayramlar
Khagim Datiyim
חגים דתיים

Ramazan Bayramı
Ramadan
רמדן

Kurban Bayramı
Khag ha-korban
חג הקורבן

Sayılar — Sefira — ספירה

Bir	Akhat	אחה
İki	Ştáyim	שתים
Üç	Şaloş	שלוש
Dört	Arba	ארבע
Beş	Khameş	חמש
Altı	Şeş	שש
Yedi	Şéva	שבע
Sekiz	Şmóne	שמונה
Dokuz	Téşa	תשע
On	Éser	עשר
Onbir	Akhát-esre	אחת-עשרה
Oniki	Ştéym-esre	שתים-עשרה
Onüç	Şlóş-esre	שלוש-עשרה
Ondört	Arbá-esre	ארבע-עשרה
Onbeş	Khaméş-esre	חמש-עשרה
Onaltı	Şéş-esre	שש-עשרה
Onyedi	Şvá-esre	שבע-עשרה
Onsekiz	Şmoné-esre	שמונה-עשרה
Ondokuz	Tşá-esre	תשע-עשרה
Yirmi	Esrim	עשרים
Yirmi bir	Esrim ve-ekhad	עשרים ואחד
Yirmi iki	Esrim ve-ştáyim	עשרים ושתים
Otuz	Şloşim	שלושים
Kırk	Arba'im	ארבעים
Elli	Hamişim	חמישים
Altmış	Şişim	שישים
Yetmiş	Şiv'im	שבעים
Seksen	Şmonim	שמונים
Doksan	Tiş'im	תשעים
Yüz	Me'a	מאה
İkiyüz	Ma'táyim	מאתים

Üçyüz	Şlóş-me'ot	שלוש מאות
Dörtyüz	Arbá-me'ot	ארבע מאות
Beşyüz	Khaméş-me'ot	חמש מאות
Altıyüz	Şéş-me'ot	שש מאות
Bin	Élef	אלף
İkibin	Alpáyim	אלפיים
Üçbin	Şlóşet-alafim	שלושת אלפים
Onbin	Aséret-alafim	עשרת אלפים
Yüzbin	Me'a alafim	מאה אלפים
Bir milyon	Milyon	מיליון
Birinci	Rişon	ראשון
İkinci	Şeyni	שני
Üçüncü	Şlişi	שלישי
Dördüncü	Revi'i	רביעי
Beşinci	Khamişi	חמישי
Altıncı	Şişi	שישי
Yedinci	Şvi'i	שביעי
Sekizinci	Şmini	שמיני
Dokuzuncu	Tşi'i	תשיעי
Onuncu	Asiri	עשירי

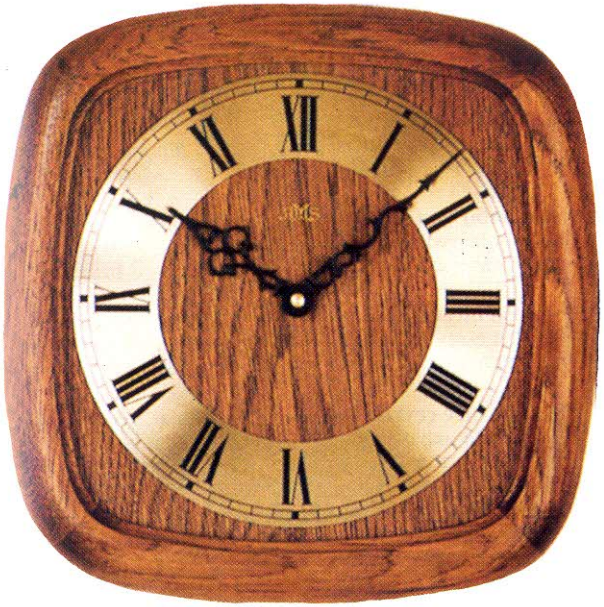
Zaman belirtme, saat — Ha-Şa'on — השעון



- **Saat kaç?**
  Ma ha-şa'a?
  ?מה השעה

- **Saat dokuz**
  Ha-şa'a téş'a.
  .השעה תשע

- **Saat dokuzu çeyrek geçiyor.**
  (Ha-şa'a) téş'a ve réva.
  .(השעה) תשע ורבע



- **Saat dokuza çeyrek var.**
  Réva le-téş'a.
  .רבע לתשע

- **Saat sekize yirmi var.**
  Esrim dakot le-şmóne.
  .עשרים דקות לשמונה

- **Saat sekizi yirmi geçiyor.**
  (Ha-şa'a) şmóne ve esrim (dakot).
  .(השעה) שמונה ועשרים (דקות)

Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח

- **Otobüs ne zaman hareket ediyor?**
  Matay nosé'a ha-ótobus?
  ?מתי נוסע האוטובוס

- **Saat on birde.**
  Be-(şa'a) akhat esrey
  באחת עשרה

- **Saat on bir buçukta.**
  Be-akhat esrey ve khétsi
  באחת עשר וחצי

- **Saat onbire on kala.**
  Be-éser le-akhat esrey
  בעשר לאחת עשרה

- **Saat on biri on geçe.**
  Be-akat esrey ve éser
  באחת עשרה ועשר

- **Saat on bire çeyrek kala.**
  Be-rév'a le-akhat esrey
  ברבע לאחת עשרה

- **Saat on biri çeyrek geçe.**
  Be-akhat-esrey ve-rév'a
  באחת עשרה ורבע

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Yarım saat sonra
Be'od şloşim dakot
בעוד שלושים דקות

İki saat önce
Lifney şa'atáyim
לפני שעתיים

Dörtten beşe kadar
Me-şa'a arba ad şa'a khameş
משעה ארבע עד שעה חמש

Öğleden sonra saat üçte
Ba-şa'a şaloş akharey ha-tsohoráyim
בשעה שלוש אחרי הצהריים

İki saat içinde
Betokh şa'atáyim
בתוך שעתיים

Sabahleyin saat yedide
Be-şeva ba-bóker
בשבע בבוקר

Öğleyin saat on ikide
Be-ştéym esrey akarey ha-tsohoráyim
בשתים עשרה אחרי הצהריים

Akşamleyin saat onsekiz otuzda
Be-şeş ve khétsi ba-érev
בשש וחצי בערב

Geceleyin saat yirmi üç otuzda
Be-şmóne ve khétsi ba-láyla
בשמונה וחצי בלילה



on
éser
עשר



on buçuk
éser ve khétsi
עשר וחצי



on biri beş geçiyor
ştéym-esrey ve khameş
שתיים עשרה וחמש



on iki
ştéym-esrey
שתים עשרה



biri çeyrek geçiyor
akhat ve rév'a
אחת ורבע



üçü yirmibeş geçiyor
şaloş ve esrim ve khameş dakot
עשרים וחמש דקות שלוש



oniki buçuk-yarım
ştéym-esrey-tsohoráyim
עשרה־צהריים שתים



sekize on var
éser le-şmóne
עשר לשמונה



dokuzu çeyrek geçiyor
téş'a ve rév'a
תשע ורבע

Kelimeler	Milim	מלים
Dün	Etmol	אתמול
Bugün	Ha-yom	היום
Yarın	Makhar	מחר
Evvelsi gün	Şilşom	שלשום
Ertesi gün	Mokhorat	מחרת
Öbür gün	Mokhratáyim	מחרתים
Bu sabah	Ha-bóker	הבוקר
Yarın akşam	Makhar ba-érev	מחר בערב
Her gün	Kol yom	כל יום
Her hafta	Kol şavúa	כל שבוע
Her ay	Kol khódeş	כל חודש
Her yıl	Kol şana	כל שנה
Her zaman	Kol zaman	כל זמן
Geçen gün	Şilşom	שלשום
Geçen hafta	Ba-şavúa şe-avae	בשבוע שעבר
Geçen ay	Ba-khódeş şe-avar	בחודש שעבר
Geçen yıl	Ba-şana şe-avra	בשנה שעברה
Gelecek hafta	Ba-şavúa ha-ba	בשבוע הבא
Gelecek ay	Ba-khódeş ha-ba	בחודש הבא
Gelecek yıl	Ba-şana ha-ba'a	בשנה הבאה
İki günden beri	Me'az yomáyim	מאז יומיים
İki gün önce	Lifney yomáyim	לפני יומיים
İki gün sonra	Be'od yomáyim	בעוד יומיים
Tam zamanında	Bazeman	בזמן
Şimdi	Akhşav	עכשי
Bazen	Lif'amim	לפעמים
Eskiden	Lefanim	לפנים
Yakında	Bekarov	בקרוב

Tarih ve yaş belirtme — Ta'arikh ve Gil — תאריך וגיל
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דרשיח / דיאלג

Bugün ayın kaçı?
Ma ha-ta'arikh ha-yom?
מה התאריך היום?

- **Bugün ayın ondördü.**
  Ha-yom arba esrey le-khódeş.
  היום ארבע עשרה לחודש.

- **Yarın ayın kaçı?**
  Ma yihye ha-ta'arikh makhar?
  מה יהיה התאריך מחר

- **Yarın Nisanın onbeşi.**
  Makhar yihye khameş esrey le-april.
  מחר יהיה חמש עשרה לאפריל.

- **Kaç yaşındasınız?**
  Ben / Bat káma ata / at?
  ? בן / בת כמה אתה / את



- **Yirmi üç yaşındayım.**
  Ani ben / bat esrim ve şaloş.
  אני בן / בת עשרים ושלוש.

- **Doğum tarihiniz nedir?**
  Ma yom hulédet şelkha / şelakh?
  ? מה יום הולדת שלך

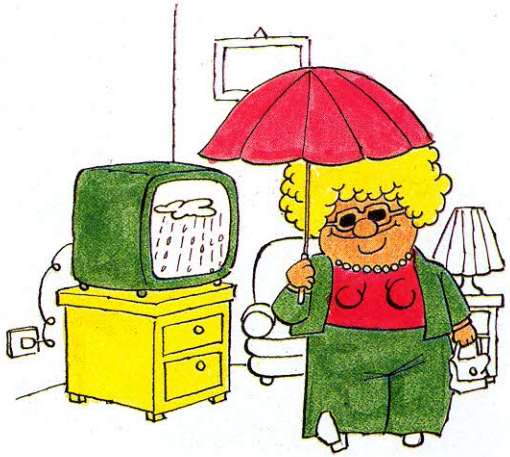
- **21 (yirmibir) Eylül, 1962.**
  Esrim ve akhat le-Septémber, élef teşá me'ot şişim ve stáyim.
  עשרים ואחת לספטמבר אלף תשע מאות ששים ושתים.

Hava durumu — Mézeg Avir — מזג אוויר
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דו־שיח / דיאלוג

- **Bugün hava nasıl olacak?**
  Eykh yihye mézeg avir ha-yom?
  ?איך יהיה מזג אוויר היום

- **Bugün hava güzel olacak.**
  Mézeg avir yihye yafe ha-yom.
  .מזג אוויר יפה היום

- **Yarın hava nasıl olacak?**
  Makhar eykh yihye mézeg avir ha-yom?
  ?מחר איך יהיה מזג אוויר היום



- **Yarın hava yağışlı olacak.**
  Mézeg avir yihye gaşum.
  .מזג אוויר יהיה גשום

- **Önümüzdeki günlerde hava nasıl?**
  Eykh yihye mézeg avir ba-yamim ha-ba'im?
  ?איך יהיה מזג אוויר בימים הבאים

- **Soğuk hava dalgası geliyor.**
  Mézeg avir kar yavo.
  .מזג אוויר קר יבוא

- **Yolların durumu nasıl?**
  Eykh matsav ha-dérekh?
  ?איך מצב הדרך

- **Bazı yollar açık bazı yollar kapalı.**
  Kama drakhim patukhim, kama drakhim segurim.
  .כמה דרכים פתוחים כמה דרכים סגורים

- **Kudüs yolu açık mı?**
  Dérekh Yeruşaláyyim patúakh?
  ?דרך ירושלים פתוח

- **Hayır, kar yağmış, Kudüs yolu kapalı.**
  Lo, şéleg yarad. Dérekh Yeruşaláyyim sagur.
  .דרך ירושלים סגור

- **Bugün sıcaklık kaç derece?**
  Kama ma'alot ha-yom?
  ?כמה מעלות היום

- **Bugün sıcaklık oniki derece.**
  Ha-yom şteym esrey ma'alot.
  .היום שתים-עשרה מעלות

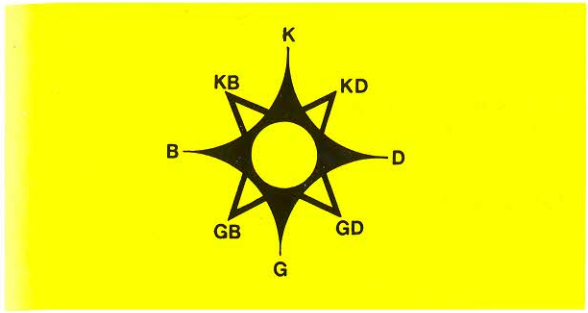
Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Dolu yağıyor.
Barad yored.
.ברד יורד

Yağmur yağıyor.
Metaftef géşem.
.מ ט פ ת ג ש ם

Kum fırtınası.
Sufat khol.
.ס ו פ ת ח ו ל

Kelimeler	**Milim**	**מלים**
Barometre	Barométer	ברומטר
Bulutlu	Me'unan	מעונן
Yıldırım	Barak	ברק
Şimşek	Barak	ברק
Gök gürültüsü	Rá'am	רעם
Kar yağışlı	Mekhuse séleg	מכוסה שלג
Buz	Kérakh	קרח
Don	Kefor	כפור
Soğuk	Kar	קר
İklim	Aklim	אקלים
Sisli	Me'urpal	מעורפל
Yağmurlu	Gaşum	גשום
Sağnak yağmur	Géşem şotef	גשם שוטף
Güneşli	Mutsaf şémeş	מוצף שמש
Fırtınalı	So'er	סוער
Isı	Lohet	להט
Sıcak	Kham	חם
Hava raporu	Duakh mézeg ha-avir	דוח מזג האויר
Hava tahmini	Khizuy mézeg ha-avir	חיזוי מזג האויר
Rüzgarlı	Rú'akh	רוח



Yönler	**Kivunim**	**כיוונים**
Kuzey	Tsafon	צפון
Güney	Darom	דרום
Doğu	Mizrakh	מזרח
Batı	Ma'arav	מערב
Kuzeydoğu	Tsfon-mizrakh	צפון-מזרח
Kuzeybatı	Tsfon-ma'arav	צפון-מערב
Güneydoğu	Drom-mizrakh	דרום-מזרח
Güneybatı	Drom-ma'arav	דרום-מערב

Sınırda — Bagevul — בגבול
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דו־שיח / דיאלוג



- **Pasaportunuz lütfen.**
  Hadarkon, bevakaşa.
  .הדרכון בבקשה

- **Buyrun pasaportum.**
  Híne, ha-darkon.
  .הנה הדרכון

- **Vizeniz var mı?**
  Yeş lekha / lakh aşra / víza?
  ?יש לך אשרה / ויזה

- **Evet, var.**
  Ken, yeş li.
  .כן יש לי

- **Buraya niçin geldiniz?**
  Lama ata / at báta / bat?
  ?למה אתה / את כאת

- **Tatil için geldim.**
  Ani kan be-khufşa.
  .אני כאן בחופשה

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Vizem yok.
Eyn li aşra / víza.
.אין לי אשרה / וויזה

Vizeyi buradan alabilir miyim?
Efşar lekabel aşra / víza kan?
?אפשר לקבל אשרה / וויזה כאן

İş için geldim.
Ani kan le-régel asakim.
.אני כאן לרגל עסקים

Transit geçiyorum.
Ani rak bema'avar.
.אני רק במעבר

Burada bir gün kalacağım.
Eşa'er kan yom ekhad.
.אשאר כאן יום אחד

Çocuklar benim pasaportuma kayıtlı.
Ha-yeladim raşumim be-darkoni.
.הילדים רשומים בדרכוני

Eşimle pasaportum aynı.
Yeş li ve le-işti oto darkon.
.יש לי ולאישתי אותו דרכון

..... kafilesine dahilim.
Ani im tiyur.
.אני עם תיור

Gümrükte — Mékhes — מכס
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח



- **Gümrüğe tabi eşyanız var mı?**
  Yeş lekha / lakh ma lehatsir?
  ?יש לך מה להציר

- **Hayır, gümrüğe tabi eşyam yok.**
  Lo, eyn li ma lehatsir.
  .אין לי מה להציר

- **Bu televizyon gümrüğe tabi.**
  Ata tsarikh / at tsrikha leşalem mékhes al ha-televízya ha-zot.
  .אתה צריך / את צריכה לשלם נוכס על הטלוויזיה הזאת

- **Ne kadar ödemem lazım?**
  Kama alay leşalem?
  ?כמה עלי לשלם

- **İkiyüz elli mark, lütfen bavulunuzu açın.**
  Me'atáyim khamişim mark, petakh / pitkhi et ha-mizvada şelkha / şelakh.
  .מאתיים חמשים מרק פתח / פתחי את המזוודה שלך

- **Burada sadece hediyelik eşya var.**
  Kan yeş rak matanot.
  .כאן יש רק מתנות

- **Peki geçin.**
  Beséder, lekh / lekhi.
  .בסדר לך / לכי

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey** משפטים קשורים לנושא

Bunun gümrüğü var mı?
Tsarikh leşalem bişvil ze?
?צריך לשלם בשביל זה

Bir karton sigaram var.
Yeş li kufsat sigariyot akhat .
.יש לי קופסת סיגריות אחת

Bir şişe viskim var.
Yeş li bakbuk ekhad şel víski.
.יש לי בקבוק אחד של וויסקי

Kelimeler	**Milim**	מלים
Gümrük	Mékhes	מכס
Gümrük dairesi	Misrad ha-mékhes	משרד המכס
Gümrük Memuru	Pakid mékhes	פקיד מכס
Gümrük Kontrolü	Bedikat mékhes	בדיקת מכס

Para bozdurma — Hakhalafat Késef — החלפת כסף

- **Nerede para bozdurabilirim?**
  Eyfo ani yakhol / yekhola lehakhlif késef zar?
  ?איפה אני יכול / יכולה להחליף כסף זר
- **Ne bozdurmak istiyorsunuz?**
  Eyze késef ata rotse / at rotsa lehakhlif?
  ?איזה כסף אתה / את רוצה להחליף
- **Mark bozdurmak istiyorum.**
  Ani rotse / rotsa lehakhlif kama mark.
  .אני רוצה להחליף כמה מרק
- **Kaç Mark bozdurmak istiyorsunuz?**
  Kama mark ata rotse / at rotsa lehakhlif?
  ?כמה מרק אתה / את רוצה להחליף
- **Bin Mark bozdurmak istiyorum.**
  Ani rotse / rotsa lehakhlif élef mark.
  .אני רוצה להחליף אלף מרק

- **Bin Mark...şekel.**
  Élef mark ... şékel.
  .אלף מרק ... שקל
- **Seyahat çeklerimi bozdurabilir miyim?**
  Efşar lifdot hamkha'ot nos'im?
  ?אפשר לפדות המחאות נסעים
- **Evet.**
  Ken.
  .כן

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey** משפטים קשורים לנושא

Pasaportunuzu görebilir miyim?
Ha-darkon şelkha / şelakh, bevakaşa.
.הדרכון שלך בבקשה

Lütfen şurayı imzalar mısınız?
Na lakhatom.
.נא להתום

Kelimeler	**Milim**	מלים
Banknot	Ştar-késef	שטר-כסף
Ödemek	Şilem	שילם
Döviz	Matbé'a khuts	מטבע חוץ
Mark	Mark	מרק
Dolar	Dolar	דולר
Euroçek	Eyroşek	אירושק
Frank	Frank	פרנק
Kâğıt para	Ştarot	שטרות
Bozuk para	Ódef	עודף
Vezne	Kuppay	קופאי
Şilin	Şiling	שילינג
Sterlin	Şterling	שטרלינג

Bagaj taşıtma **Hovalat Mizvadot** הובלת מזוודות

- **Bavulları taşıyayım mı?**
  Ukhal la'azor lakha / lakh im ha-mizvadot?
  ?אוכל לעזור לך עם המזוודות

- **Evet, lütfen bavulları taksiye götürün.**
  Ken, kakh et ha-mizvadot la-monit.
  . כן קח את המזוודות למונית

- **Valizleri de alayım mı?**
  Ve ha tsiklonim?
  ? והציקלונים

- **Lütfen valizleri de alın.**
  Bevakaşa, kakh gam otam.
  . בבקשה קח גם אותם

- **Ne kadar ödeyeceğim?**
  Kama ze ole?
  ? כמה זה עולה

- **On şekel.**
  Asara şkalim.
  .עשרה שקלים

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Bu çantaları otobüse götürün.
Kakh et ha-tikim la-ótobus.
. קח את התיקים לאוטובוס

Dolmuşa götürün.
Kakh la-şeyrut.
. קח לשרות

Trene götürün.
Kakh la-rakévet.
. קח לרכבת

Emanete götürün.
Kakh la-şmirat ha-khafatsim.
. קח לשירת החפצים

Çıkışa götürün.
Kakh la-yetsi'a.
. קח ליציאה

Hey hamal!
Sabal!
סבל!

Bu benim çantam.
Ze ha-tik şeli.
. זה התיק שלי

Bu benim bavulum.
Zot ha-mizvada şeli.
. זאת המזוודה שלי



Şehre gidiş — Ha-íra — העירה
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח



- **Şehir merkezine nasıl gidebilirim?**
  Éykh magi'im le-mekaz ha-ir?
  ? איך אני מגיעים למרכז העיר

- **Otobüste gidebilirsiniz.**
  Efşar linsóa im ótobus.
  .אפשר לנסוע עם אוטובוס

- **Taksiye gidebilir miyim?**
  Efşar linsóa im monit?
  ? אפשר לנסוע עם מונית

- **Evet taksi durağı biraz ileride.**
  Ken, takhanat moniyot ketsat yaşar.
  . כן תחנת מוניות קצת ישר

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Şu adrese gitmek istiyorum.
Ani rotse / rotsa lalékhet la-ketóvet. ha-zot
.אני רוצה ללכת לכתובת הזאת

Hilton oteline gitmek istiyorum.
Ani rotse / rotsa lalékhet la-Malon Hilton.
.אני רוצה ללכת למלון הילטון

Rekhov Dizengof'a gitmek istiyorum.
Ani rotse / rotsa lalékhet la-Rekhov Dízengof.
.אני רוצה ללכת לרחוב דיזנגוף

İstasyona gitmek istiyorum.
Ani rotse / rotsa lalékhet la-takhana.
.אני רוצה ללכת לתחנה

Kalacak yer — Makom-megurim — מקום-מגורים
Danışma — Modi'in — מודיעין
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח



- **Bana iyi bir otel tavsiye edebilir misiniz?**
  Tukhal lehamlits al malon tov?
  ? תוכל להמליץ על מלון טוב

- **Nasıl bir yerde olsun?**
  Eyze min malon ze?
  ? איזה מין מלון זה

- **Şehir merkezinde.**
  Bi-merkaz ha-ir.
  .במרכז העיר

- **Pansiyonda kalmak ister misiniz?**
  Ata rotse / at rotsa lalun be-pansyon?
  ? אתה / את רוצה ללון בפנסיון

- **Hayır, oteli tercih ederim.**
  Lo, ani ma'adif / ma'adifa malon.
  . לא אני מעדיף / מעדיפה מלון

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Ucuz bir otel istiyorum.
Ani rotse malon zol.
. אני רוצה מלון זול

İyi bir pansiyon bulabilir miyim?
Efşar limtso pansyon tov?
? אפשר למצוא פנסיון טוב

Sessiz bir otelde kalmak istiyorum.
Ani rotse lalun bi-malon şaket.
. אני רוצה ללון במלון שקט

Sahilde bir otel istiyorum.
Ani rotse malon ba-khof.
אני רוצה מלון בחוף

Bir apartman dairesinde kalmak istiyorum.
Ani rotse lalun be-dira.
. אני רוצה ללון בדירה

Bana bir kamp yeri tavsiye edebilir misiniz?
Tukhal lehamlits al khanyon?
? תוכל להמליץ על חניון

Tel Aviv oteli nerede?
Éyfo malon Tel-Aviv?
? איפה מלון תל אביב

Buraya uzak mı?
Hu rakhok me-kan?
? הוא רחוק מכאן

Oraya nasıl gidebilirim?
Eykh ani yakhol lalékhet le-şam?
? איך אני יכול ללכת לשם

Otelde — Ba-malon — במלון
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח



- **Boş odanız var mı?**
  Yeş khéder panuy?
  ? יש חדר פנוי

- **Evet, var. Nasıl bir oda istiyorsunuz?**
  Ken, yeş. Eyze min khéder ata rotse?
  ?כן יש.איזה מין חדר אתה / את רוצה

- **Tek kişilik bir oda.**
  Khéder leyakhid.
  . חדר ליחיד

- **Tek kişilik bir oda yok, çift kişilik oda var.**
  Eyn khéder leyakhid, yeş khéder zugi.
  .אין חדר ליחיד יש חדר זוגי

- **Odanın geceliği ne kadar?**
  Kama ole ha-khéder lelayla?
  ? כמה עולה החדר ללילה

- **Yüz elli şékel.**
  Me'ah ve khamişim şékelim.
  .מאה וחמשים שקלים

- **Bu fiyata kahvaltı dahil mi?**
  Ha-mekhir kolel arukhat bóker?
  ?המחיר כולל ארוחת בוקר

- **Evet, dahil.**
  Ken.
  .כן

- **Odayı görebilir miyim?**
  Efşar lirot et ha-khéder?
  ?אפשר לראות את החדר

- **Tabii, buyurun.**
  Bevaday.
  .בוודאי

- **Güzel bir oda, beğendim.**
  Khéder yafe, motse khen be-eynay.
  .חדר יפה נמצא חן בעיניי

- **Bu odayı tutuyorum.**
  Ekakh oto.
  .אקח אותו

- **Ne kadar kalacaksınız?**
  Kama zeman tişa'er?
  ?כמה זמן תישאר

- **Bir hafta kalacağım.**
  Eşar şavúa.
  .אשאר שבוע

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Tek kişilik bir oda istiyorum.
Ani rotse khéder leyakhid.
.אני רוצה חדר ליחיד

İki kişilik bir oda istiyorum.
Ani rotse khéder zugi.
.אני רוצה חדר זוגי

Sakin bir oda istiyorum.
Ani rotse khéder şaket.
.אני רוצה חדר שקט

Banyolu bir oda istiyorum.
Ani rotse khéder im ambátya.
.אני רוצה חדר עם אמבטיה

Duşlu bir oda istiyorum.
Ani rotse khéder im miklákhat.
.אני רוצה חדר עם מקלחת

Balkonlu bir oda istiyorum.
Ani rotse khéder im mirpéset.
.אני רוצה חדר עם מרפסת

Deniz manzaralı bir oda istiyorum.
Ani rotse khéder im nof ha-yam.
.אני רוצה חדר עם נוף הים

Ön tarafta bir oda istiyorum.
Ani rotse khéder bekhazit .
.אני רוצה חדר בחזית

Arka tarafta bir oda istiyorum.
Ani rotse khéder akhori .
.אני רוצה חדר אחורי

Kahvaltı dahil mi?
Kolel arukhat bóker?
?כולל ארוחת בוקר

Öğle ve akşam yemekleri dahil mi?
Kolel arukhot tsohoráyyim ve érev?
?כולל ארוחות צהריים וערב

Servis dahil mi?
Kolel şerutim?
?כולל שרותים

Çocuklar için indirim var mı?
Yeş hanakha liyladim?
? יש הנחה לילדים

Bebeklere ücret alıyor musunuz?
Meşalmim bişvil ha-tinok?
? משלמים בשביל התינוק

Sadece bir gece kalacağım.
Eşar rak láyla ekhad.
. אשאר רק לילה אחד

Birkaç gün kalacağım.
Eşar yamim akhadim.
. אשאר ימים אחדים

Henüz bilmiyorum.
Od lo batuakh.
. עוד לא בטוח

Kayıt formunu doldurur musunuz?
Na lemaley et tófes ha-harşama?
? נא למלא את טופס ההרשמה

Pasaportunuzu, hüviyetinizi, görebilir miyim?
Ani yakhol lir'ot et ha-darkon ve ha-zehut şelkha / şelakh?
? אני יכול לראות את הדרכון והזהות שלך

Oda numaram kaç?
Ma mispar ha-khéder şeli?
? מה מספר החדר שלי

Bavulları odama gönderin lütfen.
Ha'im ta'alu et ha-mizvadot la-khéder?
? האם תעלו את המזוודות החדר

Eşyalarımı istasyondan aldırabilir misiniz?
Efşar lehavi et mizvadoténu min ha-takhana?
? אפשר להביא את מזוודותנו מן התחנה

Eşyalarımı emanetten aldırabilir misiniz?
Efşar lehavi et mizvadoténu min şmirat ha-khafatsim?
? אפשר להביא את מזוודותנו מן שמירת החפצים

Bu kıymetli eşyaları kasanıza bırakabilir miyim?
Efşar lişmor et dvarey ha-érekh ha-ele ba-kaséfet?
? אפשר לשמור את דברי הערך האלה בכספת

Otelde kahvaltı **Arukhat bóker ba-malon** ארוחת בוקר במלון

- **Kahvaltı salonu nerede?**
  Eyfo khadar ha-ókhel?
  ? איפה חדר האוכל

- **Aşağıda birinci katta.**
  Bekoma takhtona, ba-komah ha-rişona
  .בקומה תחתונה בקומה הראשונה

- **Kahvaltıyı odamda yapabilir miyim?**
  Efşar lekabel arukhat bóker ba-khéder?
  ? אפשר לקבל ארוחת בוקר בחדר

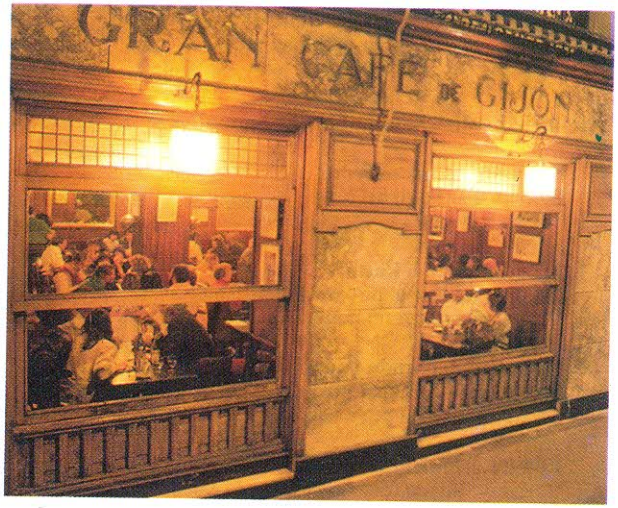
- **Elbette, isterseniz odanıza gönderelim.**
  Bevaday, im ata rotse eşlakh ota la-khéder şelkha.
  .בוודאי עם אתה רוצה אשלח אותה לחדר שלך

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey** משפטים קשורים לנושא

Kahvaltıyı yedi buçukta yapmak istiyorum.
Ani rotse / rotsa arukhat bóker be-şa'ah şev'a ve khétsi..
. אני רוצה ארוחת בוקר בשעה שבע וחצי

Kahvaltıda çay istiyorum.
Ani rotse / rotsa te im arukhat bóker.
. אני רוצה תה עם ארוחת בוקר

Bana çatal getirir misiniz?
Tavi li bevakaşa mazleg.
. תביא לי בבקשה מזלג



Kelimeler	Milim	מלים
ekmek	lékhem	לחם
tereyağ	khem'a	חמאה
katı yumurta	beytsa mevuşélet kaşa	ביצה מבושלת קשה
rafadan yumurta	beytsa mevuşélet raka	ביצה מבושלת רכה
sahanda yumurta	beytsa metugénet	ביצה מ טוגנת
çatal	mazleg	מזלג
bardak	kos	כוס
bal	devaş	דבש
yoğurt	yógurt	יוגורט
kahve	kafe	קפה
sütlü kahve	kafe im khalav	קפה עם חלב
kaşık	kaf	כף
reçel	riba	ריבה
bıçak	sakin	סכין

süt	khalav	חלב
meyva suyu	mits peyrot	מיץ פירות
zeytin	záyit	זית
peynir	gevina	גבינה
peçete	mapit	מפית
simit	béygale	ביגלה
çay	te	תה
sütlü çay	te im khalav	תה עם חלב
tabak	tsalákhat	צלחת
tost	lékhem kaluy	לחם קלוי

Otel Personeliyle Konuşmalar
Sikhot im héver ovdey ha-malon
שיחות עם חבר עובדי המלון

Beni kimse aradı mı?
Hayta sikha bişvili?
? היתה שיחה בשבילי

Benim için posta var mı?
Higí'a dó'ar bişvili?
? הגיע דואר בשבילי

Nereden telefon edebilirim?
Eyfo ani yakhol letalfen?
? איפה אני יכול ל טלפן

Türkiye'den telefon bekliyorum.
Ani mekhake sikha me-Túrkiya.
. אני מחכה שיחה מטורקיה

Şu mektubu postalayabilir misiniz?
Şelakh et ze ba-dóar bevakaşa.
. שלח את זה בדואר בבקשה

Bir telgraf çekmek istiyorum.
Ani rotse / rotsa lişlóakh mivrak.
. אני רוצה לשלוח מברק

Sizde kartpostal bulunur mu?
Yeş lekha gluyat dó'ar?
? יש לך גלויית דואר

Türkçe gazete bulabilir miyim?
Efşar limtso iton ba-safa ha-turkit?
? אפשר למצוא עיתון בשפה הטורקית

Lütfen, beni yarın sabah saat yedide uyandırın.
Bevakaşa he'ir oti makhar be-şa'at şeva ba-bóker.
. בבקשה העיר אותי מחר בשעת שבע בבוקר

Oda servisi — Şerut khéder — שרות חדר



- **Kim o?**
  Mi şam?
  ? מי שם
- **Odanızı temizleyebilir miyim?**
  Ukhal lenakot et ha-khéder?
  ? אוכל לנקות את החדר
- **Lütfen, beş on dakika bekleyin.**
  Khaki éser dakot, bevakaşa.
  . חכי עשר דקות בבקשה

Konu İle İlgili Cümleler — **Mişpatim keşurim la-nosey — משפטים קשורים לנושא**

Lütfen, bana bir havlu getirir misiniz?
Efşar lekabel magévet?
? אפשר לקבל מגבת

Lütfen, bana bir kültablası getirir misiniz?
Efşar lekabel ma'afera?
? אפשר לקבל מאפרה

Lütfen, bana bir yastık getirir misiniz?
Efşar lekabel kar?
? אפשר לקבל כר

Lütfen, bana bir sabun getirir misiniz?
Efşar lekabel sabon?
? אפשר לקבל סבון

Lütfen, bana bir battaniye getirir misiniz?
Efşar lekabel smikha?
? אפשר לקבל שמיכה

Lütfen, bana bir yorgan getirir misiniz?
Efşar lekabel késet?
? אפשר לקבל כסה

Bu asansör nasıl çalışır?
Eykh miştamşim ba-ma'alit ha-zot?
? איך משתמשים במעלית הזאת

Bu çamaşırları yıkayabilir misiniz?
Tukhal / tukhli lekabes et ze?
? תוכל / תוכלי לכבס את זה

Çok teşekkürler, bu sizin için.
Toda raba, ze bişvilkha / bişvil ekh.
. תודה רבה זה בשבילך

Şikayetler — Tlunot — תלונות

Televizyon bozuk.
Ha-televízya mekulkélet.
. הטלוויזיה מקולקלת

Lavabo tıkalı.
Ha-kiyor satum.
. הכיור סתום

Pencere kapanmıyor.
Ha-khalon lo yisgor.
. החלון לא יסגור

Pencere açılmıyor.
Ha-khalon nitpas.
. החלון נתפס

Anahtar uymuyor.
Ha-maftéakh lo makhnis.
. המפתח לא מכניס

Sıcak su gelmiyor.
Eyn máyyim khamim.
. אין מים חמים

Sigorta atmış.
Ha-natikh mekulkal.
. הנתיך מקולקל

Kelimeler	Milim	מלים
duş	miklákhat	מקלחת
kalorifer	makhşir khimum	מכשיר חימום
zil	pa'amon délet	פעמון דלת
lamba	menora	מנורה
radyo	radyo	רדיו
sifon	gişta, sifon	גשתה , סיפון
priz	téka	תקע
vantilatör	me'avrer	מאוורר
musluk	bérez	ברז
ampul	nura	נורה

Otelden ayrılış — Azivat ha-malon — עזיבת המלון
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דרשיח / דיאלוג

- **Bugün otelden ayrılıyorum.**
  Ani ozev ha-yom.
  . אני עוזב היום

- **Saat kaçta ayrılıyorsunuz?**
  Matay ata ozev?
  ? מתי אתה עוזב

- **Saat on birde. Lütfen, hesabı hazırlayın.**
  Ba-şa'a akhat esrey. Takhin et kheşboni, bevakaşa.
  . בשעה אחת עשרה . תכין את השבוני בבקשה

- **Taksi ister misiniz?**
  Ata rotse monit?
  ? אתה רוצה מונית

- **Teşekkür ederim, iyi olur.**
  Bevakaşa, toda raba.
  . בבקשה תודה רבה

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Hesaplarımız ayrı olsun.
Kheşbonim nifradim, bevakaşa.
. חשבונים נפרדים בבקשה

Bu hesapta yanlışlık var.
Nidme li şe yeş ta'ut ba-kheşbon.
. נדמה לי שיש טעות בחשבון

Mark alıyor musunuz?
Atem mekablim markim?
? אתם מקבלים מרקים

Postamı lütfen şu adrese gönderiniz.
Şlakh / şlikhi et ha-dó'ar laktovet ha-ze, bevakaşa.
. שלח / שלחי את הדואר לכתובת הזה בבקשה

Bavullarımı aşağıya götürünüz lütfen.
Şlakh / şilkhi mişehu lehorid et ha-mizvadot, bevakaşa.
. שלח / שלחי מישהו להוריד את המזוודות בבקשה

Uçak İstanbul'a ne zaman?
Matay yotse ha-tisa le-İstanbul?
? מתי יוצא הטיסה לאיסטנבול

Her şey için teşekkürler. Allahaısmarladık.
Toda raba. Şalom.
. תודה רבה . שלום



Kamp — Khanyon — חניון

- **Burada kamp yapabilir miyiz?**
  Mutar la'asot po kamping?
  ? מותר לעשות פה קמפינג

- **Evet, kamp yerimiz var.**
  Ken, yeş khanyon.
  . כן יש חניון

- **Geceliği ne kadar?**
  Ma ha-taşlum le-láyla?
  ? מה התשלום ללילה

- **Çadır ücreti beş şekel.**
  Ha-taşlum le'óhel khameş şkalim.
  . התשלום לאוהל חמש שקלים

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Çadırımı nereye kurabilirim?
Eyfo ani yakhol lasim et óheli?
? איפה אני יכול לשים את אוהלי

Bir çadır için daha yeriniz var mı?
Yeş makom bişvil óhel nosaf?
? יש מקום בשביל אוהל נוסף

Karavan ve araba için ne kadar ödemeliyim?
Ma ha-taşlum lekaron-dira ve mekhonit?
? מה התשלום לקרון-דירה ומכונית

Bir hafta kalacağım.
Eşar şavúa ekhad.
. אשאר שבוע אחד

Burada ateş yakmak serbest mi?
Mutar lehadlik eş po?
? מותר להדליק אש פה

Yakında yiyecek satan bir dükkân var mı?
Efşar kan liknot ókhel?
? אפשר כאן לקנות אוכל

Tuvalet nerede?
Eyfo ha-şerutim?
? איפה השרותים

Duşlar nerede?
Eyfo ha-miklakhot?
? איפה המקלחות

Çöp tenekeleri nerede?
Eyfo pakh ha-aşpa?
? איפה פח האשפה

Kabinler nerede?
Eyfo ha-bitanim?
? איפה הביתנים

Burada elektrik bağlantısı var mı?
Yeş po téka khaşmali?
? יש פה תקע חשמלי

Tencerenizi ödünç alabilir miyim?
Ukhal lişol et ha-makhavat şelkha / şelakh?
? אוכל לשאול את המחבת שלך

Kamp yerinin gece bekçisi var mı?
Yeş ba-khanyon şomer láyla?
? יש בחניון שומר לילה

Karavanımızı buraya park edebilir miyiz?
Mutar lekhanot kan?
? מותר לחנות כאן

Kelimeler	**Milim**	**מלים**
kamp yöneticisi	menahle ha-khanyon	מנהל החניון
kova	dli	דלי
elektrik	khaşmal	חשמל

mutfak	mitbakh	מטבח
deniz yatağı	mizron avir	מזרון אויר
uyku tulumu	sak şeyna	שק שינה

Lokantaya Gidiş— Halikha la-mis'ada — הליכה למסעדה
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח

- **Nerede iyi bir lokanta var?**
  Eyfo yeş mis'ada tova?
  ? איפה יש מסעדה טובה
- **Nasıl bir lokanta istiyorsunuz?**
  Eyze min mis'ada ata rotse?
  ? איזה מין מסעדה אתה רוצה
- **Tipik bir İsrail lokantası.**
  Mis'ada yisraelit tipusit.
  . מסעדה ישראלית טיפוסית
- **Size balık tavsiye edeceğim.**
  Ani mamlits lakha / lakh / lakhem al dag.
  . אני ממליץ לך / לכם על דג
- **Yakında öyle bir lokanta var mı?**
  Yeş mis'ada kazot bikrov?
  ? יש מסעדה כזאת בקרוב
- **Evet, "Neve Yam" Lokantasında en güzel balık yiyebilirsiniz.**
  Ken, ba-mis'adat "Neve Yam" ata yakhol le'ekhol ha-dag ha-yafe beyoter.
  . כן במסעדת "נווי ים" אתה יכול לאכול הדג היפה ביותר

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Bana ucuz bir lokanta tavsiye eder misiniz?
Tukhal / tukhli lehamlits al mis'ada zola?
? תוכל / תוכלי להמליץ על מסעדה זולה

Bana bir hamburgerci tavsiye eder misiniz?
Tukhal / tukhli lehamlits al mis'adat hámburger?
? תוכל / תוכלי להמליץ על מסעדת המבורגר

Bana bir sandviççi tavsiye eder misiniz?
Tukhal / tukhli lehamlits al sandviçiya?
? תוכל / תוכלי להמליץ על סנדוויץ'יה

Bana bir balık lokantası tavsiye eder misiniz?
Tukhal / tukhli lehamlits al mis'adat dagim?
? תוכל / תוכלי להמליץ על מסעדת דגים

Bana bir kebapçı tavsiye eder misiniz?
Tukhal / tukhli lehamlits al mis'adat kabab?
? תוכל / תוכלי להמליץ על מסעדת קבב

Bana bir pideci tavsiye eder misiniz?
Tukhal / tukhli lehamlits al mis'adat pita?
? תוכל / תוכלי להמליץ על מסעדת פיתה

Bana bir pizzacı tavsiye eder misiniz?
Tukhal / tukhli lehamlits al mis'adat pítsa?
? תוכל / תוכלי להמליץ על מסעדת פיצה

Bana bir tatlıcı tavsiye eder misiniz?
Tukhal / tukhli lehamlits al migdaniyya?
? תוכל / תוכלי להמליץ על מגדנייה



Bana bir dondurmacı tavsiye eder misiniz?
Tukhal / tukhli lehamlits al khanut glida?
תוכל / תוכלי להמליש על חנות גלידה ?

Bana bir pastane tavsiye eder misiniz?
Tukhal / tukhli lehamlits al migdaniyya?
תוכל / תוכלי להמליש על מגדנייה ?

Bana bir felafelci tavsiye eder misiniz?
Tukhal / tukhli lehamlits al felafel?
תוכל / תוכלי להמליש על פלאפל ?

Lokantada — Ba-mis'ada — במסעדה
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח

- **Buyurun, ne arzu edersiniz?**
  Ma ata rotse?
  מה אתה רוצה ?

- **Yemek listesi lütfen.**
  Efşar lekabel tafrit?
  אפשר לקבל תפריט ?

- **Buyurun, yemek listesi.**
  Híne ha-tafrit.
  הנה התפריט .

- **Bize ne tavsiye edersiniz?**
  Ma ata matsía?
  מה אתה מציע ?

- **Size balık veya kebap tavsiye ederim.**
  Ani matsía dag o şaşlik.
  אני מציע דג או ששליק .

- **Tatlılardan ne var?**
  Ma yeş lakhem lemana akharona?
  מה יש לכם למנה אחרונה ?

- **Kahve, pastalar var.**
  Yeş kafe ve ugot.
  יש קפה ועוגות .

- **Ne içmek istersiniz?**
  Ma ata rotse lištot?
  מה אתה רוצה לשתות ?

- **Kırmızı şarap lütfen.**
  Yáyin adom, bevakaşa.
  יין אדום בבקשה .

- **Üç kişilik bir masa istiyorum.**
  Ani rotse şulkhan le-şloşa.
  אני רוצה שולחן לשלושה .

Konu İle İlgili Cümleler **Mišpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Pencere kenarında bir masa istiyorum.
Ani rotse şulkhan leyad ha-khalon.
אני רוצה שולחן ליד החלון .

Bugün menüde ne var?
Ma yeş ba-arukha ha-akhida ha-yom?
מה יש בארוחה האחידה היום ?

Lütfen, bize bir porsiyon ızgara köfte.
Efşar lekabel mana akhat şel ketsitsot basar?
אפשר לקבל מנה אחת של קציצות בשר ?

Yemeğimizi mutfakta seçebilir miyiz?
Efşar livkhor et ha-ókel meha-mitbakh?
אפשר לבחור את האוכל מהמטבח ?

Bir bardak getirir misiniz?
Efşar lekabel kos?
אפשר לקבל כוס ?

Ben bunu ısmarlamamıştım.
Ze lo ma şeratsiti.
זה לא מה שרציתי.

Balık iyi pişmemiş.
Ha-dag pakhot miday mevuşal.
הדג פחות מדי מבושל.

Et iyi değil.
Ha-basar lo tov.
.הבשר לא טוב

Yemek çok tuzlu.
Ha-ókhel yoter miday malúakh.
.האוכל יותר מדי מלוח

Yemek çok güzel.
Ha-ókhel yafe me'od.
.האוכל יפה מאוד

Afiyet olsun.
Bete'avon.
.בתאבון

Hesap — Ha-kheşbon — החשבון

- **Garson, hesap lütfen!**
  Meltsar, ha-kheşbon, bevakaşa!
  !מלצר החשבון בבקשה
- **Hesabı ayrı ayrı istiyoruz.**
  Anákhnu rotsim kheşbonim nifradim.
  .אנחנו רוצים חשבונים נפרדים
- **Galiba bu hesapta bir yanlışlık var.**
  Efşar şeyeş ta'ut.
  . אפשר שיש טעות
- **Teşekkürler.**
  Toda.
  . תודה

YEMEK LİSTESİ
TAFRİT
תפריט



ÇORBALAR - MERAKİM - מרקים

Kremalı domates çorbası
marak agvaniyot
מרק אגבניות

Sebze çorbası
marak yerakot
מרק ירקות

Mercimek çorbası
marak adaşot
מרק אדשות

SALATA VE MEZELER - SALÁTİM VE MANOT RİŞONOT - סלטים ומנות ראשונות

Kıvırcık ve marul salatası
salat khása
סלט חסה

Çoban salatası
salat melafefonim, agvaniyot ve batsal
סלט מלפפונים אגבניות ובצל

Rus salatası
salat mayonit
סלט מיונית

Patates salatası
salat tapukhey adama
סלט תפוחי אדמה

Fasulye salatası
salat şe'u'it
סלט שעועית

Fasulye piyazı
şe'u'it im petrozílya, batsal ve mits limon
שעועית עם פ טרוזיליה בצל ומיץ לימון

Cacık
melafefonim katsutsim biyógurt im şum
מלפפונים קצוצים ביוגורט עם שום

Dil
laşon
לשון

Salam
naknik
נקניק

Pastırma
pastrámi
פסטראמי

Sosis tava
naknikiyot metuganim
נקניקיות מטוגנות

Turşu
khamutsim
חמוצים

Beyaz peynir
gevina levana
גבינה לבנה

Yoğurt
yógurt
יוגורט

KEBAPLAR - KABABİM - קבבים

Şiş kebap
şaşlik
ששליק

Döner
şvárma
שווארמה

ET YEMEKLER - MA'AKHLEY BASAR - מאכלי בשר

Biftek
umtsot
אומצות



Pirzola
tsela'ot
צלעות

Şnitzel
şnítsel
שניצל

Piliç ızgara
of tsaluy
עוף צלוי

Izgara köfte
kadurey basar tsaluyim
כדורי בשר צלויים

Ciğer tava
kaved tsaluy
כבד צלוי

PİLAVLAR - ÓREZ - אורז

Pirinç pilavı
órez
אורז

Ordövr
Meta'aveyn
מתאבן

Hummus
khúmus
חומוס

Zeytinyağlı hummus
khúmus im şémen zeytim
חומוס עם שמן זיתים

Yoğurtlu hummus
khúmus im yógurt
חומוס עם יוגורט

Hummus köftesi
kadurey basar im khúmus
כדורי בשר עם חומוס

HAMUR İŞLERİ - İTRİYOT - איטריות

Makarna
makarónim / ítriyot
מקרונים / איטריות

Spagetti
spagéti
ספגטי

TATLILAR - MANA AKHARONA - מנה אחרונה

Baklava
baklava
בקלאווה

Bisküvi
ugiyot
עוגיות

Pasta
uga
עוגה

REÇEL ÇEŞİTLERİ - MİNEY RİBOT - מיני ריבות

Vişne reçeli
ribat duvdevanim
ריבת דבדבנים

Kiraz reçeli
ribat duvdevanim
ריבת דבדבנים

Çilek reçeli
ribat tut sade
ריבת תות שדה

İncir reçeli
ribat te'eynim
ריבת תאנים

İÇKİLER - MAŞKOT - משקות



Rakı
arak
ארק

Beyaz şarap
yáyin lavan
יין לבן

Kırmızı şarap
yáyin adom
יין אדום

Votka
vódka
וודקה

Konyak
kónyak
קוניאק

Bira
bíra
בירה

Likör
liker
ליקר

Şerefe!
lekháyyim!
לחיים!

MEŞRUBAT VE DİĞER İÇKİLER -
ŞTİYOT AKHEYROT -
שתיות אחרות

Maden suyu
máyyim mineráliyim
מים מינרליים

Meyve suyu
mits peyrot
מיץ פרות

Domates suyu
mits agvaniyot
מיץ אגבניות

Ayran
lében
לבן

Türk kahvesi
kafe turki
קפה טורקי

Çay
te
תה

Sütlü kahve
kafe im khalav
קפה עם חלב

Sütlü çay
te im khalav
תה עם חלב

Limonata
limonáda
לימונדה

Kola
kóla
קולה

Neskafe
kafe
קפה

Bankada — Babank — בבנק
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דו־שיח / דיאלוג

- **Mark bozdurmak istiyorum.**
  Ani rotse / rotsa lehakhlif kama markim.
  . אני רוצה להחליף כמה מרקים

- **Kaç mark?**
  Kama markim?
  ? כמה מרקים

- **Bin mark.**
  Élef markim.
  . אלף מרקים

- **Bin mark kaç şekel?**
  Élef markim kama şkalim?
  ? אלף מרקים כמה שקלים

- **Bir mark ..... şekel.**
  Élef markim _____ şkalim.
  . אלף מרקים _____ שקלים



Konu İle İlgili Cümleler — Mişpatim keşurim la-nosey — משפטים קשורים לנושא

Yakında bir banka bulabilir miyim?
Eyfo ha-bank ha-karov?
? איפה הבנק הקרוב

Seyahat çeki bozdurmak istiyorum.
Ani rotse / rotsa lifdot hamkha'ot nos'im.
. אני רוצה לפדות המחאות נוסעים

Dolar bozdurmak istiyorum.
Ani rotse / rotsa lehakhlif kama dolarim.
. אני רוצה להחליף דולרים

Türkiye'ye para göndermek istiyorum.
Ani rotse / rotsa lişlóakh késef le-Túrkiya.
. אני רוצה לשלוח כסף לטורקיה

Benim hesabıma para gelmiş mi?
Kavar higía késef le-kheşboni?
? כבר הגיע כסף לחשבוני

Bu parayı hesabıma yatırmak istiyorum.
Ani rotse / rotsa lehakhnis et ze lakheşbon şeli.
. אני רוצה להכניס את זה לחשבון שלי

Hesap numaram _____.
Mispar kheşboni hu _____ .
. _____ מספר חשבוני הוא

Pasaportunuzu görebilir miyim?
Ani yakhol lir'ot et ha-darkon?
? אני יכול לראות את הדרכון

Lütfen şurayı imzalar mısınız?
Na lakhatom po.
. נא לחתום פה

Lütfen, parayı vezneden alınız.
Kakh / kakhi et ha-késef min ha-kuppay.
. קח / קחי את הכסף מן הקופאי

Kelimeler	Milim	מלים
hisse senedi	menaya	מניה
banka memuru	pakid / pekidat ha-bank	פקיד/פקידת הבנק
banka havalesi	hamkha'at késef	המחאת-כסף
banka hesabı	kheşbon	חשבון
nakit para	mezumanim	מזומנים
ödemek	leşalem	לשלם
mark	mark	מרק
dolar	dolar	דולר
frank	frank	פרנק
para çekmek	meşikhat késef	משיכת כסף
para yatırmak	hafkadat késef	הפקדת כסף
banknot, kâğıt para	ştar	שטר
kasa	kuppay	קופאי
vezne	gizbar kuppay	גיזבר קופאי
kredi almak	lekabel aşray	לקבל אשראי
kredi mektubu	mikhtav aşray	מכתב אשראי
kredi kartı	kartis aşray	כרטיס אשראי
kur	şá'ar ha-khalifin	שער החליפין
miktar	sekhum	סכום
makbuz	kabala	קבלה
seyahat çeki	hamkha'at nos'im	המחאת נוסעים

çek	çek	צ׳ק
çek karnesi	pinkas çekim	פנקס צ׳קים
şilin	şíling	שילינג
hesap cüzdanı	pinkas kheşbon	פנקס חשבון
sterlin	sterling	סטרלינג
türk lirası	lira turkit	לירה טורקית
bozuk para	késef katan	כסף קטן
kıymetli evrak	neyar érekh	ניר-ערך

Alış Veriş — Khanuyot ve Keniyot — חנויות וקנייות
Büfede/Kitapçıda—Dukhan İtonim/Khanut Sefarim
דוכן עתונים - חנות ספרים
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח

- **Mektup zarfı var mı?**
  Yeş lakhem ma'atafot?
  ? יש לכם מעטפות
- **Evet, var. Kaç tane?**
  Yeş. Kama?
  ? יש . כמה
- **Üç tane lütfen.**
  Şaloş, bevakaşa.
  . שלוש בבקשה
- **Kartpostallar kaç şekel?**
  Kama olot gluyot dó'ar?
  ? כמה עולות גלויות דואר
- **Beş şekel.**
  Khamişa şkalim.
  . חמישה שקלים
- **Üç tane de kartpostal lütfen.**
  Şaloş gluyot dó'ar, bevakaşa.
  . שלוש גלויות דואר בבקשה

- **Posta pulu var mı?**
  Yeş bulim?
  ? יש בולים
- **Hayır, yok. Pulu postaneden alacaksınız.**
  Eyn lanu. Efşar liknot bulim bi-misrad ha-dó'ar.
  . אין לנו . אפשר לקנות בולים במשרד הדואר

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Türkçe gazete var mı?
Yeş iton ba-safa ha-turkit?
? יש עיתון בשפה ה טורקית

İngilizce gazete var mı?
Yeş iton ba-safa ha-anglit?
? יש עיתון בשפה האנגלית

Almanca dergi var mı?
Yeş magazin ba-safa ha-germanit?
? יש מגזין בשפה הגרמנית

Jeton var mı?
Yeş asimonim?
? יש אסימונים

Pulu nerede alabilirim?
Eyfo ani yakhol / yakhola liknot bulim?
? איפה אני יכול / יכולה לקנות בולים

Bir şehir planı istiyorum.
Ani rotse / rotsa mapat ha-ir.
.אני רוצה מפת העיר

Kudüs'ü tanıtan bir kitap var mı?
Yeş madrikh letayyarim liruşaláyyim?
? יש מדריך לתיירים לירושלים

Mağaza ve Dükkân Çeşitleri - Miney Khanuyot - מיני חנויות

Kelimeler	Milim	מלים
sahaf dükkânı	khanut sefarim meşumaşim	חנות ספרים משומשים
antikacı dükkânı	khanut atikot	חנות עתיקות
eczane	beyt mirkákhat	בית-מרקחת
fırın	ma'afiya	מאפיה
çiçekçi	khanut prakhim	חנות פרחים
butik	butik halbaşa	בוטיק הלבשה
kitapçı	khanut sefarim	חנות ספרים
şarküteri	ma'adanim	מועדנים
balıkçı	khanut dagim	חנות דגים
fotoğraf dükkânı	khanut tsilum	חנות צילום
kuyumcu	tsoref	צורף
bakkal	makólet	מכולת
pastane	konditórya	קונדיטוריה
giyim mağazası	khanut begadim	חנות בגדים
sanat gelerisi	galérya le-omanut	גלריה לאמנות
bakırcı	khanut kley nekhóşet	חנות כלי נחושת
tuhafiyeci	khanut le-şonot	חנות לשונות
deri eşya mağazası	khanut totsarot or	חנות תוצרות עור
kasap	itliz	איטליז
mandıra	khanut le-totsarot khalav	חנות לתוצרות חלב
mobilya mağazası	khanut rehitim	חנות רהיטים
müzik aletleri mağazası	khanut kley zémer	חנות כלי זמר
manav	khanut yerakot	חנות ירקות
gözlükçü dükkânı	optikay	אופטיקאי
parfümeri dükkânı	khanut tamrukiyya	חנות תמרוקיה
porselen eşya mağazası	khanut kley khéres	חנות כלי חרס
kuru temizleyici	nikuy yaveş	ניקוי יבש

seyahat acentası	misrad nesi'ot	משרד נסיעות
tamirhane	khanut tikkunim	חנות תקונים
lokanta	mis'ada	מסעדה
plakacı dükkânı	khanut taklitim	חנות תקליטים
terzihane	khayyat	חייט
güzelik salonu	makhon leyófi	מכון ליופי
kırtasiyeci	khanut limakhşirey ketiva	חנות למכשירי כתיבה
ayakkabı mağazası	khanut na'aláyyim	חנות נעליים
oyuncakçı	khanut tsa'atsu'im	חנות צעצועים
spor mağazası	khanut sport	חנות ספורט
süpermarket	súpersal	סופרסל
tatlıcı	migdaniya	מגדנייה
halıcı	khanut şetikhim	חנות שטיחים
gazete bayii	dukhan itonim	דוכן עיתונים

Giyim Mağazasında — Be-khanut Halbaşa — בחנות הלבשה
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו-שיח



- **Bir elbise almak istiyorum.**
  Hayyiti rotse / rotsa likmot simla.
  . הייתי רוצה לקנות שמלה

- **Kaç beden giyiyorsunuz?**
  Ma midatkha / midatakh?
  ? מה מידתך

- **Kırk beden giyiyorum.**
  Midati arba'im.
  . מידתי ארבעים

- **Elbiseyi ne renk düşünüyorsunuz?**
  Eyze tséva ata rotse / at rotsa?
  ? איזה צבע אתה / את רוצה

- **Kırmızı veya kırmızı tonları.**
  Hayyiti rotse / rotsa adom o maşehu kaze.
  . אני רוצה אדום או משהו כזה

Konu İle İlgili Cümleler — Mişpatim keşurim la-nosey — משפטים קשורים לנושא

Bir gömlek istiyorum.
Ani rotse / rotsa khultsa.
. אני רוצה חולצה

Bana bir kaç kazak gösterebilir misiniz?
Tukhal / tukhli lehar'ot li kama svéderim?
? תוכל / תוכלי להראות לי כמה סוודרים

Vitrindeki etekten rica ediyorum.
Hayyiti rotse / rotsa et ha-khatsa'it bakhalon.
. הייתי רוצה את החצאית בחלון

Daha ucuz bir pantalon istiyorum.
Ani rotse / rotsa mikhnasáyyim yoter zolim.
. אני רוצה מכנסיים יותר זולים

Bu elbiseyi deneyebilir miyim?
Ukhal limdod et ha-simla ha-zot?
? אוכל למדוד את השמלה הזאת

Bu elbise bana dar.
Ha-simla yoter haduka.
. השמלה יותר הדוקה

Bu rengi beğenmedim.
Ha-tséva ha-ze lo motsey khen be'enay.
.הצבע הזה לא מוצא חן בעיני

Bunu beğendim, alıyorum.
Ze motsey khen be'enay, ani lokéakh / lokákhat et ze.
. זה מוצא חן בעיני. אני לוקה / לוקחת את זה

Bunu almıyorum.
Ani lo lokéakh / lokákhat et ze.
. אני לא לוקה / לוקחת את זה

Bunları otele gönderebilir misiniz?
Efşar lişlóakh et ze lemalon?
?אפשר לשלוח את זה למלון

Mark kabul ediyor musunuz?
Atem mekablim markim?
? אתם מקבלים מרקים

Sarabilir misiniz?
Hatukhal la'atof?
? התוכל לעטף

Fatura rica ediyorum.
Ukhal lekabel kabala?
? אוכל לקבל קבלה

Teşekkürler, hepsi bu kadar.
Toda raba, ze ha-kol.
. תודה רבה זה הכל

Kelimeler	Milim	מלים
takım elbise	khalifa	חליפה
mayo	béged yam	בגד ים
bornoz	khaluk rakhtsa	חלוק רחצה
bikini	bikíni	ביקיני
blucin	cinz	ג'ינז
bulüz	khultsa	חולצה
desen	dugma	דוגמה
dar	haduk	הדוק
renk	tséva	צבע
büyük	gadol	גדול
eldiven	kefafot	כפפות
gömlek	khultsa	חולצה
şapka	kóva	כובע
küçük	katan	קטן
yaka numarası	midat tsavaron	מידת צוורון
kısa	katsar	קצר
uzun	arokh	ארוך
etek	khatsa'it	חצאית
atkı	sudar	סודר
biçim	min	מין
bol	rofef	רופף

İade Etme - Değiştirme Hakhzarot - החזרות

Şunu değiştirebilir misiniz?
Tukhal / tukhli lehakhlif et ze?
? תוכל / תולכי להחליף את זה

Bu elbiseyi geri vermek istiyorum.
Ani rotse / rotsa lehakhlif et ha-simla ha-zot.
. אני רוצה להחליף את השמלה הזאת

Paramı iade eder misiniz?
Tukhal / tukhli lehakhlif et kaspi?
? תוכל / תולכי להחליף את כספי

İşte fatura.
Híne ha-kabala.
. הנה הקבלה

Renkler	Tseva'im	צבעים
bej	bej	בז׳
mavi	takhol	תכול
kahverengi	khum	חום
lacivert	kakhol	כחול
sarı	tsahov	צהוב
gri	afor	אפור
yeşil	yarok	ירוק
mor	sagol	סגול
turuncu	tafoz	תפוז
pembe	varod	ורוד
kırmızı	adom	אדום
siyah	şakhor	שחור
beyaz	lavan	לבן

Ayakkabı mağazasında — Bekhanut ha-na'aláyyim — בחנות הנעליים

Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח



- **Bir çift ayakkabı istiyorum.**
  Ani rotse / totsa zug na'aláyyim.
  . אני רוצה זוג נעליים
- **Kaç numara giyiyorsunuz?**
  Eyze mispar?
  ? איזה מספר
- **Kırk bir numara.**
  Árba'im.
  . ארבעים
- **Ne renk istiyorsunuz?**
  Eyze tséva?
  ? איזה צבע
- **Kahverengi.**
  Khum.
  . חום

Konu İle İlgili Cümleler — Mişpatim keşurim la-nosey — משפטים קשורים לנושא

Bu ayakkabı dar.
Hem yoter miday tsarim.
. הם יותר מדי צרים

Bu ayakkabı geniş.
Hem yoter miday rakhavim.
. הם יותר מדי רחבים

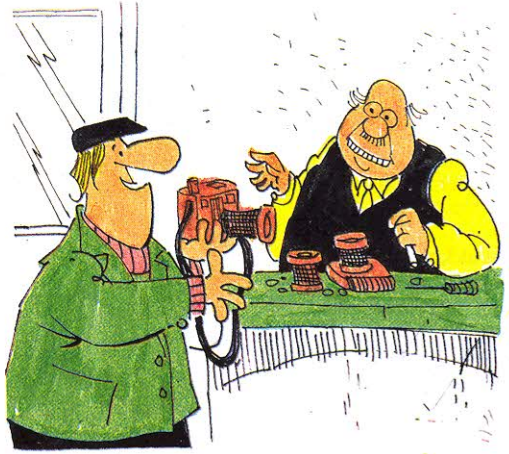
Bu modelin siyahı var mı?
Yeş lakhem oto davar beşakhor?
? יש לכם אותו דבר בשחור

Ayakkabı cilası istiyorum.
Ani rotse / rotsa mişkha mavrika.
. אני רוצה משחה מבריקה

Bu ayakkabıyı tamir edebilir misiniz?
Tukhal letaken na'aláyyim ele?
?תוכל לתקן נעליים אלה

Ne zamana hazır olur?
Matay ze yihye mukhan?
?מתי זה יהיה מוכן

Kelimeler	**Milim**	**מלים**
terlik	na'aley bayt	נעלי בית
çocuk ayakkabısı	na'aley yeladim	נעלי ילדים
sandalet	sandalim	סנדלים
ayakkabı bağı	şrokhim le-na'aláyyim	שרוכים לנעליים
ayakkabı	ná'al	נעל
ayakkabı boyası	mişkhat na'aláyyim	משחת נעליים
çizme	magfáyyim	מגפיים
potin	na'aláyyim gevohot	נעליים גבוהות



Fotoğrafçıda — Bekhanut tsilum — בחנות צילום
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דו־שיח / דיאלוג

- **Otuz altı pozluk bir film istiyorum.**
  Avakeş séret şloşim ve şeş temunot.
  .אבקש סרט שלושים ושש תמונות
- **Bu makine için bir film istiyorum.**
  Avakeş séret lematslema zot.
  .אבקש סרט למצלמה זאת
- **Filmi fotoğraf makinesine takar mısınız?**
  Tukhal lehakhnis et ha-séret bamatslema?
  ?תוכל להכניס את הסרט במצלמה
- **Bu fotoğraf makinesi çalışmıyor.**
  Ha-matslema mekulkélet.
  .המצלמה מקולקלת
- **Tamir edebilir misiniz?**
  Tukhal letaken ota?
  ?תוכל לתקן אותה
- **Film sıkıştı.**
  Ha-séret nitpas.
  .הסרט התפס
- **Fotoğrafınızı çekebilir miyim?**
  Ukhal letsalem otakh / otkha / etkhem?
  ?אוכל לצלם אותך / אתכם
- **Fotoğrafımızı çeker misiniz?**
  Tukhal / tukhli letsalem otánu?
  ?תוכל/ תוכלי לצלם אותנו

Kelimeler **Milim** מלים

Yirmi dört pozluk renkli film
séret esrimve arba temunot
סרט עשרים וארבע תמונות

Otuz altı pozluk dia (slayt) film
séret şloşim ve şeş temunot şekufit tsiv'onit
סרט שלושים ושש תמונות שקופית צבעונית

Siyah-beyaz film
séret şakhor lavan
סרט שחור לבן

Renkli
tsiv'oni
צבעוני

Sekiz milimetrelik standart film
séret şel şmona mílimeter
סרט של שמונה מילימטר

Sekiz milimetrelik süper film
súper şmona
סופר שמונה

On altı milimetrelik film
şişa asar mílimeter
שש עשר מילימטר

Video
video
וידאו

Flaş lambası
nurot havzaka
נורות הבזקה

Filtre
fílter
פילטר

Objektif kapağı
kisuy le-adaşa
כסוי לעדשה

Fotoğraf Baskısı — Pitúakh — פיתוח
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דו־שיח / דיאלוג



- **Bu filmi banyo yapar mısınız?**
  Avakeş lefatakh séret ze.
  . אבקש לפתח סרט זה

- **Kaçar adet istiyorsunuz?**
  Kama temunot ata rotse / at rotsa mikol negativ?
  ? כמה תמונות אתה / את רוצה מכל נגטיב

- **Her negatiften birer adet istiyoruz.**
  Ani rotse / rotsa temuna akhat mikol negativ.
  . אני רוצה תמונה אחת מכל נגטיב

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Parlak karta baskı istiyorum.
Tukhal la'asot otam mavrikim?
? תוכל לעשות אותם מבריקים

Bunu büyütebilir misiniz?
Avakeş lehagdil et zot.
. אבקש להגדיל את זאת

Hangi ebatta olsun?
Eyzo mida?
? איזו מידה

18x24 ebadında istiyorum.
Şmona asar le-esrim ve arba'a.
. שמונה עשר לעשרים וארבעה

Gözlükçüde — Ba-optikay — באופטיקאי

Gözlüğümün camı kırıldı.
Adaşot ha-mişkafáyyim nişberot.
. אדשות המשכפיים נשברות

Tamir edebilir misiniz?
Tukhal / tukhli letaken li otam?
? תוכל / תוכלי לתקן לי אותם

Camları değiştirebilir misiniz?
Tukhal / tukhli lehakhlif et ha-adaşot?
? תוכל / תוכלי להחליף את האדשות

Renkli cam istiyorum.
Ani rotse / rotsa adaşot tsiv'oniyot.
. אני רוצה אדשות צבעוניות

Beyaz cam istiyorum.
Ani rotse / rotsa adaşot levanot.
. אני רוצה אדשות לבנות

Ne zaman hazır olur?
Matay yihyu mukhanim?
? מתי יהיו מוכנים

Yarına kadar hazır olur.
Yihyu mukhanim makhar.
. יהיו מוכנים מחר

Güneş gözlüğü istiyorum.
Ani rotse / rotsa mişkafay şémeş.
. אני רוצה משקפי שמש

Kontakt lens istiyorum.
Ani rotse / rotsa adaşot maga.
. אני רוצה אדשות מגע

Borcum ne kadar?
Kama ani khayyav lekha?
? כמה אני חייב לך

Saatçide — Ba-şa'an — בשען

Bir kol saati almak istiyorum.
Ani rotse / rotsa liknot şeon yad.
. אני רוצה לקנות שעון יד

Şu saate bakabilir miyim?
Éfşar lir'ot et ha-şa'on ha-ze?
? אפשר לראות את השעון הזה

Bu saati tamir edebilir misiniz?
Tukhal letaken et ha-şa'on ha-ze?
? תוכל לתקן השעון הזה

Bu saat ileri gidiyor.
Ha-şa'on ha-ze mitkadem.
. השעון הזה מתודם

Bu saat geri kalıyor.
Ha-şa'on ha-ze me'akher.
. השעון הזה מאחר

Kelimeler	Milim	מלים
kol saati	şe'on yad	שעון יד
dakika	daka	דקה
yelkovan	mekhog ha-dakot	מחוג הדקות
saniye	şniya	שנייה
saat	şa'ah (zaman) / şa'on	שעה / שעון
akrep	mekhog ha-şa'ot	מחוג השעות
cep saati	şe'on kis	שעון כיס
masa saati	şa'on le-şulkhan	שעון לשולחן
duvar saati	şa'on le-kir	שעון לקיר

Kuyumcuda — İm ha-tsoref — עם הצורף

Bir kolye almak istiyorum.
Ani mekhapes / mekhapéset talyon.
. אני מחפס / מחפסת תליון

Bu bilezik kaç ayardır?
Ha-tsamid ha-ze kama karat?
?הצמיד הזה כמה קרט

593 ayar bir yüzük istiyorum.
Ani rotse/rotsa tabá'at şel hameş me'ot tiş'im ve şaloş karatim.
.אני רוצה טבעת של חמש מאות תשעים ושלוש קרטים

Kelimeler	Milim	מלים
bilezik	tsamid	צמיד
pırlanta	yahalom	יהלום
broş	sika	סיכה
elmas	yahalom	יהלום
alyans	tabá'at nisu'in	טבעת נשואין
çakmak	matsit	מצית
altın	zahav	זהב
gerdanlık	makharózet	מחרוזת
mercan	almog	אלמוג
haç	tslav	צלב
kol düğmesi	khafatim	חפתים
küpe	agilim	עגילים
inci	penina	פנינה
platin	platína	פלטינה
yüzük	abá'at	טבעת
yakut	ódem	אודם
safir	sapir	ספיר
mücevher kutusu	teyvat takhşitim	תיבת תכשיטים
gümüş	késef	כסף
zümrüt	baréket	ברקת
nişan yüzüğü	tabá'at eyrusin	טבעת אירוסין
sigara tabakası	nartik lesigáriyot	נרתיק לסיגריות
zincir	şarşéret	שרשרת

Kuru temizlemecide — Nikuy Yaveş — נקוי יבש

Bu elbiseleri temizletmek istiyorum.
Ani rotse / rotsa limsor begadim ele lenikuy.
.אני רוצה לניסור בגדים אלה לניקוי

Bu lekeyi çıkarabilir misiniz?
Tukhal lehorid et ha-kétem ha-ze?
?תוכל להוריד את הכתם הזה



Bu elbise bana yarın lazım.
Ani tsarikh / tsrikha et ze makhar.
.אני צריך / צריכה את זה מחר

Ne zamana hazır olur?
Matay ze yihye mukhan?
?מתי זה יהיה מוכן

Yarına hazır olur.
Yihye mukhan makhar.
.יהיה מוכן מחר

İki gün sonra hazır olur.
Yihye mukhan be'od şney yamim.
.יהיה מוכן בעוד שני ימים

Bu benim elbisem değil.
Ze lo şeli.
.זה לא שלי

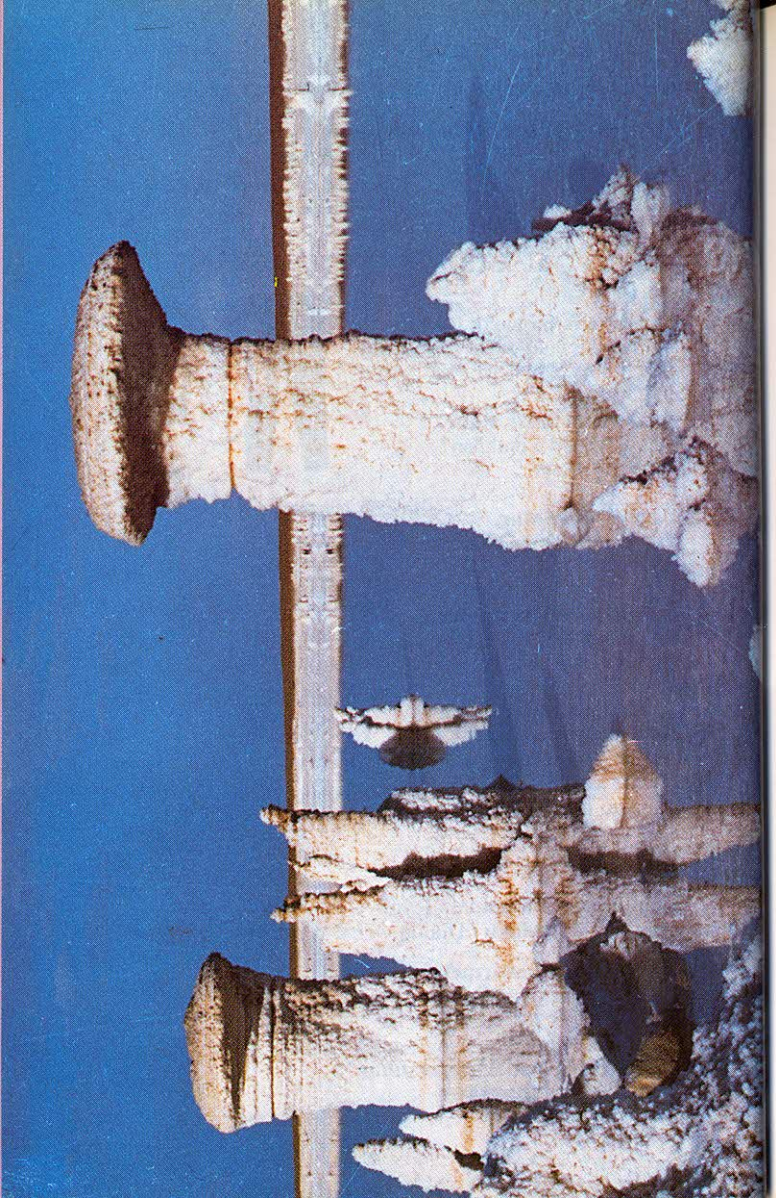
Borcum ne kadar?
Kama?
?כמה

Kuaförde — Bamakhon leyófi — במכון ליופי
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח



- **Saçlarımı kestirmek istiyorum.**
  Tispóret , bevakaşa.
  .תספורת בבקשה

- **Nasıl bir model istiyorsunuz?**
  Eyzo tsura at rotsa?
  ?איזו צורה את רוצה



- **Kısa bir saç modeli istiyorum.**
  Katsar, bevakaşa.
  .קצר בבקשה

- **Saçınız yıkanacak mı?**
  At rotsa khafifa?
  ?את/אתה רוצה חפיפה

- **Evet, yıkanacak.**
  Ken, khafifa bevakaşa.
  .כן חפיפה בבקשה

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

En yakın kuaför nerededir?
Eyfo ha-makhon leyófi hakarov beyóter?
?איפה המכון ליופי הקרוב ביותר

Otelde kuaför var mı?
Yeş makhon leyófi bamalon?
?יש מכון ליופי במלון

Bana iyi bir kuaför tavsiye edebilir misiniz?
Tukhal / tukhli lehamlits al makhon leyófi?
?תוכל / תוכלי להמליץ על מכון ליופי

Salı gününe bir randevu alabilir miyim?
Efşar lehazmin tor leyom şlişi?
?אפשר להזמין תור ליום שלישי

Saçımı boyatmak istiyorum.
Ani rotsa tsvi'a.
.אני רוצה צביעה

Sprey istiyorum.
Ani rotsa rises.
.אני רוצה רסס

Fön istiyorum.
Tukhli leyaveş et sey'ari?
?תוכלי ליבש את שערי

Kelimeler	Milim	מלים
perma	silsul	סלסול
daha koyu bir ton	tséva yoter keyhe	צבע יותר כהה
boya	tsvi'a	צביעה
renk kataloğu	dugma'ot tseva'im	דוגמאות צבעים
güzellik maskesi	tipul panim	טיפול פנים
aynı renk	oto tséva	אותו צבע
daha açık bir ton	gáven yoter bahir	גוון יותר בהיר
topuz	kúku	קוקו
manikür	manikur	מניקור
pedikür	pedikur	פדיקור
peruk	pey'a nokhrit	פיאה נוכרית
mizampli	khafifa ve sidur se'arot	חפיפה וסידור שערות

Berberde — Bamispara — במספרה



Saçlarımı kestirmek istiyorum.
Tispóret, bevakaşa.
. תספורת בבקשה

Sakal tıraşı olmak istiyorum.
Gilúakh, bevakaşa.
. גילוח בבקשה

Çok kısa kesmeyin.
Avakeş lo katsar miday.
.אבקש לא קצר מדי

Arkadan kısaltın.
Od ketsat me'akhor.
.עוד קצת מאחור

Üstten kısaltın.
Od ketsat lemá'ala.
. עוד קצת למעלה

Önden biraz alın.
Od ketsat mipanim
. עוד קצת מפנים

Kenarlardan biraz daha kesin.
Od ketsat batsedadim.
. עוד קצת בצדדים

Briyantin sürmeyin.
Bli krem, bevakaşa.
. בלי קרם בבקשה

Böyle çok daha iyi. Teşekkür ederim.
Toda, ze beséder gamur.
.תודה זה בסדר גמור

Borcum ne kadar?
Kama ani khayyav lekha?
?כמה אני חייב לך

Bu sizin için.
Ze bişvilkha.
.זה בשבילך



Kelimeler	Milim	מלים
sakal	zakan	זקן
perma	silsul	סלסול
saç rengini açma	horid et ha-tséva	חוריד את הצבע
saç tarama	serikat sé'ar	סריקת שיער
saç kurutma	yibuş sé'ar	יבוש שער
saç losyonu	tarkhits lesé'ar	תרחיץ לשער
favori	pey'ot	פיאות
masaj	maşaş	מששש
peruk	pey'a nokhrit	פיאה נוכרית
bıyık	safam	שפם

Kırtasiye eşyaları — Tsorkhey ketiva — צרכי כתיבה

adres defteri	pinkas ketovot	פינקס כתובות
dosya	tik	תיק
kurşun kalem	iparon	עיפרון

kalemtıraş	mekhaded	מחדד
mektup kâğıdı	neyar mikhtavim	נייר מכתבים
mektup zarfı	ma'atafot	מעטפות
yedek kalem ucu	miluy le'et	מילוי לעט
etiket	taviyot	תוויות
dolmakalem	et novéa	עט נובע
defter	pinkas letargilim	פינק לתרגילים
silgi	mákhak	מחק
seloteyp	neyar dévek	נייר דבק
karbon kâğıdı	neyar pekham	נייר פחם
tükenmez kalem	et kaduri	עט כדורי
harita	mapa	מפה
tutkal	dévek	דבק
cetvel	sargel	סרגל
not defteri	pinkas	פינקס
suluboya takımı	tsivey máyyim	צבעי מים
resim kâğıdı	neyar letsiyyur	נייר לציור

Gıda maddeleri — Mitsrakhey Mazon — מצרכי מזון

Kelimeler	**Milim**	**מלים**
Sebzeler	**Yerakot**	**ירקות**
enginar	artişok	ארטישוק
patlıcan	khatsil	חציל
fasulye	şe'u'it	שעועית
karnıbahar	keruvit	כרובית
bezelye	afuna	אפונה
salatalık	melafefon	מלפפון
mantar	pitriyot	פטריות
patates	tapúakh adama	תפוח אדמה
lahana	kruv	כרוב
marul	khása	חסה

mısır	tíras	תירס
havuç	gézer	גזר
dolma biber	pilpel	פלפל
turp	tsenonit	צנונית
sarmısak	şum	שום
mercimek	adaşim	עדשים
maydanoz	petrozílya	פטרוזיליה
ıspanak	téred	תרד
domates	agvaniya	אגבניה
kuru soğan	batsal	בצל
yeşil soğan	betsaltsal	בצלצל



Meyveler	**Peyrot**	**פירות**
elma	tapúakh	תפוח
limon	limon	לימון
kayısı	mişmeş	משמש
muz	banána	בננה
armut	agas	אגס
çilek	tut sade	תות שדה
incir	te'eyna	תאנה
mandalina	mandarína / klementína	מנדרינה/קלמנטינה

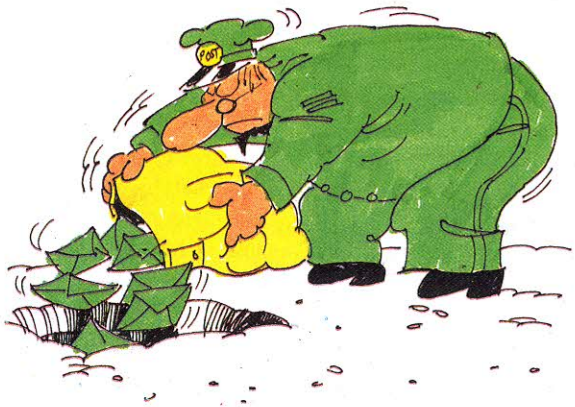
portakal	tapuz	תפוז
şeftali	afarsek	אפרסק
erik	şezif	שזיף
kavun	melon	מלון
kiraz	duvdevan	דובדבן
karpuz	avatíakh	אבטיח
üzüm	anavim	ענבים
nar	rimon	רימון

Et Çeşitleri	**Basar**	**בשר**
biftek	steyk	סטייק
rosto	tsali	צלי
bonfile	steyk	סטייק
kıyma	basar takhun	בשר טחון
piliç	of	עוף
yürek	lev	לב
tavuk	of	עוף
pirzola	tsala'ot	צלעות
işkembe	me'áyyim	מעיים
ciğer	kaved	כבד
böbrek	klayot	כליות
konterfile	file	פילה
salam	naknik	נקניק
şnitzel	şnítsel	שניצל
sosis	naknikiyot	נקניקיות
dil	laşon	לשון

Peynir Çeşitleri	**Miney Gevina**	**מיני גבינה**
kaşar peynir	gevina tsehuva	גבינה צהובה
beyaz peynir	gevina lavana	גבינה לבנה
krem peynir	gevinat şaménet	גבינת שמנת

Parfümeri	**Tamrukíyya**	**תמרוקייה**
göz kalemi	mikh'khol litsvi'at eynáyyim	לכיעת עיניים מכחול
hijenik kadın bağı	takhboşot higyéniyot	תחבושות הגיניות
deodorant	deodorant	דאודורנט
nemlendirici krem	krem lerikukh ha-or	קרם לריכוך העור
saç fırçası	mivréşet	מברשת
saç boyası	tséva	צבע
pens	melkakháyyim le-se'ar	מלקחיים לשער
saç spreyi	sprey	ספריי
el kremi	mişkha layadáyyim	משחה לידיים
cilt kremi	krem lakhut leguf	קרם לחות לגוף
makyaj temizleme sütü	krem lenikuy ha-panim	קרם לניקוי הפנים
tarak	masrek	מסרק
elbise fırçası	mivréşet le begadim	מברשת לבגדים
kolonya	bósem legéver	בושם לגבר
far	tséva le'af'apáyyim	צבע לעפעפיים
ruj	sifton	שפתון
bigudi	galgalim lese'ar	גלגלים לשער
gece kremi	krem laşeyna	קרם לשינה
tıraş kremi	mişkhat gilúakh	משחת גילוח
tıraş fırçası	mivréşet gilúakh	מברשת גילוח
tıraş sabunu	sabon gilúakh	סבון גילוח
tıraş losyonu	mey gilúakh	מי גילוח
fondöten	krem basis le'ipur	קרם בסיס לאיפור
sünger	sefog	ספוג
sabun	sabon	סבון
şampuan	şampo	שמפו
güneş kremi	krem şizuf	קרם שיזוף
güneş yağı	şémen şizuf	שמן שיזוף
kâğıt mendil	mitpakhot neyar	מתפחות נייר

tuvalet kâğıdı	neyar tualet	נייר טואלט
pamuk	tsémer géfen	צמר גפן
diş fırçası	mivréşet şináyyim	מברשת שיניים
diş macunu	mişkhat şináyyim	משחת שיניים



Postanede — Bimisrad ha-dó'ar — במשרד הדואר
Dialog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח

- **Türkiye'ye bir mektup kaç şekele gidiyor?**
  Kama ole mişlóakh mikhtav le-Túrkya?
  ? כמה עולה משלוח מכתב לטורקיה

- **Beş şekel.**
  Khamişa şkalim.
  . חמישה שקלים

- **Kartpostal kaç şekel?**
  Kama ole mişlóakh gluya?
  ? כמה עולה משלוח גלויה

- **Üç şekel.**
  Şloşa şkalim.
  . שלושה שקלים

- **En yakın postane nerede?**
  Eyfo misrad ha-dó'ar ha-karov beyoter?
  ? איפה משרד הדואר הקרוב ביותר

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Nerede bir posta kutusu var?
Eyfo teyvat ha-dó'ar?
? איפה תיבת הדואר

Postane hangi saatlerde açık?
Matay patúakh misrad ha-dó'ar?
? מתי פתוח משרד הדואר

Paket bölümü nerede?
Eyfo sa'if ha-khavilot?
? איפה סעיף החבילות

Türkiye'ye bir paket ne kadar zamanda gider?
Matay yagía ha-khavila ha-zot be-Túrkya?
? מתי יגיע החבילה הזאת בטורקיה

Bu mektubu taahhütlü göndermek istiyorum.
Ani rotse / rotsa lişlóakh et ha-mikhtav ha-ze bedó'ar raşum.
. אני רוצה לשלוח את המכתב הזה בדואר רשום

Benim için posta var mı? Adım...
Yeş dó'ar avuri? Şmi....
.... שמי ? יש דואר עבורי

Evet, bir mektubunuz var.
Ken, yeş mikhtav bişvilkha / bişvilakh.
. כן יש מכתב בשבילך

Kimliğiniz lütfen!
Te'udat zehut, bevakaşa.
. תעודת זהות בבקשה

Kelimeler	Milim	מלים
gönderen	ha-şoléakh	שולח
adres	ma'an	מען
gideceği yer	makhoz khéfets	מחוז חפץ
pul	bul	בול
zarf	ma'atafa	מעטפה
taahhütlü mektup	mikhtav raşum	מכתב רשום
iadeli taahhütlü	mikhtav raşum im teşuva	מכתב רשום עם תשובה
mektup	mikhtav	מכתב
alıcı	ha-nişlakh	הנשלח
ekspres mektup	mikhtav ekspres	מכתב אקספרס
pul yapıştırmak	sam bul	שם בול
gramaj	mişkal begramim	משקל בגרמים
Türkiye'ye	le-Túrkya	ל טורקיה
yurt içi mektup	mikhtav betokh le-árets	מכתב בתוך לארץ
acele posta servisiyle	bedó'ar ekspres	בדואר אקספרס
uçakla	bedó'ar avir	בדואר אוויר
paket, koli	khavila	חבילה
para havalesi	hamkha'at dó'ar	המחאת דואר
postalamak	şalakh	שלח
göndermek	şalakh	שלח
özel uçakla	matos meyukhad	מטוס מיוחד

Telgraf — Mivrak — מברק

- **Bir telgraf kâğıdı verir misiniz?**
  Efşar lekabel tófes mivrak?
  ? אפשר לקבל תופס מברק

- **Türkiye'ye bir telgraf ne kadar zamanda gider?**
  Tokh kama zeman magía mivrak le-Túrkya?
  ? תוך כמה זמן מגיע מברק לטורקיה

- **Kelimesi kaç şekel?**
  Kama ola mila?
  ? כמה עולה מלה

- **On kelimeye kadar beş şekel, daha sonraki her kelime iki şekel.**
  Ad éser milim ola khamişa şkalim, akhar kakh kol mila ola şney şkalim.
  . עד עשר מלים עולה חמישה שקלים אחר כך כל מלה עולה שני שקלים

Kelimeler	Milim	מלים
acele telgraf	mivrak ekspres	מברק אקספרס
normal telgraf	mivrak	מברק
cevaplı telgraf	mivrak im teşuva	מברק עם תשובה

Telefon — Telefon — מלפון
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דרשיח / דיאלוג



- **Türkiye'ye telefon etmek istiyorum.**
  Ani rotse / rotsa letalpen le-Túrkya.
  . אני רוצה לטלפן לטורקיה

- **Hangi şehre? Numaranız nedir?**
  Le'eyze ir? Ma ha-mispar?
  ? לאיזה עיר ? מה המספר

- **Ankara numaram 310-12-15.**
  Le-Ankara, mispar şaloş ekhad éfes ekhad ştáyyim ekhad khameş.
  . לאנקארה מספר שלוש אחד אפס אחד שתיים אחד חמש

- **Peki, lütfen üç numaralı kabine gidiniz.**
  Beséder, lekh / lekhi le-ta mispar şaloş.
  . בסדר לך / לכי לתא מספר שלוש

Konu İle İlgili Cümleler — Mişpatim keşurim la-nosey — משפטים קשורים לנושא



En yakın postane nerede?
Eyfo snif ha-dó'ar hakarov beyoter?
? איפה סניף הדואר הקרוב ביותר

Nereden telefon edebilirim?
Eyfo ani yakhol / yakhola letalpen?
?איפה אני יכול / יכולה לטלפן

Şehir dışı için bir jeton lütfen.
Mekhuts ha-ir tsarikh asimon ekhad.
.מחוץ העיר צריך אסימון אחד

Tel Aviv için bir telefon rehberi var mı?
Yeş madrikh telefon le-Tel Aviv?
? יש מדריך טלפון לתל אביב

Ankara'nın otomatik kod numarası nedir?
Ma kedumat ir şel Ankara?
? מה קדומת עיר של אנקארה

Hat meşgul.
Ha-kav tafus.
. הקו תפוס

Aradığınız numara cevap vermiyor.
Eyn teşuva.
. אין תשובה

Aradığınız kimse burada yok.
Hu yatsa / hi yats'a.
. הוא יצא / היא יצאה

Aradığını söyler misiniz?
Tukhal / tukhli lomar lo / la şe tsiltsálti?
? תוכל / תוכלי לומר לו / לה שצלצלתי

Lütfen not alır mısınız?
Efşar limsor hoda'a bevakaşa?
? אפשר למסור הודעה בבקשה

Gelince lütfen beni arasın.
Tukhal/tukhli levakeş mimeno/mimena şe titkaşer/titkaşri elay?
? תוכל / תוכלי לבקש ממנו / ממנה שיתקשר / שתתקשרי אלי

Kiminle görüşüyorum?
Im mi ani medaber / medabéret?
? עם מי אני מדבר / מדברת

Lütfen, İra hanımla görüşebilir miyim?
Ani rotse / rotsa ledaber im gevéret İra.
. אני רוצה לדבר עם גברת אירה

Kelimeler	Milim	מלים
jeton	asimon	אסימון
büyük jeton	asimon gadol	אסימון גדול
normal jeton	asimon ragil	אסימון רגיל
telefon rehberi	madrikh telefon	מדריך טלפון
telefon numarası	mispar telefon	מספר טלפון
telefon kabini	ta telefon	תא טלפון

Ziyaret — Bikur — ביקור
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דרשיח / דיאלוג



- **Affedersiniz bay Rosen evde mi?**
  Ha'im adon Rózen babáyit?
  ? האם אדון רוזן בבית

- **Hayır yok. Siz kimsiniz?**
  Lo, hu lo babáyit. Mi ata / at?
  ? לא הוא לא בבית . מי אתה / את

- **Türkiye'den geliyorum, onu ziyaret etmek istemiştim.**
  Báti me-Túrkya ve ratsíti levaker ito.
  . באתי מטורקיה ורציתי לבקר אתו

- **Lütfen içeriye buyurun, biraz sonra gelir.**
  Hikanes /hikansi / hikansu bevakaşa. Hu yavo bekarov.
  . היכנס / היכנסי / היכנסו בבקשה . הוא יבוא בקרוב

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Bay Rosen ne zaman evde olur?
Matay yihye adon Rózen babáyit?
? מתי יהיה אדון רוזן בבית

İki saat sonra gelir.
Yavo be-od şa'atáyyim.
. יבוא בעוד שעתיים

Akşama evde olur.
Yihye babáyit ba-érev.
. יהיה בבית בערב

Kendisine bir not bırakabilir miyim?
Ukhal lehaş'ir lo pétek?
? אוכל להשאיר לו פתק

Hoş geldiniz!
Brukhim ha-ba'im!
!ברוכים הבאים

Buyurun oturun, lütfen!
Şev / şvi / şvu bevakaşa!
!שב / שבי / שבו בבקשה

Size ne ikram edebilirim?
Ma ani yakhol / yakhola lehagiş lekha / lakh?
? מה אני יכול / יכולה להגיש לך

Bir şey içmek ister misiniz?
Ata rotse / at rotsa / atem rotsim maşehu lištot?
? אתה / את רוצה / אתם רוצים משהו לשתות

Size bay Ahmet'ten selâm var.
Yeş drişat şalom me-adon Ahmet.
. יש דרישת שלום מאדון אחמט

Akşam yemeğine kalır mısınız?
Tokhal / tokhli / tokhlu arukhat érev etsléynu?
? תאכל / תאכלי / תאכלו ארוחת ערב אצלנו

Teşekkür ederim.
Rahatsız etmeyeyim.
Toda raba. Nekhmad me'od metsidkha.
. תודה רבה . נחמד מאוד מצדך

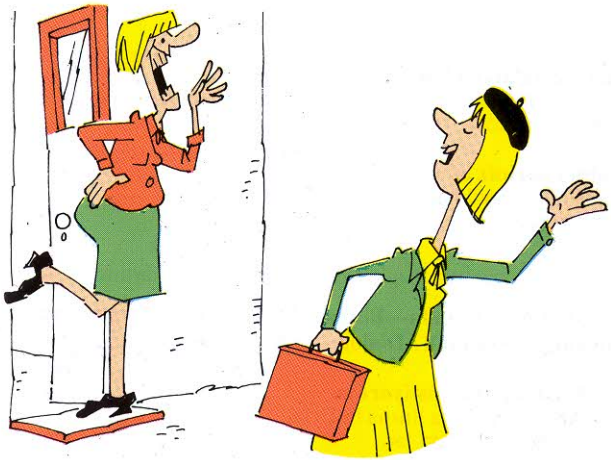
Gitmem gerekiyor.
Tsar li şe alay la'azov.
. צר לי שעליי לעזוב

Ziyaret için çok teşekkürler.
Ani mode / moda lekha / lakh / lakhem ha-bikur.
. אני מודה לך / לכם הביקור

Yine gelin.
Na laşuv etsléynu.
. נא לשוב אצלנו

Veda / Ayrılma — Birkat Prida — ברכת פרידה

- **Allahaısmarladık!**
  Lehitra'ot / Şalom!
  !להתראות / שלום
- **Güle güle!**
  Lehitra'ot / Şalom!
  !להתראות / שלום



Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Hoşçakal!
Lehitra'ot / Şalom!
להתראות / שלום!

Hoşçakalın!
Lehitra'ot / Şalom!
להתראות / שלום!

Yarın görüşmek üzere!
Ad makhar!
עד מחר!

İyi geceler!
Láyla tov!
לילה טוב!

İyi yolculuklar!
Nesi'a tova!
נסיעה טובה!

Hasan Beye benden selâm söyleyin.
Mesor / misri / misru drişat şalomi le-adon Hasan.
מסור / מסרי / מסרו דרישת שלומי לאדון האסן

Sizi havaalanına kadar götüreyim.
Ten /teni / tenu li lelavot otakh / otkha / etkhem lenemal te'ufa.
. תן / תני / תנו לי ללוות אותך / אתכם לנמל תעופה

Zahmetleriniz için teşekkürler.
Toda raba bişvil hakol.
. תודה רבה בשביל הכל

Seyahat Acentasında—Bimisrad ha-nesi'ot — במשרד הנסיעות
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח



- **Eilat'a gitmek istiyorum.**
  Ani rotse / rotsa linsóa le-Eylat.
  . אני רוצה לנסוע לאילת

- **Eilat'ta ne kadar kalacaksınız?**
  Kama zaman tihye / tihyi be-Eylat?
  ? כמה זמן תהיה / תיהי באילת

- **Bir hafta.**
  Şavúa ekhad.
  . שבוע אחד

- **Bir haftalık ücret tam pansion bin şekel.**
  Leşavúa ekhad kolel arukhot ha-mekhir élef şkalim.
  . לשבוע אחד כולל ארוחות המחיר אלף שקלים

- **Lütfen, bir broşür verir misiniz?**
  Tukhal / tukhli latet li alon?
  ? תוכל / תוכלי לתת לי עלון

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Eilat'ta nereleri gezebilirim?
Ma yeş lir'ot be-Eylat?
? מה יש לראות באילת

Uçakla gitmek istiyorum.
Ani rotse / rotsa linsóa bematos.
. אני רוצה לנסוע במטוס

Trenle gitmek istiyorum.
Ani rotse / rotsa linsóa berakévet.
. אני רוצה לנסוע ברכבת

Gemiyle gitmek istiyorum.
Ani rotse / rotsa linsóa be-oniya.
. אני רוצה לנסוע באונייה

Havaalanında — Benemal ha-te'ufa — בנמל תעופה



Haifa'ya bir bilet istiyorum.
Avakeş kartis le-Kháyfa.
. אבקש כרטיס לחיפה

Uçak ne zaman kalkacak?
Matay mamri ha-matos?
? מתי ממריא המטוס

Haifa geçişi nerede?
Eyfo ha-petakh le-Kháyfa?
? איפה הפתח לחיפה

Danışma bürosu nerede?
Eyfo ha-modi'in?
? איפה המודיעין

Uçakta rötar var mı?
Ha-matos mit'akher?
? המטוס מתאחר

Çarter uçağı var mı?
Yeş matos çárter?
? יש מטוס צ'ארטר

Bagaj hakkı ne kadar?
Kama mizvadat mutarot?
? כמה מזוודות מותרות

Fazla bagaj ücreti ne kadar?
Ma ha-taşlum le-mişkal ódef?
? מה התשלום למשקל עודף

Haifa'ya gidiş-dönüş bileti ne kadar?
Kama ole kartis halokh ve khazor le-Kháyfa?
? כמה עולה כרטיס הלוך וחזור לחיפה

El çantası olarak bunu yanıma alabilir miyim?
Ukhal lehavi et ha-tik iti bamatos?
? אוכל להביא את התיק אתי במטוס

Tel Aviv'e uçak saat kaçta varır?
Matay magía ha-matos me-Tel Aviv?
? מתי מגיע המטוס מתל אביב

Uçakta — Bamatos — במטוס

Uçuş yüksekliğimiz ne kadar?
Ma ha-góva'?
? מה הגובה

Şimdi neredeyiz?
Eyfo anákhnu akhşav?
? איפה אנחנו עכשיו

Aşağıdaki gölün adı ne?
Ma şem ha-agam leméta?
? מה שם האגם למטה

Eylat'ta ne zaman iniyoruz?
Matay nagía le-Eylat?
? מתי נגיע לאילת

Varış — Haga'a — הגעה

Bavulumu nereden alacağım?
Eyfo ani yakhol / yakhola limtso et ha-mizvadot şeli?
? איפה אני יכול / יכולה למצוא את המזוודות שלי

Şu bavullar benim.
Ha-mizvadot ha-eylo şeli.
.המזוודות האלו שלי

Bavulumu bulamıyorum.
Ani lo yakhol / yakhola limtso et ha-mizvada şeli.
.אני לא יכול / יכולה למצוא את המזוודה שלי

Nereye baş vuracağım?
Eyfo misrad ha-khafatsim ha-avudim.?
? איפה משרד החפצים העבודים

Şehre nasıl gidebilirim?
Eykh magi'im la-ir?
? איך מגיעים לעיר

Şehre giden servis nerede?
Eyfo ha-takhbura la-ir?
? איפה התחבורה לעיר

Gemi / Vapur — Oniya — אוניה
Enformasyon / Danışma — Modi'in — מודיעין

Haifa'ya çift kişilik birinci mevki bilet istiyorum.
Ani rotse / rotsa kartis makhlaka rişona le-şney anaşim le-Kháyfa.
. אני רוצה כרטיס מחלקה ראשונה לשני אנשים לחיפה

Haifa'ya gemi ne zaman kalkıyor?
Matay yotset ha-oniya le-Kháyfa?
? מתי יוצאת האונייה לחיפה

Bundan sonraki araba vapuru ne zaman kalkıyor?
Matay yotset ha-ma'bóret ha-ba'a mekan?
? מתי יוצאת המעבורת הבאה מכאן

Nereden kalkıyor?
Me'ayn hi yotset?
? מאין היא יוצאת

Hangi limanlara uğracak?
Le-eyze nemalim telekh?
לאיזה נמלים

Haifa limanına ne zaman yanaşacağız?
Matay nagía le-nemal Kháyfa?
? מתי נגיע לנמל חיפה

Haifa'da ne kadar kalacağız?
Kama zeman nişa'er be-Kháyfa?
? כמה זמן נשאר בחיפה

Karada çevre gezileri var mı?
Yeş tiyyul misaviv ha-ir?
? יש טיול מסביב העיר

Kelimeler	**Milim**	**מלים**
tek kişilik kamara	ta leyakhid	תא ליחיד
feribot	ma'bóret	מעבורת
gidiş-dönüş bileti	kartis halokh ve khazor	כרטיס הלוך וחזור
turistik mevki	makhlaka tayyarit	מחלקה תיירית

vapur	oniya	אונייה
iki kişilik kamara	ta zugi	תא זוגי
birinci mevki	makhlaka rişona	מחלקה ראשונה
ikinci mevki	makhlaka şniya	מחלקה שנייה



Gemide — Ba'oniya— באונייה

Affedersiniz, üç numaralı kamara nerede?
Slikha, eyfo ta mispar şaloş?
? סליחה איפה תא מספר שלוש

Bana başka bir kamara verebilir misiniz?
Efşar lekabel ta akher?
? אפשר לקבל תא אחר

Bavulum nerede?
Eyfo ha-mizvadot şeli?
? איפה המזוודות שלי

Gemide doktor var mı?
Yeş rofe ba-oniya?
? יש רופא באונייה

Yüzme havuzu nerede?
Eyfo breykhat ha-sekhiya?
?איפה בריכת השחיה

Ne zaman yemek yeniyor?
Matay anákhnu okhlim?
?מתי אנחנו אוכלים

Kaptan ile konuşmak istiyorum.
Ani rotse / rotsa ledaber im rav ha-khovel.
.אני רוצה לדבר עם רב החבל

Kamarot, bana lütfen havlu getirin.
Dayyal, efşar lekabel magévet?
?דייל אפשר לקבל מגבת

Deniz tutmasına karşı bir ilaç verin, lütfen.
Tukhal lehavi li kadur néged makhalat yam?
?תוכל להביא לי כדור נגד מחלת ים

Burada voltaj ne kadar?
Ma ha-voltac po?
?מה הוולטג' פה

Kelimeler	**Milim**	**מלים**
demirlemek	agan	עגן
limandan	mehanamal	מהנמל
hareket etmek	yatsa	יצא
bar	bar	בר
mürettebat	tsévet	צוות
gemide eğlence	bidur ba-oniyya	בידור באונייה
kuaför	mispara	מספרה
rezervasyon	hazmanat makom	הזמנת מקום
restoran	mis'ada	מסעדה
güverte	sipun	סיפון

İstasyonda — Batakhana — בתחנה
Enformasyon / Danışma — Modi'in — מודיעין



Tel Aviv'e birinci mevki bir gidiş-dönüş bileti, lütfen.
Avakeş kartis halokh ve khazor le-Tel Aviv makhlaka rişona.
.אבקש כרטיס הלוך וחזור לתל אביב מחלקה ראשונה

Pazar günü için üç kişilik yer ayırtmak istiyorum.
Ani rotse / rotsa lehazmin makom leşloşa anaşim le-yom rişon.
.אני רוצה להזמין מקום לשלושה אנשים ליום ראשון

Biletlerde çocuklar için indirim var mı?
Yeş hanakha le-yeladim?
?יש הנחה לילדים

Kudüs'e birinci mevki gidiş bileti ne kadar?
Kama ole kartis makhlaka rişona liruşaláyyim?
?כמה עולה כרטיס מחלקה ראשונה לירושלים

Tel Aviv'e ilk tren ne zaman?
Matay ha-rakévet ha-rişona le-Tel Aviv?
?מתי הרכבת הראשונה לתל אביב

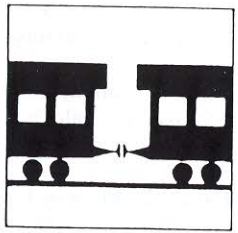
Kudüs'e salı günü için bir bilet istiyorum.
Ani rotse / rotsa kartis liruşaláyyim le-yom şlişi.
.אני רוצה כר טיס לירושלים ליום שלישי

Akko trende rötar var mı?
Ha-rakévet le-Ákko mitakhéret?
?הרכבת לעכו מתאחרת

Tel Aviv treni hangi perondan kalkıyor?
Me'éyze ratsif yotset ha-rakévet le-Tel Aviv?
?מאיזה רציף יוצאת הרכבת לתל אביב

Bu tren Tel Aviv'de durur mu?
Otséret ha- rakévet be-Tel Aviv?
?עוצרת הרכבת בתל אביב

Trende — Barakévet — ברכבת



Burası boş mu?
Ha-makom ha-ze panuy?
?המקום הזה פנוי

Burası benim yerim.
Ze ha-makom şeli.
.זה המקום שלי

Pencereyi açabilir miyim?
Na liftóakh et ha-khalon.
.נא לפתוח את החלון

Pencereyi kapatabilir miyim?
Na lisgor et ha-khalon.
.נא לסגור את החלון

Yer değiştirebilir miyiz?
Efşar lehakhlif mekomot?
?אפשר להחליף מקומות

Biletler lütfen!
Kartisim bevakaşa!
!כר טיסים בבקשה

Kudüs'e ne zaman varıyoruz?
Matay anákhnu magi'im biruşaláyyim?
?מתי אנחנו מגיעים בירושלים

Yemek vagonu nerededir?
Eyfo kron mis'ada?
?איפה קרון מסעדה

Varış — Haga'a — הגעה

Çantaları taksiye taşımama yardım eder misiniz?
Tukhal lakakhat et ha-mizvadot lamonit?
?תוכל לקחת את המזוודות למונית

Emanet nerede?
Eyfo şmirat khafatsim?
?איפה שמורת חפצים

Kayıp eşya bürosu nerede?
Eyfo khafatsim avudim?
?איפה חפצים אבודים

Bavulumu kaybettim.
Avad li ha-mizvada şeli.
.אבד לי המזוודה שלי

Otel adresim budur.
Ze ma'an ha-malon.
.זה מען המלון

Kelimeler	Milim	מלים
pencere kenarı	leyad ha-khalon	ליד החלון
çıkış	yetsi'a	יציאה
peron	ratsif	רציף
otobüs	ótobus	אוטובוס
giriş	kenisa	כניסה
indirim	hanakha	הנחה
bilet	kartis	כרטיס
valiz	mizvada	מזוודה
biletçi	kartisan	כרטיסן
çanta	tik	תיק
vagon	karon	קרון
kompartıman	ta	תא

Anne ve çocuk için
limahot ve yeladim
לאמהות וילדים

Sigara İçilmez
Asur le'aşen
אסור לעשן

Sigara İçilir
Mutar le'aşen
מותר לעשן

Kapalı
Sagur
סגור

Açık
Patúakh
פתוח

Açmayınız!
Al tiftakh
אל תפתח

Bayanlar
Gevarot / Naşim
נשים / גברות

Baylar
Gevarim
גברים

Meşgul
Tafus
תפוס

Dolu
Maley
מולא

Boş/Serbest
Panuy
פנוי

Çekiniz
Maşokh
משוך

İtiniz
Dekhof
דחוף

Dikkat!
Zehirut!
זהירות

Düğmeye basınız
Dekhof et
ha-lakhits
דחוף את הלחיץ

Kadınlara mahsus
Lenaşim
לנשים

Erkeklere mahsus
Legverim
לגברים

Giriş
Kenisa
כניסה

Çıkış
Yetsi'a
יציאה

İmdat kapı
Yetsi'at Kheyrum
יציאת חרום

Vagon-Restoran
Kron mis'ada
קרון מסעדה

Yataklı vagon
Kron Şeyna
קרון שינה

Tehlike Freni
Bélem Kheyrum
בלם חרום

Peron
Ratsif
רציף

Tuvalet
Şerutim
שרותים

Otobüs — Ha-ótobus — האוטובוס

Otobüs durağı nerede?
Eyfo takhanat ha-ótobus?
?איפה תחנת האוטובוס

İstasyona dolmuş var mı?
Yeş şerut latakhana?
?יש שרות לתחנה



Şehre kaç numaralı otobüs gidiyor?
Ma mispar ha-ótobus la-ir?
? מה מספר האוטובוס לעיר

Otobüs biletleri nerede satılıyor?
Eyfo mokhrim kartisey ótobus?
? איפה מוכרים כרטיסי אוטובוס

Dolmuş ücreti ne kadar?
Kama ola şerut?
? כמה עולה שרות

Şehir merkezine gitmem için nerede inmem gerekiyor?
Eyfo ani tsarikh / tsrikha larédet kedey lalékhet limerkaz ha-ir?
? איפה אני צריך / צריכה לרדת כדי ללכת למרכז העיר

İstasyona gelince söyler misiniz?
Tukhal / tukhli lehagid li keşe anákhnu magi'im latakhana?
? תוכל / תוכלי להגיד לי כשאנחנו מגיעים לתחנה

İstasyonda inmek istiyorum.
Ani rotse / rotsa larédet batakhana.
. אני רוצה לרדת בתחנה

Bu otobüs şehre gidiyor mu?
Magí'a ha-ótobus ha-ze la-ir?
? מגיע האוטובוס הזה לעיר

Kelimeler	Milim	מלים
son durak	takhana sofit	תחנה סופית
şoför	nehag	נהג
bilet	kartis	כרטיס
bilet gişesi	kupa	קופה
bagaj	mizvadot	מזוודות
durak	takhana	תחנה

Turizm Bürosunda — Belişkat tayyarut — בלשכת תיירות

- **Bize iyi bir otel tavsiye eder misiniz?**
  Tukhal / tukhli lehamlits al malon tov?
  ? תוכל / תוכלי להמליץ על מלון טוב



- **Bu broşürde bütün otellerin listesi var mı?**
  Yeş ba'alon ha-ze reşima şel kol malonim?
  ? יש בעלון הזה רשימה של כל מלונים

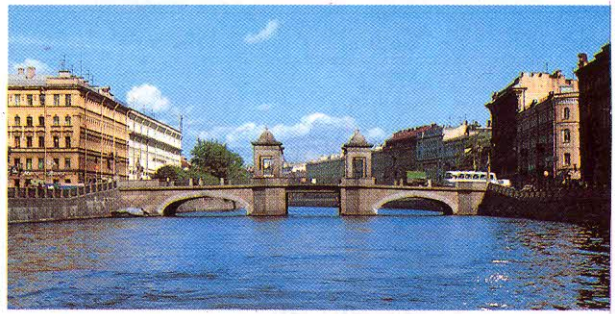
- **Kudüs'te şehir turları var mı?**
  Yeş tiyyulim biruşaláyyim?
  ? יש טיולים בירושלים

- **Şehir turları ve otobüs gezileri var.**
  Yeş tiyuley ha-ir ve tiyuley ótobus.
  . יש טיולי העיר ו טיולי אוטובוס

Konu İle İlgili Cümleler — **Mişpatim keşurim la-nosey** — משפטים קשורים לנושא

Şehir turu kaç şekel?
Kama ole tiyul ha-ir?
? כמה עולה טיול העיר

Otobüs gezileri saat kaçta başlıyor?
Matay matkhilim tiyuley ótobus?
? מתי מתחילים טיולי אוטובוס



Tur programı var mı?
Yeş tokhnit letiyul?
? יש תוכנית ל טיול

Türkçe bilen bir rehber var mı?
Yeş kan madrikh dover Turkit?
? יש כאן מדריך דובר טורקית

Bir şehir planı rica edebilir miyim?
Efşar lekabel mapat ha-ir?
? אפשר לקבל מפת העיר

Sanat Müzesi nerededir?
Eyfo muzeyon le-omanut?
? איפה מוזיאון לאמנות

Yol sorma — Hadrakhot — הדרכות
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח

- **Rockefeller Müzesine nasıl gidebilirim?**
  Eykh magi'im lemuzeyon Rokeféller?
  ? איך מגיעים למוזיאון רוקפלר

- **Doğru gidiniz, sonra sağa dönünüz.**
  Tamşikh yaşar, akhar kakh tifne yamína.
  . תמשיך ישר אחר כך תפנה ימינה

- **Buraya çok uzak mı?**
  Hu rakhok mekan?
  ? הוא רחוק מכאן

- **Hayır, beş yüz metre kadar ileride.**
  Lo, rak khameş me'ot méter.
  . לא רק חמש מאות מטר

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

Sola dönünüz.
Peney smóla.
. פנה שמאלה

En kestirme yol burası.
Ze ha-dérekh ha-katsar beyoter.
. זה הדרך הקצר ביותר

Üçüncü caddeden sola dönünüz.
Barkhov ha-şlişi peney smóla.
. ברחוב השלישי פנה שמאלה

Biraz ilerleyiniz, sağa dönünüz.
Sa ketsat yaşar ve peney yamína.
. סע קצת ישר ופנה ימינה

Köprüden geçince sağa dönünüz.
Avor et ha-géşer ve peney yamína.
. עבור את הגשר ופנה ימינה

Sonra bir kere daha sorunuz.
Akhar kakh şeal od pá'am.
. אחר כך שאל עוד פעם

Oraya otobüsle gidebilirsiniz.
Tukhal lehagí'a leşam be-ótobus.
. תוכל להגיע לשם באוטובוס

Kelimeler	Milim	מלים
birinci cadde	ha-rekhov ha-rişon	הרחוב הראשון
üçüncü cadde	ha-rekhov ha-şlişi	הרחוב השלישי
meydan	mişbétset	משבצת
karşıda	be'érekh	בערך
üçüncü bina	ha-binyan ha-şlişi	בנין השלישי
çok yakın	karov me'od	קרוב מאוד
biraz uzak	ketsat rakhok	קצת רחוק

Şehir Turu / Gezinti — Tiyul ha-ir — טיול העיר

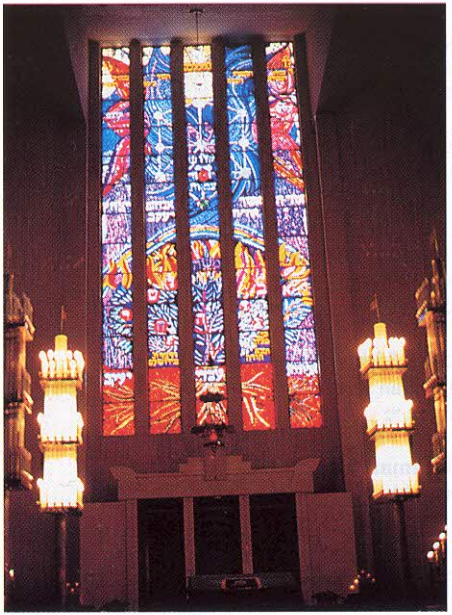
El-Aksa Cami'sini görmek istiyorum.
Hayyíti rotse / rotsa lir'ot et misgad el-áksa.
. הייתי רוצה לראות את מסגד אל אקסה

Müze hangi saatlerde açık?
Me-éyze şa'a patúakh ha-muzeyon?
? מאיזה שעה פתוח המוזיאון

Türkçe bilen rehber var mı?
Yeş madrikh dover Turkit?
? יש מדריך דובר טורקית

Burada resim çekebilir miyiz?
Mutar letsalem po?
? מותר לצלם פה

Bu binanın adı ne?
Ma şem ha-binyan ha-ze?
? מה שם הבנין הזה



Ne zaman, nerede buluşuyoruz?
Matay ve eyfo nipageyş?
? מתי ואיפה נפגש

Müzede ne kadar kalacağız?
Kama zeman nihye ba-muzeyon?
? כמה זמן נהיה במוזיאון

Ne zaman geri dönüyoruz?
Matay naşuv?
? מתי נשוב

Başka yerleri de gezecek miyiz?
Netayyel bimkomot akherim?
? נ טייל במקומות אחרים

Lütfen, bizi şehirde gezdirir misiniz?
Tukhal letayyel itánu ba-ir?
? תוכל ל טייל אתנו בעיר

Bu bina kaçıncı yüzyıldan kalma?
Me'éyzo méah ha-binyan ha-ze?
? מאיזו מאה הבנין הזה

Bu tablo kimin?
Mi haya tsáyyar ha-temuna ha-zot?
? מי היה צייר התמונה הזאת

Bu cami ne zaman yapılmış?
Matay nivna ha-misgad ha-ze?
? מתי נבנה המסגד הזה

Burada eskiden kimler yaşamış?
Mi gar kan bezman şe'avar?
? מי גר כאן בזמן שעבר

Bu kilisenin mimarı kim?
Mi haya adrikhal ha-keneysiya ha-zot?
? מי היה אדריכל הכנסיה הזאת

Çok muhteşem bir yapı!
Ze nehedar me'od!
!זה נהדר מאוד

Kelimeler	**Milim**	**מלים**
antik eşya	atikot	עתיקות
eski para	késef atik	כסף עתיק
antik şehir	ir atika	עיר עתיקה
arkeoloji	arkheyológya	ארכיאולוגיה
sergi	ta'arukha	תערוכה
kütüphane	sifriya	ספריה
güzel sanatlar	omanuyot dakot	אמנויות דקות
heykeltraş	pisul	פיסול
botanik bahçesi	gan botáni	גן בוטני
kale	metsuda	מצודה
fresk	frésko	פרסקו

resim	tsiyur	ציור
tarih	históry a	הסטוריה
kemer	kéşet / petakh mekuşat	קשת / פתח מקושת
mezar	kéver	קבר
el sanatları	avodat yadáyyim	עבודת ידיים
mağara	me'ara	מערה
seramik	kerámika	קרמיקה
sanat galerisi	galérya le-omanut	גלריה לאמנות
sanatkar	oman	אומן
ressam	tsáyyar	צייר
mozaik	peseyfas	פסיפס
müzik	músika	מוסיקה
opera	ópera	אופרה
saray	armon	ארמון
park	gan tsiburi	גן ציבורי
harabeler	khurvot	חורבות
şato	bayt gadol	בית גדול
heykel	pésel	פסל
çömlek	kadarut	קדרות
tarih öncesi	kadmon	קדמון
hayvanat bahçesi	gan khayot	גן חיות
cami	misgad	מסגד
kilise	kenesiya	כנסייה
sinagog	beyt kenéset	בית כנסת

Kilisede — Bakhnesiya — בכנסייה

Kutsal Mezar'ın Kilisesi neresidir?
Eyfo kenesiyat ha-kéver ha-kadoş?
? איפה כנסיית הקבר הקדוש

Ayin ne zaman yapılıyor?
Matay şe'at ha-tefila?
? מתי שעת התפילה

Papaz nerede oturuyor?
Eyfo yoşev ha-komer?
? איפה יושב הכומר

Ayine katılabilir miyim?
Ukhal lehiştatef batfila?
? אוכל להשתתף בתפילה

Kiliseyi gezmek istiyoruz.
Háyyiti rotse / rotsa lir'ot et ha-kenesiya.
. הייתי רוצה לראות את הכנסייה

Kilisede nikâh yapılıyor mu?
Osim khatunot baknesiya?
? עושים חתונות בכנסייה

Kelimeler	Milim	מלים
hıristiyan	notsri	נוצרי
çan	pa'amon	פעמון
ortodoks kilisesi	kenesiya ortodóksit	כנסיה אורתודוכסית
yahudi	yehudi	יהודי
mezhep	kat	כת
katedral (baş kilise)	katedrála	קתדרלה
katolik kilisesi	kenesiya katólit	כנסיה קתולית
şamdan	pamot	פמוט
kilise kulesi	tsrífakh	צריח
yahudilik	yahadut	יהדות
müslüman	muslemi	מוסלמי
manastır	minzar	מנזר
haç	tslav	צלב
zangoç	şamaş kenesiya	שמש כנסיה
rahip	nazir	נזיר
rahibe	nezira	נזירה
papa	apifyor	אפיפיור
papaz	komer	כומר
protestan kilisesi	knesiya protestántit	כנסיה פרוטסטנטית
haham	rav / rabi	רב / רבי
sinagog	beyt kenéset	בית כנסת
vaftiz	tevila	טבילה

Camide — Bamisgad — במסגד

Bu camiyi ne zaman gezebiliriz?
Efşar letayyel bamisgad ha-ze?
? אפשר ל טייל במסגד זה

Minareye çıkabilir miyiz?
Mutar la'alot lekhod migdal?
? מותר לעלות לחוד מגדל

Namaz ne zaman kılınıyor?
Matay şe'at hatfila?
? מתי שעת התפילה

Namaz sırasında camiye girebilir miyiz?
Mutar letayyel beméşekh ha-tefilot?
? מותר ל טייל במשך התפילות

Kelimeler	Milim	מלים
dua	tefila	תפילה
tesbih	makharózet tefila	מחרוזת תפילה
Tanrı	Elohim / Ha-şem	אלוהים / השם
çan kulesi	migdal pa'amon	מגדל פעמון
Allah	Elohim / Ha-şem	אלוהים / השם
kubbe	kipa	כיפה
avlu	khatser	חצר
İsa peygamber	Yeşu ha-notsri	ישו הנוצרי
Musa peygamber	Móşe rabínu	משה רבינו

Dinlenme / Eğlenme — Bidur — בידור
Sinema/Tiyatro—Diyalog—Dúsiakh/Dialog—דיאלוג / דו־שיח

- **Sinemalarda iyi film var mı?**
  Yeş séret tov bakolnóa?
  ? יש סרט טוב בקולנוע

- **Sinemada _____ oynuyor.**
  Matsigim _____ bakolnóa.
  . בקולנוע _____ מוצגים

- **Baş rolde kim oynuyor?**
  Mi mesakhek batafkid ha-raşi?
  ? מי משחק בתפקיד הראשי

- **Film saat kaçta başlıyor?**
  Matay matkhil ha-séret?
  ? מתי מתחיל הסרט

- **Saat on dörtte ve on dokuz otuzda başlıyor.**
  Yeş sratim ba-arba uvaşéva ve khétsi.
  .יש סרטים בארע ובשבע וחצי

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey** משפטים קשורים לנושא

Büyük tiyatro nerede?
Eyfo ha-teatron?
? איפה התאטרון

Bileti nereden alabilirim?
Eyfo efşar lirkoş kartisim?
? איפה אפשר לרכוש כרטיסים

Bu akşam için bilet var mı?
Yeş od kartisim ha-érev?
? יש עוד כרטיסים הערב

Lütfen üç kişilik bilet.
Şloşa kartisim bevakaşa.
. שלושה כר טיסים בבקשה

Saat ondokuz için iki kişilik yer ayırtmak istiyorum.
Ani rotse / rotsa lehazmin şney kartisim le-şéva ve khétsi.
.אני רוצה להזמין שני כרטיסים לשבע וחצי

Tiyatro programı nereden alabilirim?
Eyfo nitan lekabel tokhniya?
? איפה ניתן לקבל תוכניה

Biletler kaç şekel?
Ma mekhir ha-kartis?
? מה מחיר הכרטיס

Üzgünüm bu akşam için bilet kalmadı.
Ani mitsta'er aval eyn od kartisim ha-érev.
. אני מצטער אבל אין עוד כרטיסים הערב

Orta sıradan bir yer istiyorum.
Avakeş makom ba-émtsa.
. אבקש מקום באמצע

Sadece arka sıradan yerimiz var.
Yeş rak mekomot ba-akhora.
. יש רק מקומות באחורה

Film saat kaçta bitiyor?
Matay nigmer ha-séret?
? מתי נגמר הסרט

Biletinizi görebilir miyim?
Efşar lir'ot et ha-kartis?
? אפשר לראות את הכרטיס

Yeriniz burası.
Ze ha-makom şelkha / şelakh.
.זה המקום שלך

Vestiyer nerede?
Eyfo ha-meltákha?
? איפה המלתחה

Kelimeler	**Milim**	**מלים**
suare	hatsagat érev	הצגת ערב
balkon	mirpéset	מרפסת
dram	dráma	דראמה
iyi film	séret tov	סרט טב
iyi bir oyun	makhaze tov	מחזה טוב
artist	sakhakan / sakhakanit	שחקן / שחקנית
arka sıra	ha-şura ha-akhorit	השורה האחורית
komedi	komédya	קומדייה

yönetmen	bamay	בימאי
müzikal oyun	makhzémer	מחזמר
matine	hatsagat bóker	הצגת בוקר
ön sıra	ha-şura ha-rişona	השורה הראשונה

Opera/Bale/Konser-Ópera/Balet/Kontsert-אופרה-בלט-קונצרט

Operada bu akşam ne var?
Ma matsigim ha-érev ba-ópera?
? מה מציגים הערב באופרה

Kim söylüyor?
Mi ha-zamar?
? מי הזמר



Hangi eserleri çalıyorlar?
Ma hem menagim?
? מה הם מנגנים

Orkestra şefi kim?
Mi ha-menatséakh?
? מי המנצח

Konser salonu nerede?
Eyfo ulam ha-kontsértim?
? איפה אולם הקונצרטים

Bale saat kaçta başlıyor?
Matay matkhil ha-balet?
? מתי מתחיל הבלט

Kelimeler	**Milim**	**מלים**
balerin	balerína	בלרינה
balet	rakdan	רקדן
resital	resital	רסטל
besteci	malkhin	מלחין
operet	operéta / operit	אופרטה / אופרית
solist	solan	סולן
senfoni konseri	kontsert simfónya	קונצרט סימפוניה

Gece Kulübü — Mo'adon láyla — מועדון לילה

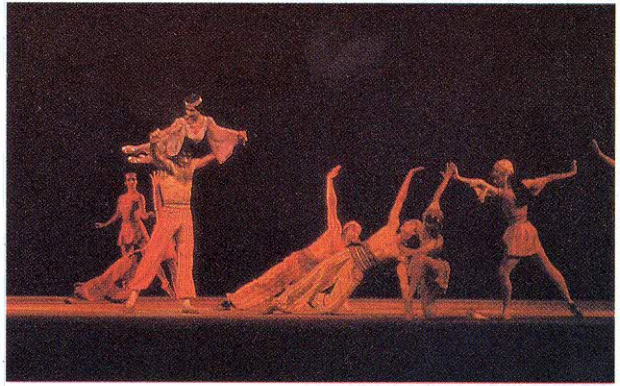
Bana iyi bir gece kulübü tavsiye eder misiniz?
Tukhal / tukhli lehamlits al mo'adon láyla?
? תוכל / תוכלי להמליץ על מועדון לילה

Programda hangi sanatçılar var?
Mi mesakhek ba-hofa'a?
? מי משחק בהופעה

Program ne zaman başlıyor?
Matay matkhila ha-hofa'a?
? מתי מתחילה ההופעה

Üç kişilik bir masa ayırtmıştım.
Hizmánti makom le-şloşa.
. הזמנתי מקום לשלושה

Size daha önce telefon etmiştim.
Dibárti itkhem batelefon.
. דיברתי אתכם ב טלפון



Dans/Arkadaşlık — Rikud/Yedidut — ריקוד - ידידות
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דו־שיח / דיאלוג



- **Benimle dans eder misiniz?**
  Ata mukhan / at mukhana lirkod?
  ?אתה נוכן / את נוכנה לרקוד

- **Tabii memnuniyetle.**
  Esmakh me'od.
  .אשמח מאוד

- **Ne iş yapıyorsunuz?**
  Ma isukkha / isukakh?
  ?מה עיסוקך

- **Öğretmenim.**
  Ani more / mora.
  .אני מורה

- **Çok güzel dans ediyorsunuz.**
  Ata roked / at rokédet yafe me'od.
  .אתה רוקד / את רוקדת יפה מאוד

- **Teşekkür ederim, siz de öyle.**
  Toda raba, gam ata / at.
  .תודה רבה גם אתה / את

Konu İle İlgili Cümleler — **Mişpatim keşurim la-nosey** — **משפטים קשורים לנושא**

Burada diskotek var mı?
Yeş diskotek basviva?
?יש דיסקוטק בסביבה

Dans etmeye nereye gidebiliriz?
Le'an efşar lalékhet lirkod?
?לאן אפשר ללכת לרקוד

Bir kere daha dans edelim mi?
Şuv ata rotse / at rotsa lirkod?
?שוב אתה / את רוצה לרקוד

Çok güzelsiniz.
Ata yafe / at yafa me'od.
.אתה / את יפה מאוד

Bu elbise size çok yakışmış.
Ha-simla şelakh yafa me'od.
.השמלה שלך יפה מאוד

Sizi bu akşam yemeğe davet edebilir miyim?
At mukhana latset iti la-arukhat érev ha-érev?
?את מוכנה לצאת אתי לארוחת ערב הערב

Nerede kalıyorsunuz?
Eyfo at lana?
?איפה את לנה

Burada yalnız mısınız?
At po levad?
?את פה לבד

Eşimle beraberim.
Ani kan im ba'ali / işti.
.אני כאן עם בעלי / אשתי

Burada ne yapıyorsunuz?
Ma ata ose / at osa kan?
?מה אתה / את עושה כאן

Tatildeyim.
Ani kan bekhufşa.
.אני כאן בחופשה

Sizi yarın otelden arayabilir miyim?
Ukhal levaker lakh makhar bamalon?
?אוכל לבקר לך מחר במלון

Size telefon edebilir miyim?
Ukhal letsaltsel lakh?
?אוכל לצלצל לך

Telefon numaranız kaç?
Ma mispar ha-telefon şelakh?

Sizi evinize götürebilir miyim?
Efşar lelavot otakh ha-báyta?
? אפשר ללוות אותך הביתה

Yarın akşam birlikte olabilir miyiz?
Nukhal lehitra'ot makhar?
? נוכל להתראות מחר בערב

Yarın nerede buluşuyoruz?
Heykhan nipageş makhar?
? היכן נפגש מחר

Bu akşam için teşekkürler.
Toda, haya érev nifla.
. תודה היה ערב נפלא

Tekrar ne zaman görüşebiliriz?
Matay nitra'e şuv?
? מתי נתראה שוב

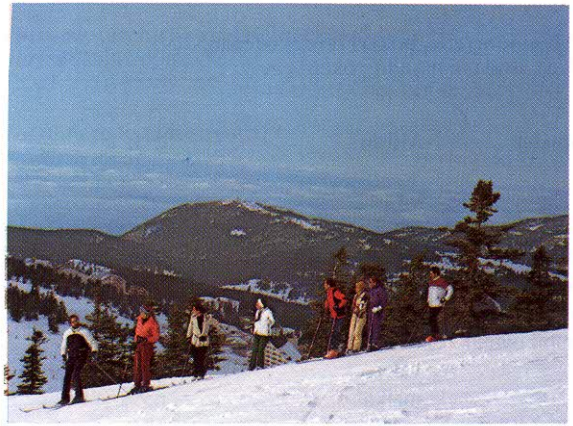
Kelimeler	Milim	מלים
partiye davet	hazmana lemesiba	הזמנה למסיבה
eve davet	hazmana lebikur bebáyit	הזמנה לבקור בבית
ailemle	lebikur lemişpakhti	לבקור למשפחתי
arkadaşımla	lebikur lakhaver/	לבקור לחבר
	lakhavera şeli	/ לחברה שלי

Satranç/Kâğıt Oyunları/Tavla
Şakh - Klafim - Şéşbeş
שש בש - קלפים - שח
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח

- **Satranç oynar mısınız?**
  Ata mesakhek şakh?
  ? אתה משחק שח
- **Hayır satranç bilmiyorum.**
  Lo eynéni mesakhek.
  . לא אינני משחק

- **Kâğıt oynar mısınız?**
  Ata mesakhek klafim?
  ? אתה משחק קלפים
- **Memnuniyetle, pokeri tercih ederim.**
  Ken, aval ani ma'adif póker.
  . כן אבל אני מעדיף פוקר

Kelimeler	Milim	מלים
briç	bridc	בריג׳
dama	dámka	דמקה
siyah kare	mişbétset şekhora	משבצת שחורה
beyaz kare	mişbétset levana	משבצת לבנה
dama taşı	diskit dámka	דיסקית דמקה
iskambil oyunu	miskhak klafim	משחק קלפים
vale	valet	ולט
kız	malka	מלכה
papaz	mélekh	מלך
as	as	אס
joker	cóker	ג׳וקר
karo	káro	קרו
kupa	lev	לב
maça	pik	פיק
sinek	tiltan	תלתן
kesmek	khatakh	חתך
karıştırmak	taraf	טרף
iskambil kâğıdı	klaf / tsrur klafim	קלף /צרור קלפים
dağıtmak	khaluka	חלוקה
satranç	şakh	שח
piyon	khayyal	חייל
vezir	malka	מלכה
şah	mélekh	מלך
fil	rats	רץ
mat	mat	מט
at	sus	סוס
kale	tseríakh	צריח
tavla	şéşbeş	ששבש



Spor — Sport — ספורט

Burada hangi sporları yapabilirim?
Eylu sugey sport nafotsim kan?
? אילו סוגי ספורט נפוצים כאן

Burada hangi spor gösterileri var?
Eylu takharut ani yakhol lir'ot kan?
? אילו תחרות אני יכול לראות כאן

Burada golf sahası var mı?
Efşar lesakhek golf kan?
? אפשר לשחק גולף כאן

Futbol maçını görmek istiyorum.
Hayyíti rotse lir'ot miskhak kadurégel.
.הייתי רוצה לראות משחק כדורגל

Yarış ne zaman, nerede olacak?
Eyfo u matay yihye ha-miskhak?
? איפה ומתי יהיה המשחק

Golf sopası kiralayabilir miyim?
Efşar liskor maklot golf?
? אפשר לשכור מקלות גולף

Su kayağı yapmak istiyorum.
Ani rotse / rotsa la'asot ski máyyim.
. אני רוצה לעשות סקי מים

Burada nerede balık avlayabilirim?
Eyfo efşar ladug?
? איפה אפשר לדוג

Kayak dersleri alabilir miyim?
Efşar lekabel şi'urey ski şéleg?
? אפשר לקבל שיעורי סקי שלג

Kayak yapabileceğim bir yer var mı?
Eyfo efşar la'asot ski şéleg?
? איפה אפשר לעשות סקי שלג

Giriş ücreti ne kadar?
Kama ola ha-kenisa?
? כמה עולה הכניסה

Bir saati ne kadar?
Ma ha-taşlum le-şa'a?
? מה התשלום לשעה

Günlüğü ne kadar?
Ma ha-taşlum le-yom?
? מה התשלום ליום

Bir yat turu yapmak istiyorum.
Hayyíti rotse / rotsa la'asot tiyul yakht.
. הייתי רוצה לעשות טיול יכת

Avlama ruhsatına gerek var mı?
Daruş rişayon tsáyyid?
? דרוש רישיון צייד

Kelimeler	Milim	מלים
olta	khut hakhaka	חוט החכה
basketbol maçı	miskhak kadur sal	משחק כדור סל
dağ	har	הר
patinaj sahası	maslul ha-khalaka	מסלול החלקה
golf sahası	migraş golf	מגרש גולף
hentbol maçı	miskhak kadur yad	משחק כדור יד
deniz	yam	ים
hipodrom	itstadyon limrotsey susim	אצטדיון למרוצי סוסים
kızak	mizkhélet	מזחלת
paten	makhalikay kérakh	מחליקי קרח
yüzme havuzu	breykhat sekhiya	בריכת שחיה
kayak	ski şéleg / miglaş	סקי / מגלש
kayak takımı	tsiyyud ski	ציוד סקי
kayak pisti	maslul ski	מסלול סקי
kayak sopası	matey ski	מ טה סקי
çizme	magaf (ski)	מגף (סקי)
tenis kortu	migraş ténis	מגרש טניס
voleybol maçı	miskhak kadur af	משחק כדור עף
yarış	takharut	תחרות
maç	miskhak	משחק

Yüzme Havuzu/Plaj-Breykhat Sekhiya/Khof-בריכת שחיה/חוף

Burada kapalı yüzme havuzu var mı?
Yeş kan breykhat sekhiya bifnim?
? יש כאן בריכת שחיה בפנים

Bir giriş bileti lütfen!
Kartis kenisa ekhad bevakaşa.
. כרטיס כניסה אחד בבקשה

Can kurtaran var mı?
Yeş matsil?
? יש מציל



Bir kayık kiralamak istiyorum.
Ani rotse / rotsa liskor sira.
? אני רוצה לשכור סירה

Nereden bir sandal kiralayabilirim?
Eyfo efşar liskor sirat meşotim?
? איפה אפשר לשכור סרירת משוטים

Bu nehirde yüzülür mü?
Efşar liskhot ba-nahar?
? אפשר לשחות בנהר

Burada denize girilir mi?
Efşar liskhot ba-yam kan?
? אפשר לשחות בים כאן

Kelimeler	Milim	מלים
kayık	sira	סירה
duş	miklákhat	מקלחת
kabin	ta / kabína	תא / קבינה
şezlong	kise nóakh	כיסא נוח
deniz motoru	sirat manóa	סירת מנוע
açık yüzme havuzu	breykhat sekhiya bakhuts	בריכת שחיה בחוץ
yelkenli	sirat mifrasim	סירת מפרשים
kaplıca	ma'yanot khamim	מעיינות חמים
su kayağı	migleşey máyyim	מגלשי מים
sandal	sirat meşotim	סירת משוטים

Denize Girmek Yasaktır!
Ha-sekhiya asura.
השחיה אסורה

Yüzmek Yasaktır!
Ha-rekhitsa asura.
הרחיצה אסורה

Yalnız Yüzme Bilenlere!
Rak yodey sekhiya.
רק יודי שחיה

Araba — Mekhonit — מכונית
Araba Yolculuğu — Nesi'a bimekhonit — נסיעה במכונית

Be'er Sheva'ya nasıl gidebiliriz?
Eykh magi'im le-Be'er Şév'a?
איך מגיעים לבאר שבע ?

Lütfen, yolu bana haritada gösterir misiniz?
Tukhal / tukhli lehar'ot li et ha-keviş bamapa, bevakaşa?
תוכל / תוכלי להראות לי את הכביש במפה בבקשה ?

Tiveriya ne kadar uzaklıkta?
Ma ha-merkhak le-Tivérya?
מה המרחק לטבריה ?

Affedersiniz, Akko'ya giden yol bu mu?
Slikha, ze ha-keviş le-Ákko?
סליחה זה הכביש לעכו

Bu yol tek yönlü mü?
Ze keviş khad sitri?
זה כביש חד-סטרי ?

Doğru yolda mıyım?
Ani ba-keviş ha-nakhon?
אני בכביש הנכון ?

Eilat'a giden otoyola nasıl çıkacağım?
Eykh ani magía lekeviş le-Eylat?
איך אני מגיע לכביש לאילת ?

Tel Aviv'e kadar dosdoğru gidin.
Tamşikh yaşar leTel - Aviv.
תמשיך ישר לתל-אביב

Yüz metre ileriden sola dönün.
Akharey me'a méter tifney smóla.
אחרי מאה מטר תפנה שמאלה .

Yanlış yoldasınız, sekiz kilometre kadar geri dönün.
Ata noséa bakeviş ha-lo nakhon, khazor şmona kílometer.
אתה נוסע בכביש הלא נכון חזור שמונה קילומטר.

Hız sınırını geçtiniz.
Avárta et seyag ha-mehirut.
עברת את סיג המהירות .

Çok hızlı gidiyorsunuz.
Ata noséa mahir me'od.
אתה נוסע מהיר מאוד.

Ehliyetiniz lütfen!
Rişyon ha-nehiga bevakaşa.
רישיון הנהיגה בבקשה

Kelimeler	Milim	מלים
sapmak	pana	פנה
römork	nigrar	נגרר
yol vermek	pina dérekh	פינה דרך
araba	mekhonit	מכונית
otomobil	mekhonit	מכונית
otostop	tiyyel tramp	טייל טרמפ
fren yapmak	balam	בלם
köprü	géşer	גשר
otobüs	ótobus	אוטובוס
taşıt girişi	kenisat rékhev	כניסת רכב
bisiklet	ofanáyyim	אופניים
yaya geçiti	ma'avar khatsaya	מעבר חצייה
çift yön	keviş du-sitri	כביש דו-סטרי
durmak	atsar	עצר
azami sürat	seyyag ha-mehirut	סיג המהירות
kamyonet	maşa'it kala	משאית קלה
kavşak	paraşat drakhim	פרשת דרכים
viraj	sibuv	סיבוב
yavaş gitmek	nasa le'at	נסע לאט
kamyon	maşa'it	משאית
motorsiklet	ofanóa	אופנוע
sola	smóla	שמאלה
sağa	yamína	ימינה
park etmek	khana	חנה
pasaport	darkon	דרכון
hüviyet	te'udat zehut	תעודת זהות
özel oto	mekhonit pratit	מכונית פרטית
aşağıda	lemáta	למטה
trafik polisi	miştéret tenu'a	משטרת תנועה
ileriye	yaşar	ישר
dönmek	pana	פנה
karavan	karon-dira	קרון-דירה
ruhsat	te'udat rişum	תעודת רישום
ehliyet	rişyon nehiga	רשיון נהיגה

Benzincide — Batakhanat ha-délek — בתחנת הדלק
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח



- **Arabama benzin doldurtmak istiyorum.**
  Ani tsarikh / tsrikha délek limekhonit.
  . אני צריך / צריכה דלק למכונית

- **Ne kadar?**
  Kama?
  ? כמה

- **Depoyu doldurun lütfen!**
  Male, bevakaşa.
  . מלא בבקשה

- **Süper, lütfen!**
  Súper bevakaşa.
  . סופר בבקשה

Konu İle İlgili Cümleler — Mişpatim keşurim la-nosey — משפטים קשורים לנושא

En yakın benzin istasyonu nerededir?
Eyfo takhanat ha-délek ha-krova beyoter?
? איפה תחנת הדלק הקרובה ביותר

On litre süper benzin istiyorum.
Ani rotse / rotst asara líter süper bevakaşa.
. אני רוצה עשרה ליטר סופר בבקשה

Otuz şekellik süper benzin lütfen!
Ten li súper beşloşim şkalim.
. תן לי סופר בשלושים שקלים

Lütfen, lastikleri kontrol eder misiniz?
Tukhal livdok et ha-galgalim?
? תוכל לבדוק את הגלגלים

İki litre yağ verin, lütfen!
Ten li şney líter şémen, bevakaşa.
. תן לי שני ליטר שמן בבקשה

Yağını değiştirir misiniz?
Tukhal lehakhlif et ha-şémen?
? תוכל להחליף את השמן

Arabayı yıkatmak istiyorum.
Ani rotse lirkhots et ha-mekhonit.
. אני רוצה לרחוץ את המכונית

Ön camı temizler misiniz?
Tukhal lenakot et ha-şmaşot, bevakaşa?
? תוכל לנקות את השמשות בבקשה

Bu bölgelerin karayolları haritası var mı?
Yeş lekha mapat drakhim şel ha-ezor ha-ze?
? יש לך מפת דרכים של האזור הזה

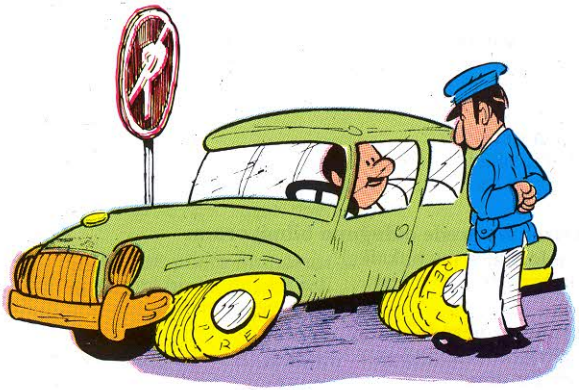
Tuvaletler nerede?
Eyfo ha-şerutim?
? איפה השרותים

Kelimeler	Milim	מלים
benzin bidonu	pakh délek	פח דלק
benzin deposu	mekhal délek	מכל דלק
hidrolik yağı	şémen hidróli	שמן הידרולי
mazot	şémen dízel	שמן דיזל
antifriz	noged hakpa'a	נוגד הקפאה
radyator suyu	mey ha-radyator	מי הרדיאטור
lastiklerin havası	avir ha-galgalim	אוויר הגלגלים
yedek lastik	galgal rezérvi	גלגל רזרווי
benzin istasyonu	takhanat délek	תחנת דלק
bujiler	ha-matsatim	המצתים
lastik	galgal	גלגל

Park Etme — Khanayya — חנייה

Arabayı nereye bırakabilirim?
Eyfo ani yakhol lehaş'ir et ha-mekhonit?
? איפה אני יכול להשאיר את המכונית

Yakında bir park yeri var mı?
Yeş makom lehakhanot karov lekan?
? יש מקום להחנות קרוב לכאן



Boş yer var mı?
Yeş makon panuy?
? יש מקום פנוי

Oraya park edebilir miyim?
Mutar lehakhanot şam?
? מותר להחנות שם

Ne kadar zaman için park edebilirim?
Kama zeman mutar lehakhanot kan?
? כמה זמן מותר להחנות כאן

Garaj bütün gece açık mı?
Ze patúakh kol ha-láyla?
? זה פתוח כל הלילה

Buranın park ücreti nedir?
Kama ola ha-khanaya?
? כמה עולה החנייה

Buraya Park Etmek Yasaktır!
Khanaya Asura!
. חנייה אסורה

Yolda Arıza — Kilkul ba-keviş — קלקול בכביש
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דו־שיח / דיאלוג



- **Arabam arıza yaptı.**
  Ha-mekhonit şeli hitkalkla.
  .המכונית שלי התקלקלה

- **Arıza nerede?**
  Ma hitkalkel?
  ?מה התקלקל

- **Arızanın nerede olduğunu bilmiyorum.**
  Ani lo yodéa ma hitkalkel.
  .אני לא יודע מה התקלקל

- **Arabanız nerede?**
  Eyfo ha-mekhonit?
  ?איפה המכונית

- **Kudüs karayolunda Tel Aviv'e otuz kilometre mesafede.**
  Ani bekeviş Yeruşaláyyim - Tel-Aviv, şloşim kílometer miruşaláyyim.
  .אני בכביש ירושלים - תל-אביב שלושים קילומטר מירושלים

Konu İle İlgili Cümleler **Mişpatim keşurim la-nosey**
משפטים קשורים לנושא

En yakın tamirci nerede?
Eyfo ha-musakh ha-karov beyoter?
?איפה המוסך הקרוב ביותר

Bir tamirhaneye telefon edebilir miyiz?
Tukhal / tukhli letalpen limusakh?
?תוכל / תוכלי לטלפן למוסך

Arızanın nerede olduğunu bilmiyorum.
Ani lo yodéa / yodá'at ma hitkalkel.
.אני לא יודע / יודעת מה התקלקל

Bir kurtarma aracı gönderir misiniz?
Tukhal / tukhli lişlóakh gerar?
?תוכל / תוכלי לשלוח גרר

Arabamı çekebilir misiniz?
Tukhal ligror et ha-mekhonit şeli?
?תוכל לגרור את המכונית שלי

Bana yardım edebilir misiniz?
Tukhal / tukhli la'azor li?
?תוכל / תוכלי לעזור לי

Biraz benzin verebilir misiniz?
Tukhal / tukhli latet li ketsat délek?
?תוכל / תוכלי לתת לי קצת דלק

Arabamın plaka numarası ...
Mispar lukhit ha-misdar şeli ...
...מספר לוחית המסדר שלי

Tamirhanede — Bamusakh — במוסך
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דו־שיח / דיאלוג



- **Arabanın neresi arızalı?**
  Ma hitkalkel?
  ?מה התקלקל

- **Motorda arıza var.**
  Máşehu lo beséder im ha-manóa.
  .משהו לא בסדר עם המנוע

- **Tamiri ne kadar sürer?**
  Kama zeman yikakh ha-tikun?
  ?כמה זמן יקח התיקון

- **İki günde biter.**
  Şney yomim.
  .שני יומים

- **Daha erken mümkün değil mi?**
  Efşar letaken ota yoter mukdam?
  ?אפשר לתקן אותה יותר מוקדם

- **Maalesef mümkün değil.**
  Ani mitsta'er aval i efşar.
  .אני מצטער אבל אי אפשר

Konu İle İlgili Cümleler — Mişpatim keşurim la-nosey
משפטים קשורים לנושא

Arıza önemli mi?
Ze retsini?
? זה רציני

Egzoz borusu kırık.
Ha-maflet şavur.
.המפלט שבור

Tamir edebilir misiniz?
Tukhal letaken et ze?
? תוכל לתקן זה

Bu araba için yedek parçanız var mı?
Yeş lekha kol khelkey ha-khiluf?
? יש לך כל חלקי החילוף

Yedek parça ne kadar zamanda gelir?
Kama zeman yikakh lehasig et ha-khélek ha-ze?
? כמה זמן יקח להשיג את החלק הזה

Elektrik kısa devre yapıyor.
Yeş kétser khaşmali.
.יש קצר חשמלי

Elektrik kaçağı var.
Yeş delifa khaşmalit.
. יש דליפה חשמלית

Motor tekliyor.
Ha-manóa mişta'el.
.המנוע משתעל

Motor çok ısınıyor.
Ha-manóa mekhamem yoter miday.
.המנוע מחמם יותר מדי

Egzoz borusu ses yapıyor.
Ha-maflet ro'eş.
. המפלט רועש

Silecekler çalışmıyor.
Ha-magavim ne'etsarim.
. המגבים נעצרים

Lastik patinaj yapıyor.
Ha-galgalim makhlikim.
. הגלגלים מחליקים

Lastikler yıpranmış.
Ha-galgalim şakhukim.
. הגלגלים שחוקים

Vantilatör lastiği gevşek.
Retsu'at ha-me'avrer refuya.
. רצועת המאוורר רפויה

Radyatör kaçak yapıyor.
Ha-radyátor nozel.
.הרדיאטור נוזל

Bakım ve yağlama yapılmasını istiyorum.
Tukhal livdok ve leşamen et ha-mekhonit?
? תוכל לבדוק ולשמן את המכונית

Rot ve balans ayarı yapılması lazım.
Tsarikh lekhaven et izun ha-galgalim.
. צריך לכוון את איזון הגלגלים

Debriyaj çok çabuk kavrıyor.
Ha-matsmed nitpas yoter miday maher.
.המצמד נתפס יותר מדי מהר

Amortisörler yetersiz.
Mankhet za'azu'im khalaşim.
. מנחת זעזועים חלשים

Frenlerin ayarlanması gerekiyor.
Tsarikh lekhaven et ha-balamim.
. צריך לכוון את הבלמים

Arabamı nerede yıkatabilirim?
Eyfo efşar lerakhets et ha-mekhonit?
? איפה אפשר לרחץ את המכונית

Lütfen, arabamı temizleyin.
Tukhal lenakot et ha-mekhonit, bevakaşa?
? תוכל לנקות את המכונית בבקשה

Lütfen, camları temizleyin.
Tukhal lenakot et ha-şmaşot, bevakaşa?
? תוכל לנקות את השמשות בבקשה

Arabanın tamiri tamam mı?
Ha-kol beséder?
? הכל בסדר

Borcum ne kadar?
Kama ani khayav lekha?
? כמה אני חייב לך

Yardımınız için çok teşekkürler.
Toda raba al ezratkha.
.תודה רבה על עזרתך

Kelimeler	Milim	מלים
far	orot kidmi'im	אורות קידמיים
ayrılmış	menutak	מנותק
yıpranmış	şakhok	שחוק
şaft	gal	גל
marş motoru	matnéa	מתנע
aşınmış	akhul	אכול
egzoz borusu	maflet	מפלט
otomatik vites	timsóret otomatit	תמסורת אוטומטית
akü	matsber	מצבר
akü gözleri	khorey ha-matsber	חורי המצבר
akü suyu	máyyim mezukakim	מים מזוקקים
sıkıştırmak	nitpas	נתפס
ampul, lamba	ha-orot	האורות
sinyal	mehavhev / vínker	מהבהב / וינקר
benzin filtresi	mesanen délek	מסנן דלק
benzin pompası	maş'eyvat benzin	משאבת בנזין

balata	tof ha-balam	תוף הבלם
fren	blamim	בלמים
fren lambaları	or ha-balam	אור הבלם
arızalı	lo po'el	לא פועל
conta	étem	אטם
zayıf	khalaş	חלש
atmış	saruf	שרוף
sızmak	nozel	נוזל
klakson	tsofar	צופר
kablolar	khutim	חוטים
bozuk	lo po'el	לא פועל
vantilatör kayışı	retsu'at ha-me'avrer	רצועת המאוורר
kamalı mil	gal pikot	גל פיקות
piston	bukhna	בוכנה
segmanlar	taba'ot ha-bukhna	טבעות הבוכנה
kontak	hatsata	הצתה
radyatör	radyátor	רדיאטור
soğutma tertibatı	ha-kirur	הקירור
debriyaj	matsmed	מצמד
debriyaj pedalı	davşat ha-matsmed	דוושת המצמד
debriyaj diski	diskat ha-matsmed	דיסקת המצמד
krank mili	gal ha-arkuva	גל הארכובה
krank yatakları	beyt ha-arkuva	בית הארכובה
direksiyon	hége	הגה
direksiyon kutusu	teyvat ha-hége	תיבת ההגה
direksiyon mili	mot ha-hége	מוט ההגה
direksiyon tertibatı	ma'arékhet ha-hége	מערכת ההגה
dinamo	dínamo	דינמו
delik	khor	חור
gevşek	rafuy	רפוי
gevşetmek	rifuf	ריפוף
hava filtresi	mesanen avir	מסנן אוויר
motor	manóa	מנוע
susuz	yaveş	יבש

yağlama tertibatı	ma'arékhet ha-sikha	מערכת הסיכה
yağ pompası	maş'eyvat şémen	משאבת שמן
pompa	maş'eyva	משאבה
koltuk	moşav	מושב
makara	tof ha-balam	תוף הכלם
sitabilizator	meyatsev	מייצב
amortisör	mankheyt za'azu'im	מנחת זעזועים
hız göstergesi	mad mehirut	מד מהירות
termostat	termostat	תרמוסטט
transmisyon	timsóret	תמסורת
çok ısınıyor	mekhamem yoter miday	מחמם יותר מדי
platinler	platinot	פלטינות
supap	şastom	שסתום
vantilatör	me'avrer	מאוורר
supap yayı	kefits ha-şastom	קפיץ השסתום
bağlantı	khibur	חיבור
eğrilmiş	mefutal	מפותל
yanmış	saruf	שרוף
sıkışmış	nitpas	נתפס
donmuş	kafu	קפוא
karbürator	karburator	קרבורטור
kirli	melukhlakh	מלוכלך
distribütor kapağı	mafleg	מפלג
su pompası	maş'eyvat máyyim	משאבת מים
değiştirmek	hakhlafa	החלפה
dişler	şináyyim	שניים
kırık	şavur	שבור
ateşleme sistemi	ma'arékhet ha-hatsata	מערכת ההצתה
bujiler	matsatim	מצתים
buji başlıkları	khutey ha-matsatim	חוטי המצתים
endüksiyon bobini	slil	סליל
silindir	tsilínder	צילינדר
silindir kapağı	roş ha-tsilínder	ראש הצילינדר
silindir kapak contası	étem ha-roş	אטם הראש

Bir Kaza — Te'una — תאונה
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח



- **Bir kaza oldu!**
  Karta te'una.
  . קרתה תאונה

- **Kaza nerede oldu?**
  Eyfo karta ha-te'una?
  ? איפה קרתה התאונה

- **Akko'ya yirmi kilometre mesafede.**
  Be'érekh esrim kílometer me-Akko.
  . בערך עשרים קילומטר מעכו

- **Kazada ölen var mı?**
  Yeş metim?
  ? יש מתים

- **Hayır, ölü yok, iki yararlı var.**
  Lo, aval yeş şney petsu'im.
  . לא אכל יש שני פצועים

Konu İle İlgili Cümleler — **Mişpatim keşurim la-nosey** — משפטים קשורים לנושא

Lütfen polise haber verin!
Kra / kri lamiştara bevakaşa.
. קרא / קראי למשטרה בבקשה

En yakın telefon nerede?
Eyfo ha-telefon ha-karov beyoter?
? איפה הטלפון הקרוב ביותר

Acele bir ambulans çağırın lütfen!
Kra / kri maher le-ámbulans bevakaşa.
. קרא / קראי מהר לאמבולנס בבקשה

Arkadaşım ağır yaralı.
Ha-khaver şeli patsúa.
. החבר שלי פצוע

Yaralıları kımıldatmayın.
Lo lazuz et ha-petsu'im.
. לא לזוז את הפצועים

Yaralıları arabadan çıkarmama yardım edin.
Azor / izri li lehotsi otam min ha-mekhonit.
. עזור / עזרי לי להוציא אותם מן המכונית

Adım Ahmet Aksu.
Şmi Ahmet Aksu.
. שמי אחמת אקסו

Lütfen bana isminizi, adresinizi ve sigorta numaranızı veriniz.
Ten / teni li bevakaşa et şimkha / şmeykh, ketóvet şelkha / şelakh u mispar ha-bitúakh şelkha / şelakh.
. תן / תני לי בבקשה את שמך כתובת שלך ומספר הבי טוח שלך

Arabam için çekme aracı gönderir misiniz?
Tukhal lişlóakh gerar?
? תוכל לשלוח גרר

Tercüman istiyorum.
Ani tsarikh / tsrikha meturgman.
. אני צריך / צריכה מתורגמן

Tanıklık yapar mısınız?
Taskim / taskimi leha'id?
? תסכים / תסכימי להעיד



Araba Kiralama — Haskarat Rékhev — השכרת רכב

- **Bir araba kiralamak istiyorum.**
  Beratsoni liskor rékhev.
  .ברצוני לשכור רכב

- **Günlüğü ne kadar?**
  Ma ha-mekhir leyom?
  ? מה המחיר ליום

- **Günlüğü beş yüz şekel.**
  Mé'a şkalim leyom.
  .מאה שקלים ליום

- **Ne kadar kapora vermem gerekiyor?**
  Kama ha-pikadon?
  ? כמה הפיקדון

- **Bin şekel.**
  Élef şkalim.
  .אלף שקלים

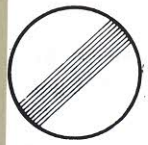
Konu İle İlgili Cümleler — **Mişpatim keşurim la-nosey** משפטים קשורים לנושא

Arabanın haftalığı ne kadar?
Ma ha-mekhir le-şavúa?
? מה המחיר לשבוע

Ehliyetinizi görebilir miyim?
Ukhal lir'ot et rişyon nehiga şelkha / şelakh?
? אוכל לראות את רישיון נהיגה שלך

Arabayı hemen alabilir miyim?
Ukhal lakákhat et ha-mekhonit akhşav?
? אוכל לקחת את המכונית עכשיו

Bazı uluslararası yol işaretleri
Kama Şaltey Dérekh Beynle'umiyim
כמה שלטי דרך בין-לאומיים



Tahdidin Sonu
Sof ha-Miş'ol
סוף המשעול



Tek yönlü yol
Keviş khad-sitri
כביש חד-סטרי



Mecburi Yön
Kivun daruş
כיוון דרוש



Sadece Yayalara
Rak leholkhey régel
רק להולכי רגל



Ada etrafında dönülür
Kikar
כיכר



Sadece bisiklet için
Rak le'ofaniyyim
רק לאופניים



Asgari hız
Mehirut meyrava
מהירות מירבה



Sağa mecburi yön
Sa betsad yemin
סע בצד ימין



Park
Khanayya
חנייה



Hastane
Beyt Kholim
בית חולים



Otoban
Otostráda
אוטוסטרדה



Yalnız motorlu taşıtlara Rak lerékhev memuna
רק לרחב מנוע



Benzin istasyonu
Takhanat délek
תחנת דלק



Çıkmaz sokak
Mavoy Satum
מבוי סתום



Kapalı yol
Keviş sagur
כביש סגור



Taşıt giremez
Eyn kenisa
אין כניסה



Sollama yasak
Akifa Asura
עקיפה אסורה



Karşıdan gelen aracın geçiş hakkı var
Zekhut kedima la-tanu'a ha-ba'a
לתנועה הבאה זכות קדימה



Azami hız
Mehirut Minimálit
מהירות מינימלית



Park edilmez
Khanayya Asura
חנייה אסורה



Dikkat!
Zehirut
זהירות



Kavşak
Ts'ómet drakhim
צומת דרכים



Devamlı virajlar
Sibuvim retsufim
סיבובים רצופים

Daralan kaplama
Keviş Tsar
כביש צר

İki yönlü trafik
Keviş Du-Sitri
כביש דו-סטרי

Tali yol kavşağı
Tsómet Dérekh Katan
צומת דרך קטן



Tehlikeli eğim
Madreyga Mesukhana
מדרגה מסוכנת

Kasis
Dérekh lo Khalak
דלך לא חלק

Gevşek şev
Madreyga lo Kaşura
מדרגה לא קשורה

Yol ver
Ten zekhut kedima
תן זכות קדימה

Doktor Çağırma — Hazmanat Rofe — הזמנת רופא

Burada bir doktor var mı?
Yeş rofe kan?
? יש רופא כאן

Yakında bir doktor var mı?
Yeş rofe karov lekan?
? יש רופא קרוב לכאן

Lütfen, acele bir doktor çağırın.
Kra / kiri maher lerofe bevakaşa.
. קרא / קראי מהר לרופא בבקשה

Doktor buraya gelebilir mi?
Ha'im ha-rofe yakhol lavo kan?
? האם הרופא יכול כאן

Yakında bir hastane var mı?
Yeş beyt kholim karov lekan?
? בית חולים קרוב לכאן

Hastayım. Lütfen, beni doktora götürün.
Ani khole / khola. Kakh oti lerofe.
. אני חולה . קח אותי לרופא

İngilizce bilen bir doktor var mı?
Yeş rofe şe medaber Anglit?
? יש רופא שמדבר אנגלית

Bana iyi bir doktor tavsiye eder misiniz?
Tukhal / tukhli lehamlits al rofe tov?
? תוכל / תוכלי להמליץ על טוב

Doktorun muayenehanesi nerede?
Eyfo khadar ha-kabala?
? איפה חדר הקבלה

Muayene saatleri ne zaman?
Mahen şe'ot ha-kabala?
? מהן שעות הקבלה

Doktorda — Étsel ha-Rofe — אצל הרופא
Diyalog — Dúsiakh / Dialog — דיאלוג / דו־שיח



- **Şikayetiniz nedir?**
  Ma yeş lekha / lakh?
  ? מה יש לך
- **Midem bozuldu.**
  Yeş le ke'eyv babéten.
  . יש לי כאב בבטן
- **İshal var mı?**
  Yeş lekha / lakh şilşul?
  ? יש לך שילשול
- **Evet var.**
  Ken, yeş li.
  .כן יש לי
- **Ne zamandan beri rahatsızsınız?**
  Kama zeman ata margiş / at margişa kákha?
  ? כמה זמן אתה מרגיש / את מרגישה ככה
- **Üç günden beri.**
  Şloşa yamim.
  . שלושה ימים
- **Ne yediniz?**
  Ma akhálta / akhalt?
  ? מה אכלת
- **Tavuk yemiştim.**
  Akhálti of.
  .אכלתי עוף
- **Şu tahlilleri yaptırın.**
  Tavi / tavi'i bedikot élu.
  . תביא / תביאי בדיקות אלו
- **Sonra bana gelin.**
  Akhar kakh bo / bó'i elay.
  . אחר כך בוא / בואי אליי

Konu İle İlgili Cümleler — Mişpatim keşurim la-nosey — משפטים קשורים לנושא

Kendimi iyi hissetmiyorum.
Ani lo margiş / margişa tov.
. אני לא מרגיש / מרגישה טוב

Şiddetli üşüttüm.
Yeş li hitstanenut retsinit.
. יש לי הצטננות רצינית

Ateşim var.
Yeş li khom.
. יש לי חום

Midem ağrıyor.
Yeş li ke'eyv béten.
. יש לי כאב בטן

Zehirlendim.
Yeş li har'alat keyva.
. יש לי הרעלת קיבה

Kustum.
Yeş li haka'ot.
. יש לי הקאות

Beni bir şey ısırdı.
Máşehu naşakh oti.
.משהו נשך אותי

Beni böcek soktu.
Khérek akats oti.
.חרק עקץ אותי

Başım ağrıyor.
Yeş li ke'eyv roş.
. יש לי כאב ראש

Başım dönüyor.
Ani margiş sekharkhar / margişa sekharkhéret.
. אני מרגיש סחרחר / מרגישה סחרחרת

Sırtım ağrıyor.
Yeş li ke'eyv gav.
. יש לי כאב גב

Midem bulanıyor.
Ani margiş / margişa bekhila.
. אני מרגיש / מרגישה בחילה

Hiç iştahım yok.
Eyn li şum tey'avon.
. אין לי שום תאבון

Titreme geliyor.
Ani margiş / margişa tsemamóret.
. אני מרגיש / מרגישה צמרמורת

Kabız oldum.
Yeş li atsirut.
. יש לי עצירות

Yaralandım.
Ani petsu'i / petsu'it.
. אני פצועי / פצועית

Düştüm.
Nafálti.
.נפלתי

Bacağım şişti.
Ha-régel tafúakh.
. הרגל תפוח

Kolum incindi.
Ha-zeróa matúakh.
. הזרוע מתוח

Şeker hastasıyım.
Ani khole / khola sakéret.
. אני חולה סכרת

Penisiline karşı alerjim var.
Ani alérgi / alérgit le-penesílin.
. אני אלרגי / אלרגית לפנסילין

Köpek ısırdı.
Kélev naşakh oti.
.כלב נשך אותי

Kuduz aşısı olmak istiyorum.
Ani rotse / rotsa harkava néged kalévet.
. אני רוצה הרכבה נגד כלבת

Bir bebek bekliyorum.
Ani beheyrayon.
. אני בהריון

Üstünüzü çıkarın lütfen.
Titfaşet / titfaşti ad lamóten.
. תתפשט / תתפשטי עד לנמוך

Lütfen, şuraya uzanın.
Şekhav / şakhvi po, bevakaşa.
. שכב / שכבי פה בבקשה

Neresi acıyor?
Eyfo ko'eyv lakha / lakh?
?איפה כואב לך

Burası acıyor mu?
Ko'eyv lakha / lakh po?
?כואב לך פה

Derin nefes alın!
Na linşom amok.
. נא לנשום עמוק

Nefesinizi tutun!
Lo linşom.
.לא לנשום

Ağzınızı açın!
Petakh / pitkhi et ha- pe.
. פתח / פתחי את הפה

Dilinizi gösterin!
Har'ey / har'i et ha-laşon.
. הראה / הראי את הלשון

Öksürün!
Tişta'el / tişta'li bevakaşa.
. תשתעל / תשתעלי בבקשה

Kan ve idrar tahlili yaptırmanız gerekiyor.
Ani rotse livdok et ha-şéten ve et ha-dam.
. אני רוצה לבדוק את השתן ואת הדם

Röntgen çektirmeniz gerekiyor.
Ata tsarikh / at tsrikha la'asot tsilum réntgen.
. אתה צריך / את צריכה לעשות צילום רנ מן

Ameliyat olmanız gerekiyor.
Ata zakuk / at zekuka lenitúakh.
. אתה זקוק / את זקוקה לניתוח

Birkaç gün dinlenmeniz gerekiyor.
Ata zakuk / at zekuka lemenukha kama yamim.
. אתה זקוק / את זקוקה לנוחה כמה ימים

Bu iğneleri yaptırmanız gerekiyor.
Eten lekha / lakh zerika.
. אתן לך זריקה

Sigara, içki kullanmamanız gerekiyor.
Ata tsarikh / at tsrikha levater al sigaryot u maşke.
. אתה צריך / את צריכה לוותר על סיגריות ומשקה

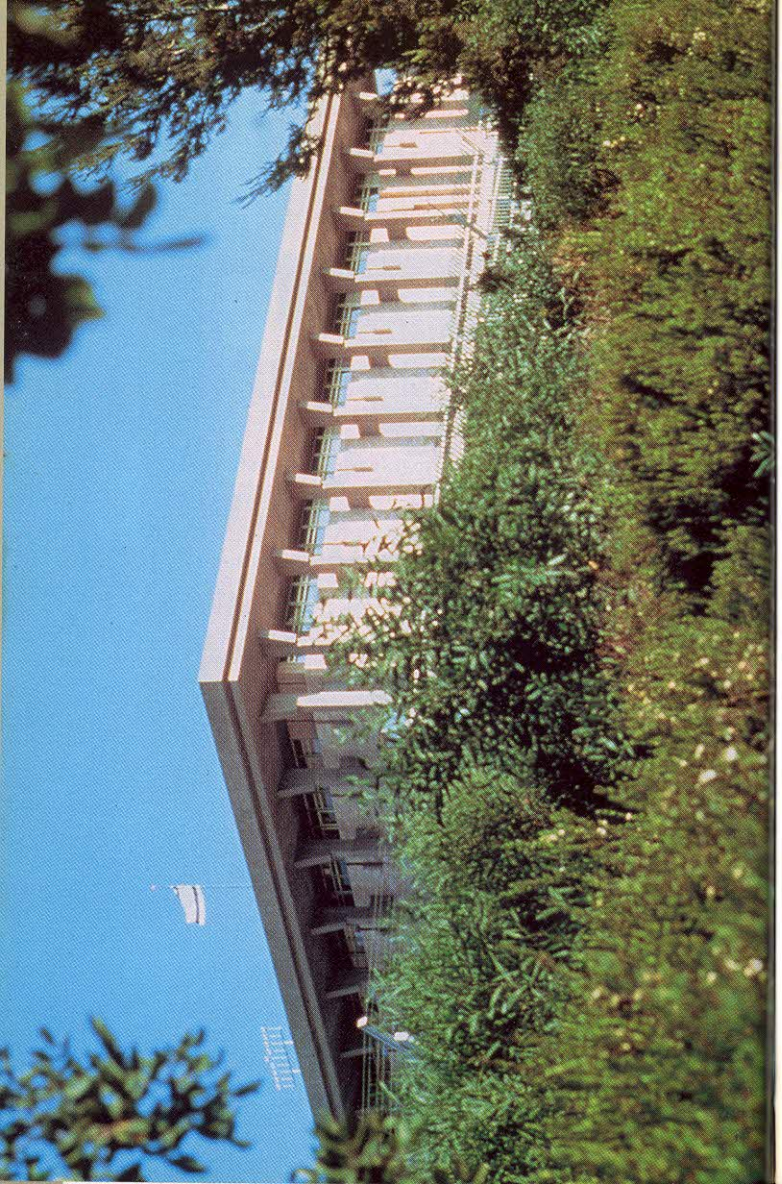
Bu ilaçtan günde üç defa kullanın.
Kakh / kakhi et ze şloşa pa'amim beyom.
. קח / קחי את זה שלושה פעמים ביום

Uyumadan önce bu haptan bir tane alın.
Kakh / kakhi et ha-glula lifney ha-şeyna.
. קח / קחי את הגלויה לפני השינה

Durumum kötü mü?
Metsavi retsini?
? מצבי רציני

Hayır. Ciddi bir şey değil!
Lo. Hu lo retsini.
. לא . הוא לא רציני





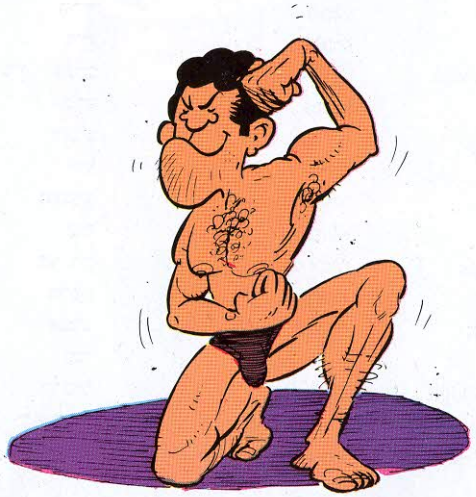
Bir hafta sonra yine gelin.
Khazor / khizri elay be'od şavúa.
. חזור / חזרי אלי בעוד שבוע

Kelimeler	Milim	מלים
göz doktoru	rofe eynáyyim	רופא עיניים
operatör doktor	kirurg	כירורג
kadın hastalıkları doktoru	rofe naşim	רופא נשים
kulak-burun-boğaz doktoru	rofe af ózen garon	רופא אף אוזן גרון
cilt doktoru	rofe or	רופא עור
iç hastalıkları mütehassısı	mumkhe lemakhalot panimiyot	למחלות פנימיות מומחה
psikiyatrist	psikhi'ater	פסיכיאטר
diş doktoru	rofe şináyyim	רופא שניים

Vücut kısımları — Khelkey ha-guf — חלקי הגוף

damar	varid	וריד
kol	zeróa	זרוע
göz / gözler	áyyin / eynáyyim	עין / עיניים
karın	kéres	כרס
pankreas	lavlav	לבלב
bacak	régel	רגל
apandis	toseftan	תוספתן
göğüs	khaze	חזה
bağırsak	me'i dak	מעי דק
dirsek	marpek	מרפק
parmak	étsba	אצבע
ayak	régel	רגל
ayak bileği	karsol	קרסול
ayak tabanı	kaf ha-régel	כף הרגל
safra kesesi	kis ha-mara	כיס המרה

beyin	móakh	מוח
boğaz	garon	גרון
el bileği	pérek ha-yad	פרק היד
kalp	lev	לב
kalça kemiği	étsem ha-yareykh	אצם הירך
çene	santer	סנטר
diz kapağı	pikat ha-bérekh	פיקת הברך
baş	roş	ראש
gövde	guf	גוף
karaciğer	kaved	כבד
dudak	safa	שפה
akciğer	rey'a	ריאה
mide	béten	בטן
ağız	pe	פה
burun	af	אף
sinir	atsav	אצב



sinir sistemi	ma'arékhet ha-atsabim	מערכת האצבים
böbrek	kilya	כליה
kulak	ózen	אוזן
kaburga	tséyla	צלע
sırt	gav	גב
atardamar	orek	עורק
köprücük kemiği	étsem ha-baríakh	אצם הבריח
omuz	katef	כתף
kürek kemiği	étsem ha-şékhem	אצם השכם
toplardamar	varid	וריד
omurga	khut ha-şidra	חוט השדרה
diş	şeyn	שן
ayak parmağı	bóhen ha-régel	בוהן הרגל
dil	laşon	לשון

Hastalıklar — Makhalot — מחלות

apse	mugla	מוגלה
alerji	alérgya	אלרגיה
anjin	te'ukat ha- lev / angína	תעוקת הלב/אנגינה
mikrop kapma	zihum	זיהום
iştahsızlık	khóser te'avon	חוסר האובן
astım	katséret	קצרת
baygınlık	khalaş	חלש
apandisit	daléket ha-toseftan	דלקת התוספתן
tansiyon	lákhats ha-dam	לחץ הדם
yüksek tansiyon	lákhats dam gavóa	לחץ דם גבוה
düşük tansiyon	lákhats dam namokh	לחץ דם נמוך
kanama	şétef dam	שטף דם
kan zehirlenmesi	har'alat dam	הרעלת דם
bronşit	daléket ha-simponot	דלקת הסימפונות
kolera	kholira	חוליירה
bağırsak iltihabı	daléket ha-me'áyyim	דלקת המעיים

çiçek hastalığı	avabu'ot rúakh	אבעבועות רוח
romatizma	şigaron	שיגרון
dizanteri	burdam / dizentérya	בורדם / דיזנטריה
kızıl	şanit / skarlatína	שנית / סקרלטינה
uykusuzluk	khóser şeyna	חוסר שינה
felç	şituk	שיתוק
sancı	ke'eyv	כאב
nezle	nazélet	נזלת
nöbet titremesi	tsmarmóret	צמרמורת
şişlik	nefikhut	נפיחות
deniz tutması	makhalat yam	מחלת ים
güneş çarpması	makat şémeş	מכת שמש
stres	lákhats	לחץ
tetanos	tsapédet / tétanus	צפדת / טטנוס
verem	şakhéfet	שחפת
tümör	gidul / tefikha	גידול / תפיחה
tifo	tífus	טיפוס
yanık	keviya	כוויה
hazımsızlık	kilkul keyva	קלקול קיבה
çıkık	neka	נקע
el, ayak burkulması	metikhat yad / régell	מתיחת יד / רגל
nasır	or nukşe / kálus	עור נוקשה / קלוס
şeker hastalığı	khole sakéret	חולה סכרת

Dişçide — Étsel Rofe ha-şenáyyim — אצל רופא השניים

Dişim ağrıyor.
Ko'évet li ha-şeyn.
.כואבת לי השן

Dişimde apse var.
Yeş li mugla.
.יש לי נוגלה

Dişim sallanıyor.
Ha-şeyn la keşura.
. השן לא קשורה

Dişim kırıldı.
Ha-şeyn şvura.
. השן שבורה

Dolgu yapabilir misiniz?
Tukhal la'asot tikun?
? תוכל לעשות תיקון

Dişimin çekilmesi gerekiyor mu?
Akira druşa?
? עקירה דרושה

Dişimi geçici olarak tedavi edebilir misiniz?
Tukhal la'asot tikun zemani?
? תוכל לעשות תיקון זמני

Ne zaman hazır olur?
Matay yihye mukhan?
? מתי יהיה מוכן

Dişimin çekilmesini istemiyorum.
Ani lo rotse / rotsa akira.
. אני לא רוצה עקירה

Diş etlerim ağrıyor.
Ha-khanikháyyim ko'avim le me'od.
.החניכיים כואבים לי מאוד

Diş etlerim kanıyor.
Yeş dimum.
. יש דימום

Dolgum düştü.
Nafla li stima.
. נפלה לי סתימה

Konu İle İlgili Cümleler — Mişpatim keşurim la-nosey — משפטים קשורים לנושא

Öndeki dişi çekmem gerekiyor.
Ani tsarikh la'akor et ha-şen ha-kidmit.
. אני צריך לעקור את השן הקדמית

Arkadaki dişi çekmem gerekiyor.
Ani tsarikh la'akor et ha-şen ha-akhorit.
. אני צריך לעקור את השן האחורית

Şu dişe dolgu yapmam lazım.
Ha-şen ha-zot zekuka lestima.
. השן הזאת זקוקה לסתימה

Ön dişlere protez yapmam lazım.
Ani tsarikh la'asot totévet laşenáyyim ha-kidmiyot.
. אני צריך לעשות הותכת לשניים הקדמיות

Bu diş için kanal tedavisi yapmam gerekiyor.
Ha-şen ha-zot zekuka letipul şóreş.
. השן הזאת זקוקה ל טיפול שורש

Yalnız geçici olarak tedavi ediyorum.
Ani rotse / rotsa rak tikun zemani.
.אני רוצה רק תיקון זמני

Ağzınızı iyice çalkalayınız lütfen.
Şetof / şitfi heytev et peykha / peykh.
. ש טוף / ש מפי היטב את פיך

İki üç saat bir şey yemeyin.
Al tokhal / tokhli ştey şloşa şa'ot.
. אל תאכל / תאכלי שתי שלושה שעות

Bir hafta sonra kontrole gelin.
Ani tsarikh / tsrikha lir'ot otakh / otkha be'od şavúa.
. אני צריך / צריכה לראות אותך בעוד שבוע

Eczane — Beyt ha-mirkákhat — בית המרקחת

En yakın eczane nerededir?
Eyfo beyt ha-mirkákhat ha-karov beyoter?
? איפה בית המרקחת הקרוב ביותר

Aspirin istiyorum.
Ani rotse / rotsa aspirin.
.אני רוצה אספירין

Şu ilacı verir misiniz, lütfen.
Ten li bevakaşa et ha-refu'a ha-zot.
תן לי בבקשהאת הרפואה הזאת

Bana güneş yanığına karşı bir ilaç verir misiniz?
Ten li bevakaşa máşehu néged keviyot şémeş.
. תן לי בבקשה משהו נגד כוויות שמש

Bu ilacı reçetesiz alabilir miyim?
Ha'im efşar lekabel et ze lelo mirşam?
? האם אפשר לקבל את זה ללא מרשם

Kelimeler	Milim	מלים
müshil	meşalşel	משלשל
alkol	kohal / alkohol	כוהל / אלכוהול
doğum kontrol hapı	glulot meni'at leyda	גלולות מניעת לידה
antiseptik krem	mişkha antiséptit	משחה אנטיספטית
aspirin	aspirin	אספירין
göz merhemi	mişkha le-eynáyyim	משחה לעיניים
göz damlası	tipot le-eynáyyim	טיפות לעיניים
müsekkin	glulat harga'a	גלולת הרגעה
sakinleştirici ilaç	glulat harga'a	גלולת הרגעה
sargı	takhbóşet	תחבושת
yanık merhemi	mişkha le-petsa'im	משחה לפצעים
kalsiyum tabletleri	glulot sidan	גלולות סידן
kinin	glulot kinin	גלולות כינין
hijyenik kadın bağı	takhboşot higyeniyot	תחבושות היגיניות

dezenfektan	khómer khituy	חומר חיטוי
ateş düşürücü ilaç	trufa şe torid khom	תרופה שתוריד חום
derece	madkhom	מדחום
gliserin	glitserin	גליצרין
nasır plasteri	plasterim leyabalot	פלסטרים ליבלות
öksürük şurubu	temisa néged şi'ul	תמיסה נגד שיעול
hint yağı	şémen kik	שמן קיק
haşere ilacı	takhşir néged kharakim	תכשיר נגד חרקים
tentürdiyot	yod	יוד
mide hapı	glulot like'eyv béten	גלולות לכאב בטן
badem yağı	şémen şaked	שמן שקד
gazlı bez	gáza	גזה
kulak damlası	tipot le-oznáyyim	טיפות לאוניים
kâğıt mendil	mitpakhot neyar	מטפחות נייר
prezervatif	kondom	קונדום
talk	talk	טלק
oksijen	mey khamtsan	מי חמצן
uyku hapı	glulat şeyna	גלולת שינה
ağrı kesici ilaç	trufa şe taşkit ke'eyv	תרופה שתשקיט כאב
şırınga	mazrek	מזרק
vazelin	vazeylin	וזלין
vitamin hapı	gelulat vitamin	גלולת ויי מין
pamuk	tsémer géfen	צמר גפן
yara bandı	takhbóşet	תחבושת
yara merhemi	mişkha antiséptit	משחה אנטיספטית
fitil	petila	פתילה

yemekten önce
lifney kol arukha
לפני כל ארוחה

Aç karnına
al béten ra'ev
על בטן רעב

Doktorun talimatına göre
Lefi hora'ot ha-rofe
לפי הוראות הרופא

Yemekten sonra
Akharey kol arukha
אחרי כל ארוחה

Günde üç kere
şloşa pe'amim beyom
שלושה פעמים ביום

Dahilen kullanılır
Leşimuş penimi
לשימוש פנימי

Haricen kullanılır
Leşimuş khitsoni
לשימוש חיצוני

Polis — Hamiştara — המשטרה

En yakın polis karakolu nerede?
Eyfo takhanat ha-miştara ha-krova beyoter?
?איפה תחנת המשטרה הקרובה ביותר

Bir hırsızlığı bildirmek istiyorum.
Ani rotse / rotsa ledavéakh al geneyva / şod.
.אני רוצה לדווח על גניבה / שוד

Bir olayı bildirmek istiyorum.
Ani rotse / rotsa ledavéakh al me'ora.
.אני רוצה לדווח על מאורע

Bir cinayeti bildirmek istiyorum.
Ani rotse / rotsa ledavéakh al réytsakh.
.אני רוצה לדווח על רצח

Benim cüzdanım çalındı.
Ha-arnak şeli nignav.
.הארנק שלי נגנב

Bana yardımcı olabilir misiniz?
Tukhal / tukhli la'azor li?
?תוכל / תוכלי לעזור לי

Tanıklık yapar mısınız?
Taskim / taskími leha'id?
?תסכים /תסכימי להעיד

Suçsuzum.
Ani khaf mipéşa.
.אני חף מפשע

Suçluyum.
Ani aşeym.
.אני אשם

İşte hüviyetim.
Híne te'udat ha-zehut şeli.
.הנה תעודת הזהות שלי

İşte pasaportum.
Híne ha-darkon şeli.
.הנה הדרכון שלי

İşte ehliyetim.
Híne rişyon nehiga şeli.
.הנה רשיון נהיגה שלי

Bunu araştıracağız.
(Anákhnu) nivdok et ze.
.(אנחנו) נבדוק את זה

Adresiniz lütfen!
Ha-ketóvet şelkha / şelakh bevakaşa.
.הכתובת שלך בבקשה

Kimliğiniz lütfen!
Te'udat zehut, bevakaşa.
.תעודת זהות בבקשה

SÖZLÜK

A

acele - maher - מהר
aceledir - maher - מהר
acıktım - ani ra'ev / ra'eva - אני רעב / רעבה
aç karnına - béten ra'ev - בטן רעב
açık - mişpakha - משפחה
açmak - patakh - פתח
adım...dir - şmi - שמי
adres - ketóvet - כתובת
adres defteri - pinkas ketovot - פנקס כתובות
affedersiniz - slikha - סליחה
afiyet olsun - betey'avon - בתאבון
ağız - pey - פה
ağrı - ke'eyv - כאב
aile - mişpakha - משפחה
aktarma - kartis ha'avra - כרטיס העברה
akü - matsber - מצבר
allahaısmarladık - lehitra'ot - להתראות
alerji - alérgya - אלרגיה
alıcı - ha-lokéakh - הלוקח
altın - zahav - זהב
alyans - tabá'at nisu'in - טבעת נשואין
ambalaj kâğıdı - neyar atifa - נייר עטיפה
ameliyat etmek - nitéakh - ניתח
amortisör - mankhet za'azu'im - מנחת זעזועים
anjin - angína - אנגינה
anlıyorum - ani mevin / mevina - אני מבין / מבינה
anne - íma - אמא
antifriz - noged hakpa'a - נוגד הקפאה
antik eşya - atikot - עתיקות
antikacı dükkânı - khanut atikot - חנות עתיקות
apandis - toseftan - תוספתן
apandisit - daléket ha-toseftan - דלקת התוספתן
apse - mugla - מוגלה
araba - mekhonit - מכונית
Aralık-Detsémber - דצמבר
araştırmak - khakar - חקר
arı su-máyyim mezukakim - מים מזוקקים
arızalı - mekulkal / mekulkélet / מקולקלת מקולקל
arka lamba - hilukh akhori - הילוך אחורי
arkada - akhóra - אחורה
arkadaş - khaver / khavera - חבר / חברה
arkeoloji - arkheyológya - ארכיאולוגיה
armut - agas - אגס
asansör - ma'alit - מעלית
aseton - atseyton - אצטון
aşağıda - lemáta - למטה
aşılama - harkava - הרכבה
ateş - eş - אש
ateşleme sistemi - ma'arékhet ha - hatsata - מערכת ההצתה
atkı - sudar - סודר

avans - mikdama - מקדמה
avlu - khatser - חצר
Avusturya - Óstriya - אוסטריה
ay - khódeş - חודש
ayak - régel - רגל
ayak parmağı - bóhen ha-régel - בוהן הרגל
ayakkabı bağı - şrokhim lena'aláyyim - שרוכים לנעליים
ayakkabı boyası - mişkhat na'aláyyim - משחת נעליים
ayar - karat - קרט
ayarlamak - kiven (saat) - כיוון
ayrılmak - azav - עזב
ayrılmış - menutak / menutéket - מנותק / מנותקת

B

bacak - régel - רגל
bademcik iltihabı - daléket şkeydim - דלקת שקדים
bagaj - mizvadot - מזוודות
bagaj hakkı - mizvadot mutarot - מזוודות מותרות
bahar nezlesi - kadákhat ha-şakhat - קדחת השחת
bahçıvan - ganan - גנן
bakkal - makólet - מכולת
bal - davaş - דבש
balans - izun ha-galgalim - איזון הגלגלים
balerin - balerína - בלרינה
balet - rakdan - רקדן
balıkçı - dáyyag - דייג
balık lokantası - mis'adat dag - מסעדת דג
banka - bank - בנק
banyo - ambatya - אמבטיה
bardak - kos - כוס
barometre - barométer - ברומטר
baş - roş - ראש
başvurmak -yişem - יישם
başlamak - hitkhil - התחיל
batı - ma'arav - מערב
bay - mar, adon - מר, אדון
bayan - gevéret - גברת
bazen - lif'amim - לפעמים
beden - mida - מידה
bej - bej - בז'
ben - ani - אני
benim - şeli - שלי
benzin - délek - דלק
benzin bidonu - pakh ha-délek - פח הדלק
benzin istasyonu - takhanat délek - תחנת דלק
berber - mispara - מספרה
besteci - malkhin - מלחין
bey - adon - אדון
beyaz - lavan / levana - לבן / לבנה
beyaz peynir - gevina levana - גבינה לבנה
beyaz şarap - yáyin lavan - יין לבן
beyin - móakh - מוח
bırakmak - hiş'ir - השאיר
bıyık - safam - שפם
biftek - umtsot - אומצות
biletçi - kartisan - כרטיסן
bildirmek - divakh - דיווח
bilezik - tsamid - צמיד
biliyorum - ani yodéa / yodá'at - אני יודע / יודעת
bina - binyan - בנין
bira - bíra - בירה
biraz sonra - bekarov - בקרוב

birşey`değil - al lo davar - על לא דבר
bisiklet - ofanáyyim - אופניים
biyoloji - biyológya - ביולוגיה
biz - anákhnu, anu - אנו, אנחנו
bizim - şelánu - שלנו
bloknot - blok leketiva - בלוק לכתיבה
blucin - cinz - ג׳ינז
bluz - khultsa - חולצה
bol - rofef / roféfet - רופף / רופפת
bol şanslar - behatslakha - בהצלחה
bonfile - steyk - סטייק
bornoz - khaluk rakhtsa - חלוק רחצה
bot - magaf - מגף
botanik - botáni - בוטני
boya (saç) - tsevi'a - צביעה
bozdurmak(para)- hekhelif késef - החליף כסף
bozuk - ódef (para) ; mekulkal/mekulkélet(sıfat) מקולקל / מקולקלת (עודף)
böbrek - kilya - כליה
böcek - kharak - חרק
bölüm - fakulta, sa'if - פקולטה , סעיף
broş - sika - סיכה
broşür - alon - עלון
bu - ze / zot - זה / זאת
bugün - ha-yom - היום
buji - matsat - מצת
buluşmak - pagaş - פגש
bulutlu - me'unan - מעונן
burkulma - metikha - מתיחה
burun - af - אף
buz - kérakh - קרח
büfe - dukhan itonim - דוכן עיתונים

C

cadde - sedeyrot - שדירות
cam sileceği - magav - מגב
cami - misgad - מסגד
cankurtaran - matsil - מציל
cep saati - şa'on kis - שעון כיס
cetvel - sargel - סרגל
cevap vermek - ana - ענה
cımbız - malkeyt - מלקט
ciddi - retsini - רציני
cilt doktoru - rofe or - רופא עור
cilt kremi - mişkhat or - משחת עור
coğrafya - geyográfya - גיאוגרפיה
conta - étem - אטם
cumartesi - (yom) şabat - (יום) שבת
cüzdan - arnak - ארנק

Ç

çadır - óhel - אוהל
çağırmak - kara - קרא
çalışma saati - şa'ot ések - שעות עסק
çamaşır - kevisa; levanim (don) - כביסה ; לבנים
çan külesi - migdal pa'amon - מגדל פעמון
çanta - tik - תיק
çatal - mazleg - מזלג
çay - te - תה
çekme - moşeykh - מושך
çekmek - maşakh - משך
çevirmek - tirgem - תרגם
çıkık - neki'a - נקיעה
çıkış - yetsi'a - יציאה
çiçekçi - khanut prakhim - חנות פרחים
çift - zug - זוג
çilek - tut sade - תות שדה
çizme - magfáyyim - מגפיים
çocuk - yéled / yalda - ילד / ילדה
çocuk ayakkabısı - na'alay yelad im - נעליי ילדים
çocuk doktoru - rofe yeladim - רופא ילדים
çok - me'od, harbey - הרבה, מאוד
çorba - marak - מרק
çömlek - kley khómer - כלי חומר
çömlekçilik - kadarut - קדרות
çöp tenekesi - pakh aşpa - פח אשפה

D

dağıtmak - khaluka - חלוקה
daha - yoter - יותר
daha sonra - akhar kakh - אחר כך
dakika - daka - דקה
daktilo kâğıdı - neyar lemkhonat ketiva - נייר למכונת כתיבה
dama - dámka - דמקה
danışma - modi'in - מודיעין
dans etmek - rakad - רקד
dar (elbise) - haduk - הדוק
davet - hazmana - הזמנה
debriyaj - matsmeyd - מצמד
debriyaj pedalı - davşat ha-matsmeyd - דוושת המצמד
defa - pa'am - פעם
defter - pinkas - פנקס
değiştirmek - hekhezir - החזיר
delinmiş - téker - תקר
demir almak - herim ógen - הרים אוגן
deniz - yam - ים
deniz motoru - sirat manóa - סירת מנוע
deniz tutması - makhalat yam - מחלת ים
deniz yatağı - mizron avir - מזרון אוויר
denize girmek-sakha - שחה
derece madkhom - מדחום
dergi - magazin - מגזין
deri - or - עור
ders - şi'ur - שיעור
desen - dugma - דוגמה
dezenfektan - mekhatey - מחטא
dil - laşon - לשון
dilek - miş'ala - משאלה
dini bayram - khag dati - חג דתי
dinlenme - menukha - מנוחה
dinamo - dínamo - דינמו
direksiyon - mot ha-hége - מוט ההגה
diskotek- diskotek - דיסקוטק
distribütör - mafleyg - מפלג
diş - şen - שן
diş doktoru - rofe şináyyim - רופא שיניים
diş dolgusu yapmak - satam (şen) - סתם (שן)
diş fırçası - mivréşet şináyyim - מברשת שיניים

doğru (yön) - yaşar - ישר
doğu - mizrakh - מזרח
doğum günü - yom hulédet - יום הולדת
doğum tarihi -ta'arikh yom hulédet-תאריך יום הולדת
doğum kontrol hapı - glula meni'at leyda - לידה גלולה מניעת
doktor - rofe - רופא
dolar - dolar - דולר
doldurmak - miley - מילא
dolma kalem - et novéa - עט נובע
dolmalık biber - pilpel - פלפל
dolmuş - şerut - שרות
domates - agvaniya - אגבניה
don - levanim (kadın), takhtonim (erkek) - לבנים , תחתונים
donmuş - kafu - קפוא
dosdoğru - yaşar - ישר
dosya - tik - תיק
dönmek - pana - פנה
dudak - safa - שפה
durak - takhana - תחנה
duş - miklakhat - מקלחת
duvar saati - şa'on lekir - שעון לקיר
dükkân - khanut - חנות
dün - makhar - מחר
düşmek - nafal - נפל

E

ebe - meyalédet - מילדת
eczacı - rokéakh - רוקח
eczacılık - rekakhut - רקחות
eczane - beyt mirkákhat - בית מרקחת
edebiyat - sifrut - ספרות
egzoz borusu -maflet- נפל ט
eğilmiş-me'uka/me'ukémet - מעוקם / מעוקמת
eğlence - bidur - בידור
Ekim - Október - אוק טובר
ekmek - lékhem - לחם
ekmekçi - ofe - אופה
ekonomi - kalkala - כלכלה
el - yad - יד
el çantası - tik - תיק
el freni - balam ha-yad - בלם היד
el sanatları - avodat yadáyyim - עבודת ידיים
elbise(bayan)-simla - שמלה
elbise fırçası - mivréşet lebegadim - מברשת לבגדים
eldiven - kefafut - כפפות
elektrik - khaşmal - חשמל
elektrik kaçağı - delifa khaşmalit - דליפה חשמלית
elma - tapúakh - תפוח
elmas - yahalom - יהלום
elveda - brikat prida - בריכת פרידה
emanet - şmirat khafatsim - שמירת חפצים
en yakın - ha-karov הקרוב
enfarktüs - hatkafat lev - התקפת לב
enfeksiyon - ilúakh - אילוח
enginar - artişok - ארטישוק
enstitü - makhon - מכון
eritme peyniri - gevinat şaménet - גבינת שמנת
erkek kardeş - akh - אח
ertesi gün-mokhorat- מחורת
eski para - késef atik - כסף עתיק
eskiden - lefanim - לפנים
eş - ba'al / işa - בעל / אשה
eşya - devarim - דברים
et - basar - בשר
etek - khatsa'it - חצאית
etiket - taviyot - תוויות
ev - bayit - בית
evet - ken - כן
Euroçek - Eyroşek - אירושק
Eylül - Septémber - ספ טמבר
ezan - kri'at letefila - קריאת לתפילה

F

fakülte - fakulta - פקולטה
far (yüz) - tséva le - צבע לעפעפים
af'apáyyim - אורות קדמיים
far (oto) - orot kidmiyim - קבלה
fatura - kabala - פיאות
favori(saç) - pey'ot - מעבורת
feribot - ma'bóret - מברשת
fırça - mivréşet - מאפיה
fırın - ma'afiya - סוער
fırtınalı - so'er - שכר
fıtık - şéver - סרט
film - séret - פילטר
filtre - fílter - קבלה
fiş - kabala - פיסיקה
fizik - físika - הבזקה
flaş - havzaka - נורות הבזקה
flaş lambası - murot havzaka - קרם בסיס לאיפור
fondöten - krem basis le'ipur - מצלמה
fotoğraf makinası - matslema - חנות צילום
fotoğrafçı dükkânı - khanut tsilum - צרפת
Fransa - Tsarfat - צרפתי
Fransız - Tsarfati / Tsarfatit - צרפתית / צרפתי
fren yapmak - balam - בלם

G

gar - takhanat rakévet - תחנת רכבת
gazete - iton - עיתון
gazete büfesi - dukhan itonim - דוכן עיתונים
gazeteci - itonay / itonáyit - עיתונאי / עיתונאית
gece - érev - ערב
gece kremi - krem laşeyna - קרם לשינה
geçici olarak - zemani / zemanit - זמני / זמנית
geçit - avira - עבירה
geçmiş - (şe) avar - עבר (ש)
gelecek (sıfat) - ha-ba / ha-ba'a - הבא / הבאה
gelmek - ba - בא
gemi - oniya - אונייה
gemide - ba-oniya - באונייה
geniş - rakhov - רחוב
gevşek - rafuy - רפוי
gevşetmek - rifuf - ריפוף
gezdirmek - arakh sibuv - ערך סיבוב
gezi - tiyyul - טיול
gideceği yer - takhana sofit - תחנה סופית
gidiş - dönüş - halokh ve khazor - הלוך וחזור
giriş - kenisa - כניסה
gişe - kupa - קופה
gitmek - halakh - הלך
golf sahası - migraş golf - מגרש גולף

gök gürültüsü - rá'am - רעם
gömlek - khultsa - חולצה
gönderen - ha-şoléakh - השולח
göndermek - şalakh - שלח
götürmek - hevi - הביא
göz - áyyin - עין
gözlük - mişkafáyyim - משקפיים
gözlükçü - optikay - אופטיקאי
gri - afor - אפור
güle-güle - lehitra'ot, şalom - להתראות, שלום
gümrük - mékhes - מכס
gümrük dairesi - misrad ha-mékhes - משרד המכס
gümrük memuru - pakid mékhes - פקיד מכס
gümüş - késef - כסף
gün - yom - יום
günaydın - bóker tov - בוקר טוב
güneş gözlüğü - mişkafay şemeş - משכפיי שמש
güneş kremi - krem şizuf - קרם שיזוף
güneş yağı - şémen şizuf - שמן שיזוף
güney - darom - דרום
güneybatı - darom ma'arav - דרום-מערב
güneydoğu - darom mizrakh - דרום-מזרח
güverte - sipun - סיפון
güzel - yafe / yafa - יפה
güzel sanatlar - omanuyot dakot - אומנויות דקות
güzellik maskesi - tipul panim - טיפול פנים

H

haber vermek - hodía - הודיע
haç - tslav - צלב
haham - rav, rabi - רב רבי
hak - zekhut - זכות
hakim - şofet - שופט
halıcı - khanut şetikhim - חנות שתיחים
hamal - sabal - סבל
hamur işleri - itriyot - אטריות
hangi - éyze/éyzo - איזה /איזו
hanım - gevéret - גברת
hap - glula - גלולה
harabe - khurva - חורבה
hareket etmek - yatsa - יצא
harita - mapa - מפה
hasta - khole / khola - חולה
hastabakıcı - ozéret akhot - עוזרת אחות
hastane - beyt kholim - בית חולים
hat - kav - קו
hava durumu - mézeg avir - מזג אויר
hava raporu - dúakh mézeg ha-avir - דוח מזג האויר
hava sıcaklığı - midat ha-khom - מידת החום
havlu - magévet - מגבת
havuç - gézer - גזר
hayır - lo - לא
hayvanat bahçesi - gan khayot - גן חיות
hazımsızlık - kilkul keyva - קלקול קיבה
hazır - mukhan
mukhana - מוכן / מוכנה
Haziran - Yúni - יוני

hediye - matana - מתנה
hemşire - akhot, rakhamániya - אחות, רחמנייה
her - kol - כל
hesap - kheşbon - חשבון
heykel - pésel - פסל
heykeltraş - pasal - פסל
hırsızlık - geneyva, şod - גניבה , שוד
hidrolik yağı - şémen hidroli - שמן הידרולי
hijyenik kadın bağı - takhboşot higyeniyot - תחבושות היגיניות
hint yağı - şémen kik - שמן קיק
hipodrom - itstadyon limrotsey susim - איצטדיון למרוצי סוסים
hisse senedi - menaya - מניה
hissetmek(kendini) - hirgiş - הרגיש
Hollanda - Hóland - הולנד
Hollandalı - Holandi / Holandit - הולנדי / הולנדית
hoş geldiniz - brukhim ha - ברוכים הבאים
hukuk - khok - חוק
hüviyet - te'udat zehut - תעודת זהות

I - İ

ısırmak - naşakh - נשך
ıspanak - téred - תרד
ızgara - tsaluy / tsluya - צלוי / צלויה
iade etmek - hekhelif - החליף
içinde - betokh - בתוך
içmek - şata - שתה
idrar - şéten - שתן
iklim - aklim - אקלים
ikram etmek - higiş - הגיש
iktisat - kalkala - כלכלה
ile+ide - kadíma - קדימה
ilerlemek - hitkadem - התקדם
imam - roş tefila muslemit - ראש תפילה מוסלמית
imdat - hatsilu - הצילו
imdat kapısı - yetsi'at kheyrum - יציאת חירום
inci - penina - פנינה
incir - te'eyna - תאנה
indirim - hanakha - הנחה
İngiliz - Angli / Anglit - אנגלי / אנגלית
İngiltere - Ángliya - אנגליה
inşa etmek - bana - בנה
iri - anaki - ענקי
ishal - şílşul - שלשול
istasyon - takhana - תחנה
istemek - ratsa - רצה
istiyorum - ani rotse / rotsa - אני רוצה
İsveç - Şveydya - שוודיה
İsveçli - Şveydi / Şveydit - שוודי / שוודית
iş adamı - iş asukim - איש עוקים
işçi - po'el - פועל
işkembe - me'áyyim - מעיים
işletme - hanhala - הנהלה
iştah - te'avon - תאבון
iştsahsızlık - khóser te'avon - חוסר תאבון
iyi - tov - טב
iyi akşamlar - érev tov -

ערב טוב
iyi geceler - láyla tov - לילה טוב
iyi pişmiş - mevuşal heytev - מבושל היטב
iyi yolculuklar - nesi'a tova - נסיעה טובה
iyiyim - şlomi tov - שלומי טוב

J

jeoloji - geyológya - גיאולוגיה
jeton - asimon - אסימון
jinekolog - rofe naşim - רופא נשים
joker - coker - ג'וקר
jöle - mikpa - מקפא

K

kabin - ta - תא
kaça? - kama? - כמה ?
kadar - sekhum, kamut, kemo - סכום , כמות , כמו
kadın - işa - אשה
kâğıt - neyar - נייר
kâğıt mendil - mitpakhot neyar - מתפחות נייר
kahvaltı - arukhat bóker - ארוחת בוקר
kahve - kafe - קפה
kalem - et - עט
kalemtraş - mekhaded - מחדד
kalorifer - makhşir khimum - מכשיר חימום
kalp - lev - לב
kamara - ta - תא
kambiyo - matbéa khuts - מטבע חוץ
kamp - khanyon - חניון
kan - dam - דם
kanama-şétef dam- שטף דם
kanamak-şatat dam- שתת דם
kapalı - sagur / segura - סגור / סגורה
kapatmak - sagar - סגר
kaplıca - ma'yanot khamim - מעיינות חמים
kapora - pikadon - פקדון
kaptan - rav ha-khovel - רב החובל
kâr - revakh - רווח
karaciğer - kaveyd - כבד
karavan - karon dira - קרון דירה
karayolları haritası - mapat drakhim - מפת דרכים
karbon kâğıdı - neyar peykham - נייר פיחם
karbüratör - karburator - קרבורטור
karnabahar - keruvit - כרובית
karpuz - avatíakh - אבטיח
karşıda - mul - מול
kartpostal - gluyat dó'ar - גלוית דואר
kasa - kaséfet - כספת
kasap - katsav - קצב
Kasım - Novémber - נובמבר
kaşar - gevinat kaşkabel - גבינת קשקבל
katalog - katalog - קטלוג
katedral - katedrála - קתדרלה
katı yumurta - beytsa mevuşélet kaşa - ביצה מבושלת קשה

katılmak - hiştatef - השתתף
kavun - melon - מלון
kayak - ski şéleg - סקי שלג
kayak takımı - tsiyyad ski - ציוד סקי
kayboldum - Ta'iti badérekh. - תעיתי בדרך.
kayık - sira - סירה
kayıp eşya bürosu - khafatsim avudim - עבודים חפצים
kayısı - mişmeş - משמש
kayıt formu - tófes rişum - טופס רישום
kelime - mila - מלה
kemer - kéşet - קשת
kemik - étsem - עצם
kemik kırılması - étsem şavur - עצם שבור
kereviz - karpas reykhani - כרפס ריחני
kesmek - khatakh - חתך
kez - pa'am - פעם
kırmızı - adom / eduma - אדום / אדומה
kırmızı şarap - yáyin adom - יין אדום
kırtasiye - khanut limakhşirey ketiva - חנות למכשירי כתיבה
kısa - katsar / ketsara - קצר / קצרה
kısaltmak - kitser - קיצר
kış - khóref - חורף
kıymetli eşya - devarey érekh - דברי ערך
kıyma - basar takhun - בשר טחון
kız - yalda (çocuk), bakhura - ילדה, בחורה
kız kardeş - akhot - אחות
kızak - mizkhélet - מזחלת
kilise - kenesiya - כנסיה
Kiminle görüşüyorum? - Mi medaber / medabéret? - מי מדבר / מדברת ?
kimlik kartı - te'udat zehut - תעודת זהות
kimya - kimya - כימיה
kimyager - kimya'i / kimya'it - כימיאי / כימיאית
kira - sekhirut - שכירות
kiralamak - sakhar - שכר
kitapçı (dükkânı) - khanut sefarim - חנות ספרים
klakson - tsofar - צופר
kol - zeróa - זרוע
kol düğmesi - khafatim - חפתים
kol saati - şe'on yad - שעון יד
kolonya - bósem legéver - בושם לגבר
koltuk - moşav - מושב
kolye - talyon - תליון
komedi - komédya - קומדיה
kompartıman - ta - תא
konfeksiyon mağazası - khanut halbaşa- חנות הלבשה
kontakt lens - adaşot maga - אדשות מגע
konyak - kónyak - קוניאק
kova - dli - דלי
köpek - kélev - כלב
köprü - géşer - גשר
kredi - aşray - אשראי
kredi kartı - kartis aşray - כרטיס אשראי
kredi mektubu - mikhtav aşray - מכתב אשראי
kuaför (dükkânı) -

makhon leyófi - מכון ליופי
kubbe - kipa - כיפה
kulak - ózen - אוזן
kulak damlası - tipot le-oznáyyim - טיפות לאוזניים
kur, kurs - şa'ar ha-khalifa - שער החליפה
kuru temizleyici - nikuy yaveş - ניקוי יבש
kuşbaşı et - basar khatukh - בשר חתוך
kuyumcu - tsoref - צורף
kuzey - tsafon - צפון
kuzeybatı - tsafon-ma'arav - צפון-מערב
kuzeydoğu-tsafon-mizrakh - צפון-מזרח
küçük - katan / ketana - קטן / קטנה
küçük esnaf - ések katan - עסק קטן
küpe - agilim - עגילים
kütüphane - sifriya - ספריה

L

lacivert - kakhol - כחול
lahana - keruv - כרוב
lavabo - kiyor - כיור
likör - liker - ליקר
limon - limon - לימון
limonata - limonáda - לימונדה
lise - beyt séfer tikhon - בית ספר תיכון
lokanta - mis'ada - מסעדה
lütfen - bevakaşa - בבקשה

M

maalesef -khaval şe - חבל ש
maç - miskhak - משחק
maden suyu - máyyim minerâliyim - מים מינרלים
mağara - me'ara - מערה
mağaza - khanut - חנות
makara - tof ha-balam - תוף הבלם
makarna - makarónim - מקרונים
makyaj temizleme sütü - krem lenikuy panim - קרם לניקוי פנים
manastır - minzar - מנזר
manav - khanut yerakot - חנות ירקות
mandalina - mandarína - מנדרינה
manikür - manikur - מניקור
manzara - nof - נוף
mark - mark - מרק
Mart - Mars, Merts - מרץ, מ(א)רס
marul - khása - חסה
marul salatası - salat khása - סלט חסה
masa - şulkhan - שולחן
masa saati - şa'on leşulkhan - שעון לשולחן
masaj - maşaş - מששׁ
mat - mat - מט
matbu belge - tófes defus - טופס דפוס
matematik - matemátika - מתמטיקה
matine - hatsagat bóker - הצגת בוקר
mavi - tekhéylet - תכלת
mayın - mokeş - מוקש
Mayıs - May - מאי
mayo - béged yam - בגד ים
mazot - şémen dízel - שמן דיזל
mecburi yön - kivun - כיוון
daruş - כיוון דרוש
mecmua, dergi - magazin - מגזין
mektup - mikhtav - מכתב
mektup kâğıdı - neyar mikhtavim - נייר מכתבים
memnuniyetle - esmakh - אשמח
memur - pakid - פקיד
mercan - almog - אלמוג
mercimek çorbası - marak adaşot - מרק אדשות
meslek - isuk - עיסוק
meşgul - asuk / asuka - עסוק / עסוקה
mevcut, var - yeş - יש
mevsim - ona - עונה
meyve - pri, peyrot (çoğul) - פרי פירות
meyve suyu - mits peyrot - מיץ פרות
meze - mana rişona - מנה ראשונה
mezhep - kat - כת
mide - béten - בטן
mide karhası - kiv - כיב
mide hapı - glula leke'eyv béten - גלולה לכאב בטן
midye - tsidpa - צידפה
mihrap - mikhrav - מזרח
mikrop kapma - zihum - זיהום
miktar - sekhum - סכום
milât - leydat Yeşu ha-Notsri - לידת ישו הנוצרי
mimar - adrikhal - אדריכל
mimarlık - adrikhalut - אדריכלות
minare - khod migdal - חוד מגדל
mobilya mağazası - khanut rehitim - חנות רהיטים
model - dugma, tsura - דוגמה, צורה
mor - argaman - ארגמן
motel - malon - מלון
motor - manóa - מנוע
motorsiklet - ofanóa - אופנוע
mozaik - peseyfas - פסיפס
muayene odası - khadar kabala - חדר קבלה
muayene saatleri - şe'ot kabala - שעות קבלה
muhasebeci - kheşbonay / kheşbonáyit - חשבונאי / חשבונאית
muhteşem - nehedar - נהדר
musluk - bérez - ברז
mutfak - mitbakh - מטבח
muz - banána - בננה
mücevher kutusu - teyvat takhşitim - תיבת תכשיטים
müezzin - mu'azin - מואזין
mühendis - muhandeys / muhandeysa - מוהנדיס / מוהנדיסה
mükemmel, harika - nifla - נפלא
mümkün olduğunca - efşar - אפשר
mürekkep - dyo - דיו
mürettabat - tsévet - צוות
müsekkin - glulat harga'a - גלולת הרגעה
müshil - meşalşel - משלשל
müslüman - Muslemi / Muslemit - מוסלמי / מוסלמית
müzik - músika - מוסיקה

müzik aletleri mağazası - khanut kley zémer - חנות כלי זמר
müzikal - makhzémer - מחזמר
müzisyen - musikay / musikáyit - מוסיקאי / מוסיקאית

N

nakit - mezumanim - מזומנים
nasıl, gibi - kemo,ka - כמו,כ
nasıl, kaç? - eykh? - איך ?
nasır plasteri - plaster leyabalot - פלסטר ליבלות
ne? - ma? - מה ?
ne kadar? - kama? - כמה ?
ne zaman? - matay? - מתי ?
nefes - neşima - נשימה
nefes almak - naşam - נשם
negatif - negativ - נגטיב
nehir - nakhal - נחל
nemlendirici krem - krem lerikukh ha-or - קרם לריכוך העור
nerede? - eyfo? - איפה ?
nereden? - me'áyyin? - מאין ?
nezle - nazélet - נזלת
nikâh töreni - khatuna - חתונה
Nisan - April - אפריל
nişan yüzüğü - tabá'at eyrusin - טבעת אירוסין
nişanlı - arus / arusa - ארוס / ארוסה
normal - ragil - רגיל
normal benzin - délek ragil - דלק רגיל
normal jeton - asimon - אסימון
not almak - katav pétek - כתב פרק
nöbet - hatkafat makhala - התקפת מחלה
nöbet titremesi - tsemamóret - צמרמורת

O

o - ze / zot - זה / זאת
o nedenle - lakhen - לכן
onu - oto / ota - אותה / אותו
objektif kapağı - kisuy le-adaşa - כסוי לאדשה
oda - khéder - חדר
oda numarası - mispar khéder - מספר חדר
oğul - ben - בן
oje, tırnak cilası - láka letsipornáyyim - לכה לציפרניים
okey - nakhon - נכון
oksijen - mey khamtsan - מיי חמצן
okul - beyt séfer - בית ספר
olay - me'ora - מאורע
olmak - hayya - היה
omurga - khut ha-şidra - חוט השידרה
omuz - katef - כתף
on - éser - עשר
on bir - akhat esrey - אחת עשרה
on dördüncü - ha - arba - esrey - הארבע עשרה
on iki - şteym esrey - שתים עשרה
opera - ópera - אופרה
operatör - menatéakh - מנתח
operet - operéta, operit - אופרטה, אופרית
orada - şam - שם
ordu - tsava - צבא
oraya - şáma - שמה
orkestra şefi - menatséakh - מנצח
orta sıra - makom ba-émtsa - מקום באמצע
orta okul - beyt séfer şel khativat beynáyyim - בית ספר של חטיבת ביניים
ortodoks - ortodóksi - אורתודוקסי
otel - malon - מלון
otel adresi - ketóvet ha-malon - כתובת המלון
otobüs - ótobus - אוטובוס
otobüs garı - takhanat ótobus - תחנת אוטובוס
otomatik-otomáti/otomátit - אוטומטי / אוטומטית
otomobil-mekhonit - מכונית
otostop - tiyyel tramp - טייל טרמפ
otoyol - keviş - כביש
oturmak - yaşav - ישב
oynamak - sikhek - שיחק
oyuncak - tsa'atsua - צעצוע

Ö

ödemek - şilem - שילם
ödünç almak - lava (para), şa'al - לווה, שאל
öğle - tsohoráyyim - צהריים
öğle yemeği - arukhat tsohoráyyim - ארוחת צהריים
öğlen - ba-tsohoráyyim - בצהריים
öğrenci - talmid / talmida, student / studentit - תלמיד / תלמידה, סטודנט / סטודנטית
öğrenim - khinukh - חינוך
öğretim üyesi - profesor - פרופסור
öğretmen - more / mora - מורה
öksürmek - hişta'el - השתעל
öksürük - şi'ul - שיעול
öksürük şurubu - takhşir néged şi'ul - תכשיר נגד שיעול
ölmek - meyt - מת
ön cam - şmaşot - שמשות
ön cephe - panim, khazit - פנים, חזית
ön diş - şen kidmiya - שן קדמית
önceden - kódem - קודם
önemli - khaşuv / khaşuva - חשוב / חשובה
önermek, tavsiye etmek - himlits al - המליץ על
önüne, önünde - lifney - לפני
öyle - kákha - ככה
özel oto - mekhonit pratit - מכונית פרטית
özel uçakla - matos meyukhad - מטוס מיוחד
özel yol - derekh prati - דרך פרטי
özür dilemek - hitnatsel - התנצל

P

paket - kufsat (sigara),

khavila - קופסת, חכילה
paketlemek - asa khavila - עשה חכילה
pamuk - tsémer géfen - צמר גפן
pankreas - lavlav - לבלב
pansiyon - pensyon - פנסיון
pantalon - mikhnasáyyim - מכנסיים
papaz - kómer, mélekh (kâğıt) - כומר , מלך
para - késef - כסף
para bozdurmak - hekhelif késef - החליף כסף
para yatırmak - hifkid késef - הפקיד כסף
parfüm - bósem - בושם
parfümeri - tamrukíyya - תמרוקייה
park etmek - khana - חנה
park yeri - makom lehakhanot - מקום להחנות
parmak - etsba - אצבע
parlak kâğıt - neyar mavrik - נייר מבריק
pasaport - darkon - דרכון
pastane - konditórya - קונדיטוריה
patates - tapúakh adama - תפוח אדמה
patates salatası - salat tapukhey adama - סלט תפוחי אדמה
paten - makhalikay kérakh - מחליקי קרח
patinaj sahası - maslul hakhlaka - מסלול החלקה
patlıcan - khatsil - חציל
paylaştırmak - khileyk - חילק
pazar - şuk ; yom rişon (gün) - שוק ; יום ראשון
Pazartesi-yom şeni - יום שני
peçete - mapit - מפית
pedagog - mekhanekh / mekhanekha - מחנך / מחנכת
pedagoji - khinukh - חינוך
pedikür - pedikur - פדיקור
pembe - varod - ורוד
pencere - khalon - חלון
penisilin - penesílin - פנסילין
perma - silsul - סלסול
peron - ratsif - רציף
personel - manganon - מנגנון
perşembe - yom khamişi - יום חמישי
peruk - pey'a nokhrit - פיאה נוכרית
peynir - gevina - גבינה
peynir çeşidi - min gevina - מין גבינה
pırasa - şum ha-karaş - שום הכרש
pırlanta - yahalom - יהלום
pilav, pirinç - órez - אורז
piliç - of - עוף
pirzola - tsala'ot - צלעות
piston - bukhna - בוכנה
piyon - khayyal - חייל
pizzacı - mis'adat pítsa - מסעדת פיצה
plaj - khol - חול
plak - taklit - תקליט
plakçı - khanut taklitim - חנות תקלי טים
platin - platína - פלטינה
poker - póker - פוקר
polis - miştara - משטרה
polis karakolu - takhanat miştara - תחנת משטרה

pompa - maş'eyva - משאבה
porselen eşya mağazası - khanut kley khéres - חנות כלי חרס
portakal - tapuz - תפוז
portakal rengi - katom / ketuma - כתום / כתומה
posta - dó'ar - דואר
posta havalesi - hamkha'at dó'ar - המחאת דואר
posta kutusu - teyvat dó'ar - תיבת דואר
postacı - davvar - דוור
postalamak - şalakh badó'ar - שלח בדואר
postane - misrad ha-dó'ar - משרד הדואר
poz - temuna (film) - תמונה
prezervatif - kóndom - קונדום
priz - téka - תקע
program - tokhnit, hofa'a (şov) - תוכנית, הופעה
protez-totévet leşenáyyim - תותבת לשיניים
pul - bul - בול

R

radyatör -radyátor - רדיאטור
radyatör suyu - mey ha-radyátor - מי הרדיאטור
rafadan - beytsa mevuşélet - ביצה מבושלת רכה
rahatsız etmek - hifría - הפריע
rahibe - nezira - נזירה
rahip - nazir - נזיר
rapor - dúakh - דוח
raptiye - ne'atsim - נעצים
reçel - riba - ריבה
reçete - mirşam - מרשם
rehber - madrikh - מדריך
rejisör - bamay - במאי
renk - tséva - צבע
renk kataloğu - dugma'ot tseva'im - דוגמאות צבעים
renkli film - séret tsiv'oni - סרט צבעוני
renksiz - bli tseva'im - בלי צבעים
resim - tsiyyur - ציור
resim sanatı - tsilum - צילום
resim, tablo - temuna - תמונה
resmi - rişmi - רשמי
ressam - tsayyar / tsayyarit - צייר / ציירית
rezervasyon - hazmanat makom - הזמנת מקום
rimel - pukh eynáyyim - פוך עיניים
romatizma - şigran - שיגרן
rosto - tsali - צלי
ruhsat - rişayon - רישיון
rus salatası - salat mayonit - סלט מיונית
rüzgârlı - rúakh - רוח

S

saat - şa'a (zaman) - שעה
saat - şa'on - שעון
saatçi - şa'on - שעון
sabah, yarın - bóker, makhar - בוקר, מחר
sabun - sábon - סבון
saç - se'ar - שער
saç boyası - tséva - צבע

saç fırçası - mivréşet - מברשת
saç losyonu - tarkhits
sé'ar - תרחיץ שער
saç modeli - tsura - צורה
saç rengini açmak - horid et ha-tséva - הוריד את הצבע
saç spreyi - sprey - ספריי
saç yıkamak - rakhats - רחץ
saçak - tsitsit - ציצית
safir - sapir - ספיר
safra kesesi taşı - avnit bamara - אבנית במרה
sağ - yemin - ימין
sağlamak - hisig - השיג
sağlık - bri'ut - בריאות
sahaf dükkânı - khanut sefarim meşumaşim - חנות ספרים משומשים
sahanda yumurta - beytsa meturgémet - ביצה מטורגמת
sahil - khof - חוף
sahip olmak - haya ba'al şel - היה בעל של
sakal - zakan - זקן
sakinleştirici hap - glula harga'a - גלולה הרגעה
salata - salat - סלט
salatalık - melafefon - מלפפון
salı - yom şlişi - יום שלישי
sallanmak - hitnadned - התנדנד
saman - kaş, téven - קש תבן
sanat galerisi - galérya le-omanut - גלריה לאמנות
sanatçı - oman / omanit - אומן / אומנית
sandal - sirat mifrasim - סירת מפרשים
sandalet - sandalim - סנדלים
sandviç - sandviç - סנדוויץ
saniye - şniya - שניה
saray - armon - ארמון
sarı - tsahov / tsehova - צהוב / צהובה
sarılık - tsahévet - צהבת
sarmısak - şum - שום
satın almak - kana - קנה
satranç - şakh - שח
savcı - tovéa - תובע
sebze - yarak, yerakot (çoğul) - ירק , ירקות
sekiz - şmóne - שמונה
sekreter - katvani/ katvanit - כתבן / כתבנית
- mazkir / mazkira - מזכיר / מזכירה
selâmlamak - beyrekh - בירך
selâmlaşmak - beyrekh - בירך
selektör - me'amem - מעמעם
seloteyp - neyar dévek - נייר דבק
semt, bölge - ezor - אזור
senfoni konseri - kontsert simfónya - קונצרט סימפוניה
seramik - kerámika - קרמיקה
sergi - ta'arukha - תערוכה
sergilemek, ortaya koymak - her'a - הראה
servis - şerut - שרות
servis otobüsü - şerut - שרות
sessiz - şaket - שקט
sevinçli, neşeli - aliz / aliza, saméakh / smekha - עליז / עליזה , שמח / שמחה
sevinmek - haya samákh / smekha - היה שמח / שמחה
seyahat acentası - misrad nesi'ot - משרד נסיעות
seyahat çeki - hamkha'at nos'im - המחאת נוסעים
seyehatiniz için gerekli bilgiler - informátsya druşa lenesi'a şelkha / şelakh - אינפורמציה דרושה לנסיעה שלך
sıcak - kham / khama - חם / חמה
sığınak - miklat - מקלט
sıkışmış - nitpas - נתפס
sıkıştırmak - nitpas - נתפס
sınıf, mevki - makhlaka - מחלקה
sınır - gevul - גבול
sıra - makom - מקום
sifon - gişta, sifon - סיפון , גשתה
sigara - sigarya - סיגריה
sigara içmek - işeyn - עישן
sigara tabakası - nartik lesigaryot - נרתיק לסיגריות
sigorta - betakhon - ביטחון
sigorta numarası - mispar ha-betakhon - מספר הביטחון
silecekler-magavim - מגבים
silindir - tsilínder - צילינדר
silindir kapağı - roş ha-tsilínder - ראש הצילינדר
silgi - makhak - מחק
silmek,temizlemek - nigev - ניגב
simit - béygale - בגלה
sinagog - beyt kenéset - בית כנסת
sinek - zevuv - זבוב
sinema - kolnóa - קולנוע
sinir - atsav - עצב
sinir bozukluğu - metakh atsabim - מתח עצבים
sinir sistemi - ma'arékhet ha-atsabim - מערכת העצבים
sinirli - atsbani / atsbanit - עצבני / עצבנית
sinyal - mehavhev, vínker - מחבהב, ווינקר
sisli - me'urpal - מעורפל
siyah - şakhor / şakhora - שחור / שחורה
siyah-beyaz film - séret şakhor lavan- סרט שחור לבן
siyasal bilgiler - limudey polítika - לימודי פוליטיקה
siz - ata / at (tekil); atem / aten (çoğul) - אתה / את , אתם / אתן
size-lekha/lakh (tekil) - לך - lakhem / lakhen (çoğul) - לכם / לכן
sizin - şelkha / şelakh (tekil) - שלך
- şelakhem/ şelakhen (çoğul) - שלכם / שלכן
soğan - batsal - בצל
soğuk- kar / kara - קר / קרה
sokmak - akats - עקץ
sol - smol - שמאל
solist - solan / solanit - סולן / סולנית
son durak - ha-takhana ha-sofit - התחנה הסופית
sonbahar - stav - סתיו
sonra - akharey, akhar - אחרי , אחר כך
soru - şe'eyla - שאלה
sosis - naknika - נקניקה
sosyoloji - sotsiyológya - סוציולוגיה
sökmek - akar - עקר

söylemek - amar, siper - אנגר , סיפר
spor - sport - ספורט
spor bayramı - khag ha-sport - חג הספורט
spor gösterisi - takharut - תחרות
spor mağazası - khanut sport - חנות ספורט
spor yapmak - asa sport - עשה ספורט
stadyum - itstadyon - אצטדיון
standart - standarti / standartit-סטנדרטי/סטנדרטית
sterling - stérling - סטרלינג
su - máyyim - מים.
su kabarcığı - khabura - חבורה
su kayağı - ski máyyim - סקי מים
su pompası - maş'eyvat máyyim - משאבת מים
suçlu - aşeym - אשם
susuz - khaf mipéşa - חף מפשע
sünger - sefog - ספוג
süper - súper - סופר
süpermarket - súpersal - סופרסל
süt - khalav - חלב
sütlü kahve - kafe im khalav - קפה עם חלב

Ş

şah - mélekh - מלך
şair - meşorer / meşoréret - משורר / משוררת
şamdan - pamot - פמוט
şans - mazal - מזל
şapka - kóva - כובע
şapkacı - kova'an - כובען
şarkı söylemek - şar - שר
şarkiyat - limudey ha-mizrakh ha-tikhon - לימודי המזרח התיכון
şarküteri - ma'adanim - מעדנים
şato - bayt gadol - בית גדול
şeftali - afarsek - אפרסק
şehir - ir - עיר
şehir merkezi - merkaz ha-ir - מרכז העיר
şehir planı - mapat ha-ir - מפת העיר
şehir turu - tiyyul ha-ir - טיול העיר
şeker hastası - khole sakéret - חולה סכרת
şezlong - kise nóakh - כיסא נוח
şırınga - mazrek - מזרק
şiddetli - khazak / khazaka - חזק / חזקה
şikâyet - teluna - תלונה
şilin - şíling - שילינג
şimdi - akhşav - עכשיו
şimşek, yıldırım - barak - ברק
şinitzel - şnítsel - שניצל
şiş - şaşlik - שיש־ליק
şişe - bakbuk - בקבוק
şişlik - nefikhut - נפיחות
şişmek - nipéakh - ניפח
şoför - nehag - נהג
Şubat - Février - פברואר
şurada - şam - שם

T

taahhütlü - raşum - רשום
taahhütlü mektup - dó'ar raşum - דואר רשום
tab - téva (doğa) - טבע
tabii - bevaday - בוודאי
tahlil, inceleme - bedika - בדיקה
tahsil yapmak - badak - בדק
takmak - lavaş - לבש
takriben - be'érekh - בערך
taksi - monit - מונית
taksi durağı - takhanat monit - תחנת מונית
tali yol kavşağı - tsómet dérekh katan - צומת דרך קטן
talk pudrası - talk - טלק
tam doldurmak -mile- - מילא
tam zamanında - bazeman - בזמן
tamamen, büsbütün - ha - kol - הכל
tamir - tikun - תיקון
tamir etmek - tiken - תיקן
tamirhane - khanut tikunim - חנות תיקונים
tanımak - hikir - הכיר
tanışmak - hikir - הכיר
tanıştırmak - hitsig - הציג
tansiyon - lákhats ha-dam - לחץ הדם
tapınak - mikdaş - מקדש
tarak - masrek - מסרק
taramak - sarak - סרק
tarih - históry; ta'arikh (gün) - היסטוריה ; תאריך
taş - éven - אבן
taşımak - hevi - הביא
taşıt - rékhev - רכב
taşıt yolu - dérekh lerékhev - דרך לרכב
tatil - khufşa - חופשה
tatil günü - yom khufşa - יום חופשה
tatil, izin - khufşa - חופשה
tatlı - matok / metuka - מתוק / מתוקה
tavla - şéşbeş - ששבש
tavsiye etmek - himlits al - המליץ על
tavuk - of - עוף
taziye - haba'at tankhumim - הבעת תנחומים
tebrik etmek - berakh - ברך
tebrik, kutlama - brakha - ברכה
tedavi etmek - ripey - ריפא
tehlikeli yer - makom mesukan - מקום מסוכן
tek kişilik oda - khéder leyakhid - חדר ליחיד
tek yönlü yol - keviş khad sitri - כביש חד-סטרי
teklemek - hişta'el - השתעל
teknisyen - tekhnay / tekhnayit - טכנאי / טכנאית
tekrar gelmek - şav - שב
tekrar görüşmek - hitra'ot - התראות
tekrar, yeniden - şuv, od pa'am - שוב , עוד פעם
telefon - telefon - טלפון
telefon etmek - tilpen - טלפן
telefon görüşmesi - sikha batelefon - שיחה בטלפון
telefon kabini - ta telefon - תא טלפון
telefon numarası - mispar telefon - מספר טלפון
telefon rehberi - madrikh telefon - מדריך טלפון
televizyon - televízya - טלוויזיה

telgraf - mivrak - מברק
telgraf çekmek - şalakh mivrak - שלח מברק
temiz, arı - naki / nakiya - נקי / נקיה
temizlemek - naka - נקה
Temmuz - Yúli - יולי
tencere - sir - סיר
tenis kortu - migraş ténis - מגרש טניס
tentürdiyot - yod - יוד
tercih etmek - he'dif - העדיף
tereyağı - khem'a - חמאה
terketmek - azav - עזב
terlik - na'alay bayt - נעלי בית
termostat - termostat - תרמוסטט
tertibat, donanım - mitkan - מתקן
terzi - khayyat - חייט
tespih - makharózet tefila - מחרוזת תפילה
teşekkür ederim - toda raba - תודה רבה
tetanoz - tsafédet, tétanus - צפדת , טטנוס
tezgâhtar - zabban / zabbanit - זבן / זבנית
tıkalı - satum / satuma - סתום / סתומה
tıp - refu'a - רפואה
tırnak makası - misparáyyim letsipornáyyim - מספריים לציפורניים
tırnak törpüsü - petsira letsipornáyyim - פצירה לציפרניים
tifo - tífus - טיפוס
tipik - tipusi / tipusit - טיפוסי / טיפוסית
tiyatro - teatron - תיאטרון
tiyatro programı - tokhniya - תוכניה
ton - gáven - גוון
topuz - kúku - קוקו
tost - lékhem kaluy - לחם קלוי
trafik lambası - ramzor - רמזור
transmisyon - timsóret - תמסורת
traş - hitgaléakh (fiil); gilúakh (isim) - גילוח (התגלחה)
traş fırçası - mivréşet gilúakh - מברשת גילוח
traş kremi - mişkhat gilúakh - משחת גילוח
traş losyonu - mey gilúakh - מיי גילוח
traş sabunu - sabon gilúakh - סבון גילוח
tren - rakévet - רכבת
tuhafiye - khanut leşonot - חנות לשונות
turist - tayyar - תייר
turistik mevkii - makhlaka tayyarit - מחלקה תיירית
turizm bürosu - misrad tayyarut - משרד תיירות
turşu - khamutsim - חמוצים
tuvalet - şerutim - שרותים
tuvalet kâğıdı - neyar tualet - נייר טואלט
tüm, tam, bütün - kol - כל
tümör - gidul, tefikha - גידול , תפיחה
Türk - Turki / Turkit - טורקי / טורקית
Türkiye - Túrkiya - טורקיה

U

ucuz - zol - זול
uçak - matos - מטוס
uçmak - tas - טס
uçuş - tisa - טיסה
uçuş yüksekliği - govat ha-tisa - גובה טיסה
uluslararası - beyn-le'umi - בין-לאומי
uyandırmak - he'ir - העיר
uyku - şeyna - שינה
uyku hapı - glula şeyna - גלולה שינה
uyku tulumu - sak şeyna - שק שינה
uykusuzluk - khóser şeyna - חוסר שינה
uzak - rakhok / rekhoka - רחוק / רחוקה
uzun - arokh / arukha - ארוך / ארוכה

Ü

üç kez - şloşa pa'amim - שלושה פעמים
ülser - kiv - כיב
üniversite - univérsita - אוניברסיטה
üşütmek - kar le- (birisi) - קר ל-
üzerine, üzerinde - al - על
üzülmek - da'ag - דאג
üzüm - anav - ענב

V

vaftiz - tevila, şmad - טבילה , שמד
vagon - karon - קרון
vantilatör - me'avrer - מאוורר
vantilatör lastiği - retsu'at ha-me'avrer - רצועת המאוורר
vapur - oniya - אונייה
vapur gezisi - tiyul be-oniya - טיול באונייה
vazelin - vazeylin - וזלין
ve - ve - ו
veda - birkat prida - ברכת פרידה
verem - şakhéfet - שחפת
vermek - natan - נתן
vestiyer - meltákha - מלתחה
veteriner - veterinar - וטרינר
veterinerlik - refu'at veterinar - רפואת וטרינר
veya - o - או
vezne - kupay - קופאי
viraj - sibuv - סיבוב
viski - víski - וויסקי
vişne - duvdevan - דובדבן
vites - timsóret - תמסורת
vitrin - khalon - חלון
vize - aşra,viza - אשרה, וויזה
voleybol maçı - miskhak kedur af - משחק כדור עף
vücut - guf - גוף

Y

yabancı dil - laşon zar - לשון זר
yağ - şémen - שמן
yağlama - şimen - שימן
yaka numarası - midat tsavaron - מידת צוורון

yakın - karov / krova - קרוב / קרובה
yakında - bikrov - בקרוב
yakut - ódem - אודם
yalnız - levad - לבד
yanık - keviya - כוויה
yanlış- lo nakhon - לא נכון
yanmak - ba'ar - בער
yapmak - asa - עשה
yara bandı - takhbóşet - תחבושת
yaralamak - patsa - פצע
yaralı - petsú'a - פצוע
yardım etmek - azar - עזר
yarım, buçuk - khétsi - חצי
yarış - miskhak - מִשְׂחָק
yasak - asur / asura - אסור / אסורה
yastık - kar - כר
yaşamak - khayya - חיה
yataklı vagon - kron şeyna - קרון שינה
yay - kéşet - קשת
yaya - holkhey régel - הולכי רגל
yaya geçidi - ma'avar khatsaya - מעבר חצייה
yaz - káyyits - קיץ
yazar - sofer / soféret - סופר / סופרת
yazmak - katav - כתב
yedek kalem ucu - miluy le'et - מילוי לעט
yedek parça - khélek khiluf - חלק חילוף
yedi - şéva - שבע
yelkenli - sirat mifrasim - סירת מפרשים
yelkovan - mekhog ha-dakot - מחוג הדקות
yemek - ókhel (i); akhal (f) - אוכל ; אכל
yemek listesi - tafrit - תפריט
yemek vagonu - kron-mis'ada - קרון מסעדה
yer - makom - מקום
yer ayırtmak - hizmin makom - הזמין מקום
yer, meydan, alan - makom - מקום
yeşil - yarok / yeruka - ירוק / ירוקה
yılbaşı - roş ha-şana - ראש השנה
yıpranmış, aşınmış - şakhuk / şekhuka - שחוקה / שחוק
yırtık - karu'a - קרוע
yirmi - esrim - עשרים
yoğurt - yógurt - יוגורט
yok (olumsuzluk) - eyn - אין
yol - dérekh - דרך
yol göstermek - hidrikh - הדריך
yolcu - noséa - נוסע
yolculuk - nesi'a - נסיעה
yolda - badérekh - בדרך
yorgan - késet - כסת
yumurta - beytsa - ביצה
yüksek - gavóa / gavoha - גבוה
yüksekokul - univérsita leto'ar şeyni - אוניברסיטה לתואר שני
yüz maskesi - masekha lepanim - מסכה לפנים
yüzme havuzu - breykhat sekhiya - בריכת שחיה
yüzmek - sakha - שחה
yüzücü, yüzme bilen - sakhyan - שחיין

yüzük - tabá'at - טבעת
yüzyıl - ha-mé'a - המאה

Z

zafer bayramı - khag ha-nitsakhon - חג הנצחון
zahmet - i-nokhut - אי-נוחות
zaman - zeman - זמן
zarf - ma'atafa - מעטפה
zayıf - khalaş - חלש
zehirlenme - har'ala - הרעלה
zeytin - zeytim - זיתים
zil - pa'amon - פעמון
zincir, kolye - şarşéret - שרשרת
zira, çünkü - mipney şe - מפני ש
ziyaret - bikur - ביקור
ziyaret etmek - biker - ביקר
zooloji - zo'ológya - זואולוגיה
zorunda olmak - khiyyev - חייב
zührevi hastalık - makhalat min - מחלת מין
zümrüt - baréket - ברקת

ALFABETİK DİZİN

Araba Kiralama 165
Arabayla Yolculuk 150-152
Ayakkabı Mağazasında 91-92
Bagaj Taşıtma 53-55
Bankada 81-84
Benzincide 153-154
Berberde 102-103
Bir Kaza 162-163
Birşey Rica Etmek 32
Büfede, Kitapçıda 84-85
Dans, Arkadaşlık 142-144
Dişçide 180-182
Doktor Çağırma 169
Doktorda 170-177
Eczanede 183-185
Fotoğrafçıda 93-95
Gece Kulübü, Gazino 140
Gemide, Vapurda 120-122
Genel Sorular 28-31
Gıda Maddeleri 104-106
Giyim Mağazasında 87-89
Gözlükçüde 95-96
Gümrükte 51-52
Günler, Aylar, Mevsimler 34-35
Hastalıklar 179-180
Hava Durumu 46-48
Havaalanında 117-118
Hesap 74
İade Etme, Değiştirme 90
İstasyonda 123
İyi Dilekte Bulunmak 33
Kalacak Yer 56-57
Kamp 68-70
Kırtasiye Eşyaları 103-104
Kilisede 135-136
Kuaförde 99-102
Kuru Temizlemecide 99
Kuyumcuda 97-98
Lokantada 72-74
Lokantaya Gidiş 70-72
Mağaza ve Dükkan Çeşitleri 86-87
Menü 75-80

Meslek 24-25
Opera, Bale, Konser 140
Otel Personeliyle Konuşmalar 63-64
Otelde 57-61
Otelde Kahvaltı 61-63
Otelden Ayrılış 66-67
Otobüste 127-129
Öğrenim Durumu 26-27
Önsöz 7
Özel Günler ve Bayramlar 36
Özür Dileme 34
Para Bozdurma 52-53
Parfümeri 107-108
Park Etme 154-155
Poliste 186-187
Postanede 108-113
Saatçide 97
Santranç, Kâğıt Oyunları 144-145
Sayılar 37-38
Selamlaşma 20
Seyahat Acentasında 116-117
Sınırda 49-51
Sinema, Tiyatro 137-140
Sözlük 188-201
Spor 146-148
Şehir Turu 132-135
Şehre Gidiş 55
Şikayetler 65-66
Tamirhanede 157-162
Tanışma 21-23
Tanıştırma 23-24
Trafik İşaretleri 166-168
Trende 124-126
Turizm Bürosunda 129-130
Uçakta 119
Üzüntü Bildirmek 34
Veda, Ayrılma 115-116
Vücut Kısımları 177-179
Yol sorma 131-132
Yolda Arıza 156-157
Yüzme Havuzu, Plaj 148-150
Zaman Belirtme, Saat 38-45
Ziyaret 113-115



- Bu kılavuz yepyeni bir yöntemle İbraniceyi pratik olarak konuşabilmeniz ve seyahatlerde yanınızda bulundurabilmeniz için hazırlanmıştır.
- İbraniceyi doğru olarak telafuz edebilmeniz için de kelimelerin okunuşu Türk alfabesiyle yazılmıştır. Böylece hiç İbranice bilmeyen bir kimse bile kelimeleri doğru olarak telafuz edebilecektir. Ayrıca isteyenler için bu konuşma kılavuzunun kasetleri de hazırlanmıştır.
- Türkçe ve İbranice gramerinin karşılaştırılması yapılmış, İbranice gramerinin bazı temel kuralları verilmiştir.
- Kılavuzun sonuna 3.000'den fazla kelimeden oluşan alfabetik dizin eklenmiştir. Bu dizin hem kılavuzda geçen kelimelerin anlamlarını vermekte, hem de küçük bir temel sö[illegible] görmektedir.

ISBN 9[illegible]